

Amigoe



DENNIS HOLLANDER
.....apothekerstekort.....

Vandaag

* Opvang Antillianen blijft deels mogelijk p.1
* Blanken in Zambia stellen zich teweer p.2
* Aruba goed af bij grensverdrag p.3
* Imposant concert in CCC p.3
* Geld hard nodig voor Unicef-actie p.5
* Kampioenstitel weer voor Wild Cats p.7
* Apothekers bastions van onaantastbaarheid p.9
* Samenspel bij oplossen alcoholprobleem p.11
* Kerk en Wereld p.13
* Kinderverhaal en puzzel p.15

95STE JAARGANG — No. 257 ZATERDAG 11 NOVEMBER 1978

Egypte staat op verband tussen verdrag en Palestijne kwestie

V.S. ZOEKEN UITKOMST UIT CRISIS

Vredesoverleg in het slop

NEW YORK — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Cyrus Vance zal morgen in New York een gesprek hebben met premier Begin. Deze onverwachte ontmoeting wordt in Washington gezien als een Amerikaanse poging de dreigende crisis in het Israelisch-Egyptische vredesoverleg af te wenden. Begin maakt in New York een tussenlanding op de thuisreis van Canada naar Israel. Een zegsman van het Witte Huis meende dat er voor het eerst een knagende bezorgdheid merkbaar is over de gang van zaken in het vredesoverleg. Die zorg wordt niet ingegeven door één bepaalde gebeurtenis, maar komt voort uit een opvolging van problemen. Hij beklemtoonde overigens dat er desondanks in de grond een optimistisch gevoel is dat alles opgelost kan worden.

George Sherman, de Amerikaanse woordvoerder van het vredesoverleg in Washington, heeft gisteren verklaard dat de onderhandelingen voortduren, en dat van opschorting geen sprake is. Gisteren was het overleg juist geintensiveerd omdat de Egyptische delegatie op instructie van president Sadat enkele nieuwe ideeen had ingebracht. Hierover hebben de Israelische onderhandelaars Dayan en Weizmann in Canada overleg gepleegd met premier Begin.

President Anwar Sadat van Egypte verklaarde gisteren dat het vredesoverleg mogelijk opgeschort moet worden als Israel niet instemt met een koppeling tussen het verdrag met Egypte en de Palestijnse kwestie. Egypte voert een consistent beleid, maar Israel gedraagt zich onvoorspelbaar en komt steeds met nieuwe standpunten, aldus Sadat. Sadat zei dat er geen compromis denkbaar is wat betreft het onderlinge verband tussen deze kwesties. Eerder op de dag zei Sadat in een rede tot gelovigen bij een moskee dat de Palestijnen in bezet gebied de vrijheid moeten krijgen, ook al moet die vrijheid hun misschien opgelegd worden.

Volgens de Israelische staatsradio verlangt Egypte dat een maand na de ondertekening van het vredesverdrag met Egypte onderhandelingen worden geopend over de toekomst van de westelijke Jordaanoever en Gaza, die binnen negen maanden tot Autonomie moeten leiden. Vice-premier Allon heeft gezegd dat het leggen van een juridisch verband tussen beide kwesties onaanvaardbaar is voor Israel. Het mag onder geen enkele omstandigheid mogelijk zijn dat het verdrag met Egypte wordt geannuleerd omdat de onderhandelingen over Judea en Smaria op moeilijkheden stuiten, of na vijf jaar mislukken, aldus Allon. Eerder deze week besloot het Israelische kabinet tot een versnelde uitvoering van de plannen voor uitbreiding van joodse nederzettingen in bezet Arabisch gebied.

De Amerikaanse president Carter heeft er donderdag bij Egypte en Israel op aangedrongen een compromisformulering te aanvaarden, waarover beide onderhandelingsdelegaties het al eens waren. Er is geen juridisch verband, maar een verband in volgorde: dit wordt een eerste vredesverdrag .. geen afzonderlijk verdrag met Egypte -- maar een eerste verdrag. Dan zullen we de andere Arabische landen uitnodigen zich aan te sluiten bij het vredesproces.

Boete voor agent die moord gadesloeg

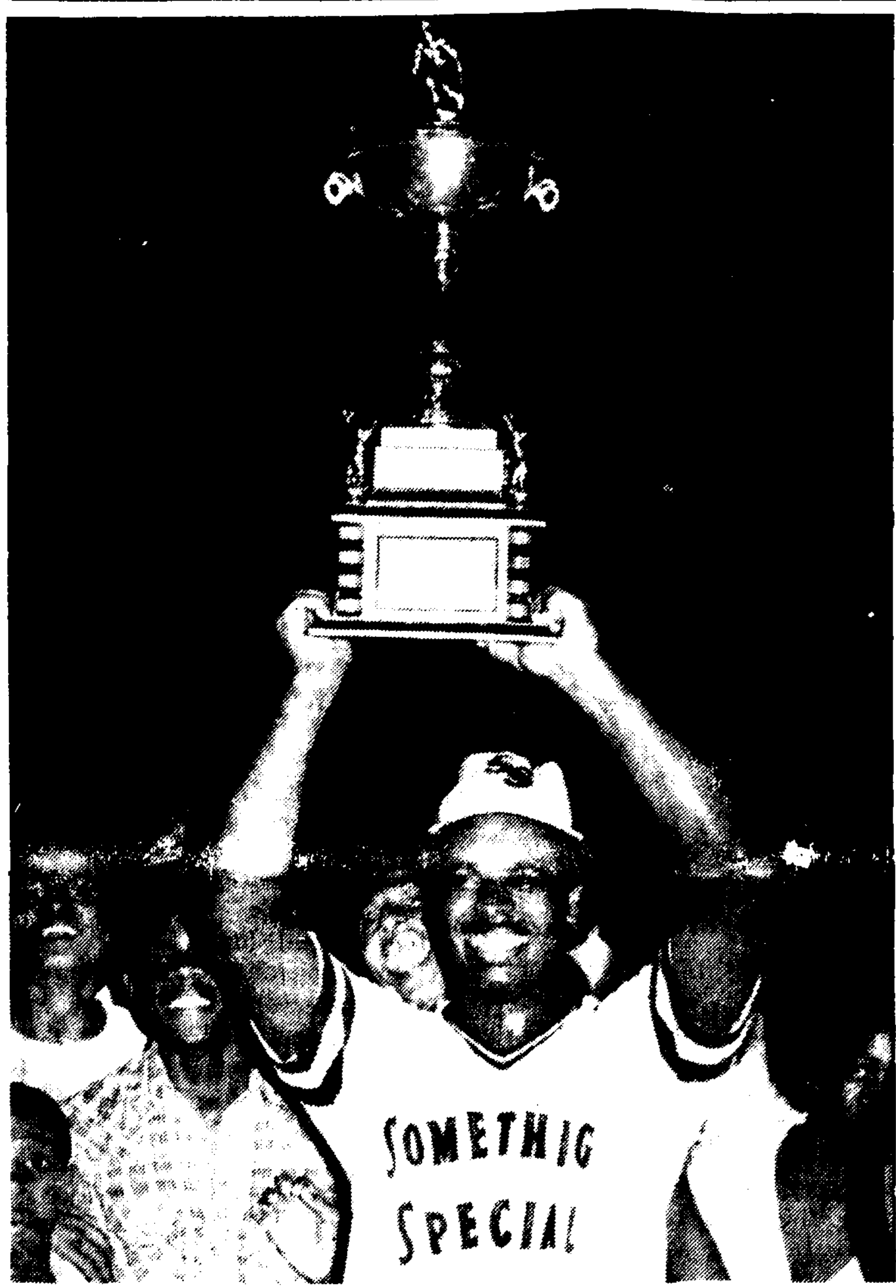
LIVERPOOL — De 29-jarige politieman Philip Dytham in Liverpool is veroordeeld tot een boete van 150 pond sterling omdat hij een moord voor een nachtclub gadesloeg zonder er iets aan te doen.

Terwijl Ytham zijn motorfiets probeerde te starten, werd ruim 27 meter verder de 30-jarige Peter Stubbs door drie uitsmijters in elkaar geslagen. Hij overleed in het ziekenhuis.

Twee uitsmijters zijn veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf en de derde tot vier jaar wegens doodslag. De rechter noemde het niet relevant of Dytham het leven van Stubbs had kunnen redden. Het publiek mag van iemand in zijn positie bescherming verwachten, zei hij. De politie van Liverpool overweegt Dytham's oneervol ontslag.

Zeerechtconferentie in maart/april 1979

NEW YORK — De algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft vrijdagavond haar goedkeuring gehecht aan het bijeenroepen van de volgende zitting van de V.N.-zeerecht-conferentie. De zitting vindt van 19 maart tot 27 april 1979 plaats in Geneve.



Onderzoek naar motieven vertrek

Opvang van Antillianen blijft deels mogelijk

WILLEMSTAD - Nederland zal de staking van de opvang via contractpensions niet al te strak toepassen. Het besluit van de stopzetting van automatische opvang is ingegaan per 1 november. Van de kant van de Antillen is gevraagd voor een soepeler houding van Nederland. Dit is gelukt blijkens het resultaat van de besprekingen in de afgelopen dagen tussen vertegenwoordigers van departement van diverse eilandgebieden, de centrale regering en dr G. Hendriks, directeur van het Nederlandse Ministerie van CRM.

Vanmorgen om half twaalf behandelden de ministers Hubert Spencer van Sociale zaken, Miguel Pourier en Stanley Rogers (Welzijnszorg) tezamen met dr Hendriks een protocol aan het slot van de besprekingen die in de afgelopen dagen hebben plaats gehad. Tegelijkertijd werd een persbericht uitgegeven. Het overleg moet worden beschouwd als een voortzetting van de besprekingen die minister Pourier eind october in Den Haag heeft gehad met minister Mathilde "Til" Gardeniers van CRM.

Nederland heeft de bereidheid getoond in individuele gevallen van mensen, die naar Nederland komen en opvang dringend nodig hebben, bepaalde faciliteiten te laten gelden. In het bijzonder wordt hierbij gedacht aan zieken en minder validen die voor behandeling op Nederland zijn aangewezen.

Van Antilliaanse zijde is begrip getoond voor de maatregel genomen door Nederland, hoewel bezwaar is gemaakt tegen de manier waarop dit besluit tot stand is gekomen. Op de Antillen zal een bezinning op gang komen over de migratie naar Nederland, hoewel die stroom nog niet van grote omvang is. In het kader hiervan werd van de zijde van de eilandgebieden Aruba en Curacao aangedrongen op een gedegen voorlichting. Nederland heeft hierbij steun toegezegd.

Nederland zal tevens laten uitzoeken wat de motieven zijn die voor Antillianen gelden om naar Nederland te trekken. Van de kant van de Antillen zal worden nagegaan in hoeverre de hier geldende voorzieningen verbeterd kunnen worden om de trek langs die weg te remmen. Gedacht wordt specifiek ook aan mogelijkheden voor her-, en bijscholing en voorzieningen voor bejaarden en minder-valide mensen.

Voorlichting aan Antillianen die naar Nederland gaan voor het volgen van een opleiding is tevens ter sprake gekomen. De mogelijkheden voor studie in Nederland blijven van kracht. Van de Antilliaanse welzijnsstichtingen in Nederland zal worden gevraagd hierbij van dienst te zijn en te zorgen voor de individuele zorg van Antillianen.

Zonodig kunnen zij meer faciliteiten krijgen om aan dat verzoek te kunnen voldoen."

Door de gesprekspartners is afgesproken dat in de loop van volgend jaar de bevindingen van de uitvoering van de vandaag gemaakte afspraken zullen worden getoetst en eventueel herzien.

Worstelaar wil Amin breken

ATHENE — De Griekse worstelaar, Apostolos Souglakos, heeft de Oegandese president Idi Amin voorgesteld met hem te boksen op leven en dood. Daarmee wil de Griek de plaats innemen van president Nyerere van Tanzania, die eerder door Amin is uitgedaagd.

Souglakos vindt president Nyerere een te zwakke man. "Ik kan Amin in de tweede ronde knock-out slaan, ik kan hem breken", aldus de 28-jarige Griekse worstelaar, die de Oegandese president in het afgelopen jaar heeft ontmoet toen hij uitkwam in een worstelwedstrijd in Oeganda.

De Griek stelt voor om de bokswedstrijd te houden op neutraal terrein onder arbitrage van wereldkampioen boksen in het zwaargewicht Mohammed Ali. Het voorstel van Souglakos is door de Griekse ambassade in Oeganda aan Amin overgebracht.

Costa Rica meldt Nicaraguaanse invallen

SAN JOSE — De Costaricaanse regering heeft bekendgemaakt, dat donderdagavond en vrijdagochtend leden van de Nicaraguaanse nationale garde Costa Rica zijn binnengevallen en gevechten hebben geleverd met Nicaraguaanse guerrillastrijders op Costaricaans gebied. Tevoren hadden linkse Nicaraguaanse opstandelingen verklaard, dat zij een nieuw offensief beraamden gericht op de omverwerping van het bewind van president Anastasio Somoza.

President Scheel was lid NSDAP

BONN — President Walter Scheel van West-Duitsland is tijdens de laatste wereldoorlog lid van Hitlers NSDAP (National-Sozialistische Deutsche Arbeiterpartei) geweest.

Dit heeft Joerg Ter-Nedden, woordvoerder van het bureau van de president, in Bonn meegedeeld. Na de berichten over het lidmaatschap van de NSDAP van de voorztterschap van de Westduitse Bondsdag, Karl Cartens, was er ook een onderzoek ingesteld naar het verleden van president Scheel.

Volgens Ter-Nedden was Scheel van 5 oktober 1939 tot het eind van de oorlog soldaat. Scheel ontving het bericht dat hij lid van de NSDAP was geworden in december 1942 toen hij aan het front in Rusland was.

De Westduitse president heeft geen stukken meer waaruit blijkt hoe hij lid van de partij van Hitler is geworden. Hij kan zich over deze periode niet veel meer herinneren en kon dus niet met zekerheid zeggen of hij al dan niet een verzoek om lid te mogen worden heeft ingediend. Vast staat alleen dat een dergelijk verzoek niet kon worden ingediend in de periode dat hij in dienst was.

Ter-Nedden bevestigde dat Scheel bij de denazificering na 1945 als politiek onbesmet te boek is gesteld.

Scheel heeft nooit ontkend lid van de NSDAP te zijn geweest.



WILLEMSTAD — Voor het vierde achtereenvolgende jaar behaalde de baseballploeg Wild Cats de kampioenstitel van Curacao binnen. Santa Rosa Indians vormde de laatste hinderpaal op de weg naar deze titel. Uiteindelijk bleek dit obstakel geen al te groot probleem op te leveren. Drie wedstrijden waren er maar nodig daarvoor tegen de Bandariba-ploeg van Eddie Daou. De gevreesde slagman Wenny Jacoba torst de kampioenstrofee (bovenste foto) hoog boven de supportersschare heen. Sta Rosa was allesbehalve teleurgesteld. Dolgelukkig toonden Frank "Colo" Maria en "laffe jongen" Sherman Broertje Martina de trofee voor de tweede plaats in het bijzijn van onder meer gedeputeerde Frank Rozendaal van sport. Meer hierover op pagina zeven.

Somoza bereid tot volksraadpleging

MANAGUA. — President Anastasio Somoza van Nicaragua heeft gisteren gezegd dat hij bereid is een volksraadpleging over politieke veranderingen te houden die wellicht ook het delen van de macht inhouden tussen de regerende liberale partij en het „Breed Oppositiefront". Somoza maakte verder bekend dat hij zijn ambassadeur in Washington terugriep, ter bespreking van de „delicate" betrekkingen met de Verenigde Staten.

Hij herhaalde dat hij bij al zijn bereidheid niet afzag van het volmaken van zijn huidige ambtstermijn, die loopt tot de verkiezingen van 1981. De oppositiegroeperingen die in de volksraadpleging steun van betekenis zouden krijgen, zei de president, „zullen de macht tot de verkiezingen van '81 mogen delen". Dat hij zijn vertegenwoordiger in de Verenigde Staten, Guillermo Sevilla Sacasa, terugroept komt, zei hij, „omdat de huidige betrekkingen tussen Nicaragua en de Verenigde Staten erg delicaat zijn. Daarom moeten we komen met iets nieuws".

Somoza lichtte niet toe wanneer de volksraadpleging zou worden gehouden.

Over de eis van de oppositie dat hij onmiddellijk aftreedt en er een voorlopige regering tot '81 komt, zei Somoza: „Dat voorstel is geen basis voor onderhandelingen die leiden naar een vreedzame en democratische oplossing".

De organisatie van Amerikaanse staten mag van Somoza, „als zij dat wenst", volksraadpleging waar zij wil surveilleren.

Oppositieleiders hebben Somoza's voorstel door middel van een volksraadspleging voor te stellen of zijn politieke tegenstanders mogen meedoen aan de regering, afgewezen. „Wat Somoza aanbiedt is onzin", verklaarde Alfonso Robelo van het Breed Oppositiefront.

„Wij gaan geen pact of geheime overeenkomst met Somoza aan. Wat hij voorstelt is ongelooflijk want het volk van Nicaragua heeft al aan een referendum deelgenomen, namelijk dat van de burgeroorlog in september en zijn doden zijn de afdoende stemmen die Somoza vertellen dat hij moet opstappen", aldus Robelo.

Gifwolk boven Sardinie

CAGLIARI — Een gifwolk, afkomstig van een chemische fabriek op 90 km van Cagliari op Sardinie, heeft donderdag een twintigtal arbeiders ziek gemaakt. Met misselijkheidsverschijnselen en zware keelpijn werden zij in een ziekenhuis opgenomen.

De gifwolk waarvan de samenstelling nog niet bekend is, werd door de wind uiteengedreven.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boereveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Blanken in Zambia stellen zich teweer

LUSAKA — Boze blanke boeren in Zambia zijn vrijdag bijeengekomen om maatregelen te bespreken die hen moeten beschermen tegen het anti-blanke geweld dat zou worden geleid door Rhodesische guerrillastrijders die vanuit Zambia opereren. Donderdagavond hadden de blanken een ontmoeting met president Kenneth Kaoenda aan wie zij hun klachten voorlegden. Zij vertelden hem dat blanke boeren bij wegafzettingen door leden van Joshua Nkomo's Zimbabwe Afrikaanse Volksunie (ZAPU) waren geslagen en dat de boerderijen van sommigen van hen waren doorzocht terwijl zij onder schot werden gehouden.

De afgelopen dagen zijn herhaaldelijk blanken gemolesteerd in Zambia door de zwarte bevolking die hen voor spionnen van Rhodesie aanzag. Er doen geruime tijd geruchten de ronde dat Rhodesie spionnen heeft gezonden in verband met de Rhodesische aanvallen op kampen van de ZAPU in Zambia. De blanke boeren klagen erover dat de politie hen vaak niet te hulp komt. Je vraagt je af wie dit land bestuurt, de Zambiaanse regering of Nkomo, zegt een boer. Sommige boeren zijn bij vrienden in de stad ingestrokken omdat zij niet meer thuis durven slapen. In de stad zijn ook al mensen lastig gevallen, maar met name op het platteland vreest men voor eigen veiligheid.

UNESCO-directeur erkent risico van media-verklaring

PARIJS — Directeur-generaal Amadou-Mahtar Mbow van de VN-organisatie voor onderwijs., wetenschap en cultuur heeft op de 20ste algemene vergadering der organisatie in Parijs erkend, dat de omstreden mediaverklaring die daar op tafel is gekomen het risico van staatstoezicht op de nieuws- en voorlichtingsorganen in de wereld inhoudt.

Vandaar, zo zei hij in een toespraak ter afsluiting van de eerste algemene ronde van de vergadering, dat er samen met een nieuwe ordening van het informatiesysteem in de hele wereld een ethiek moet worden ontwikkeld, waar de verantwoordelijken binnen de informatieorganen in de hele wereld zich kunnen vinden.

Mbow stapte in feite zonder nader commentaar heen over het feit, dat een aantal van de 155 sprekers in de algemene bespreking uitstel van bespreking van de kwestie naar de volgende algemene vergadering hadden gevraagd.

Het eigenlijke debat over de mediaverklaring, de sleutelkwestie op de huidige twintigste algemene UNESCO-vergadering, zal op 16 november beginnen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST eilandsgeneeskundigen

13 november 1978 om 06.00 uur:
STADS- en 2de distrikt Oost: dokter J. Hilverdink, spreekkamer Scharlooweg 3, spreekuren: 11.00-12.00/18.00-19.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 14815.
STADS- en 2de distrikt West: dokter H.W.A. Devid, dokterswoning Brievengat, tel.: 79277.
In het derde distrikt: dokter R. Botero Duque, spoedgevallen Dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775, weekeindewacht heeft zuster Markes, tel.: 44131 ook te bereiken op pageboy 027-149.

* * *

WEEKEINDEDIENST (tandarts)
zondag van 11.00-12.00 uur: tandarts Brabander, Roode Kruispost, Fokkerweg.
(Voor verdere inlichtingen na spreekuur polikliniek hospitaal opbellen).

VERLOFBEGRAFENIS: zat.: de heer P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.
Zon.: de her E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur

* * *

BOTICA'S (weekeindedienst):
ZAT.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.
ZON.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Antillean, tel.: 36298.

* * *

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur): Craz-de Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; de Jongh-Mundo Nobo; Namias de Crasto-Hato; Galmeyer-Cerito; de Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

* * *

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoeren: De kat op het spek.
LIMBURGSCHE KABRIETEN: 21.00-03.00 elfde van de elfde feest - hotel Bianca.

* * *

BIOSCOPEN

24.00 Covergirls;
WEST-END: 19.00-21.00 Suspiria; 24.00 Radical fighter;

ROXY: 19.00-21.00 Julia; 24.00 Skywars; CINELANDIA: 19.00-21.00 Assault on Agathon; 24.00 the car; DRIVE-IN: 19.00-21.00 Annie Hall; 24.00 De laatste vrouw;

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Marie Pompoen, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Cocowijk.

* * *

DIVERSEN
KERK COROMOTO: 20.00 religieuze bijeenkomst met Venezolaanse missionarissen.

KATH. MILITAIRTEHUIS: 19.30 top pop studiosprt.

BRITANIC CLUB: 18.00 planten- en gebakverkoop - landhuis Habaai.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 Run gougar, run; 21.00 Julia; WEST-END: 19.00 the golden voyage of Simbad; 21.00 Suspiria.
CINELANDIA: 19.00 safari Express; 21.00 Assault on Agathon.
drive-IN: 19.00 For the love of Benji; 21.00 Annie Hall.
CINE-RIO: 20.00 show.

* * *

DIVERSEN
VER. VAN GENEESKUNDIGEN: vanaf 10.00 uur lezingencyclus - HTS, Jan Noorduynweg.
WILHELMINAPARK: 10.00 evenementen in introduktie boek wijlen Miguel Suriel.
christoffelpark: alleen in het weekeinde open van 08.00-15.00 uur (bij regenval gesloten).

* * *

MAANDAG

DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN: 08.00-20.30 World Renaissance en 08.00-22.00 uur Angelina Lauro - vert. Selma.

* * *

TELECURACAO
PROGR. ZATERDAG: 16.00 telefiesta; 16.55 Sinbad junior; 17.15 cultuur & opvoeding; 18.15 the pink panther; 18.40 bulletin tele-8; 18.50 deporte tele-8; 19.00 the foundation; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Miller; 21.00 specials; 22.00 soap; 22.30 estreno; 24.00 notisiero tele-8 (repeat).

progr. ZONDAG: 13.30 day of discovery; 13.30 club PTL; 14.30 Barendoim on Beethoven; 15.00 deporte tele-8; 17.00 studio sport; 18.00 ABC ww of sports; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 RVD/rainbow; 19.30 Tabitha; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 next step beyond; 21.00 Kojak; 22.00 show di gala; 23.00 sluiting.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE:
Fortkerk: 09.00 ds Renting; 19.00 ds Snow.
Emmakerk: 09.30 ds Saraber.
Ebenezer Church: 10.15 ds Mercera; 19.00 ds Mercera.
In de Fortkerk en Emmakerk is er creche in de ochtenddiensten.

*****

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo. 09.30 ds R.F. Snow. Tijdens dienst is er creche.

*****

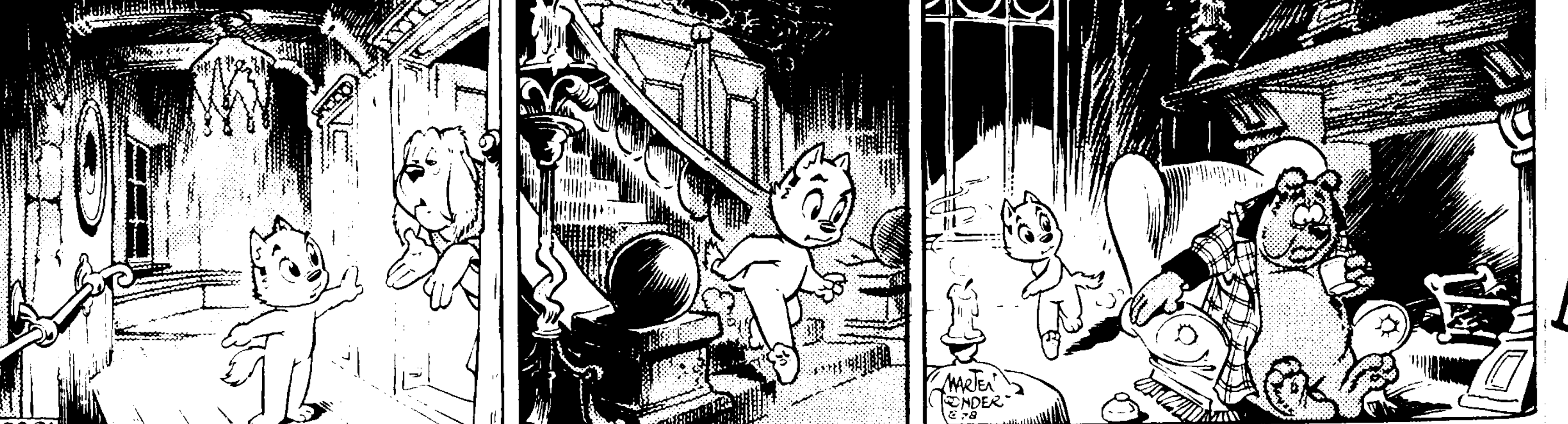
GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 ds D.T. Vreugdenhill; 17.00 ds J.J. Schreuder.
(dienst in het pap.); 17.00 ds J.J. Schreuder.

KAPEL marinebasis Parera: 18.30 rk Eucharistieviering (Ned. taal).

KERKDIENSTEN ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zondag 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned.), zondag: 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zondag 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zondag: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zondag: 07.00, 09.00 (Ned.), 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zondag 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zondag 6, 8.30, 12.00 uur en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zondag 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zondag 08.00 uur en 19.00; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zondag 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zondag 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 07.30, 09.00 en 18.30
SAN WILLIBRORDUS: zaterdag 19.00, zondag 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur, zondag 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur, zondag 06.00, 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur en zondag 08.30 uur;Hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zondag 10 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00, zondag 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zondag 08.30 en 17.30.

* * *

Heer Bommel en de uitvalsels



0201 Bommelstein heeft tamelijk veel logeerkamers, waarvan de meeste in onbruik zijn door het teruggetrokken leven van de bewoner.

"Deze lijkt me wel geschikt," sprak Joost, nadat hij enige tijd door het gebouw had gedwaald. "Hier is het ver van de Westertoren, die geheel doorweekt zal raken, naar ik vrees. Het is zeer betreurenswaardig. Maar hier kan ik eindelijk zonder bewatering mijn slaap inhalen. Ik ben veel te kort gekomen, als ik zo vrij mag wezen..." "Je eigen schuld," zei Tom Poes. "Dat kwam van het tv kijken." "Tv kijken," herhaalde de knecht, terwijl er een eigenaardige blik in zijn ogen verscheen. "Het was zeer ontspannend, zodat ik rust noch duur had. Eigenlijk bevalt het me achteraf niet, vooral nu het er niet meer is. Ik overweeg dan ook..."

"Niet doen," zei Tom Poes. "Ik heb het idee, dat heer Ollie het al moeilijk genoeg heeft. Want natuurlijk laat iedereen hem nu in de steek."

Met die woorden liep hij de trap af naar de studeerkamer, en daar trof hij zijn vriend aan, die bij het licht van een kaars in een doosje zat te kijken.

"Ik zou u best willen helpen, hoor," zei hij. "Maar ik weet niet hoe. Door die uitvalsels is alles verkeerd gegaan - en dat is uw eigen schuld."

"Ik weet nu wat ik gewenst heb," mompelde heer Bommel toonloos. "Willen kunnen wat ik zou willen doen als ik het doen kon. En wat vind ik? Een spiegelscherf. Het is wel bitter."



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

WEEKEINDEDIENST arts t/m 13 nov. 1978 om 07.30 uur: dokter Vloemans, tel.: 6200.

* * *

BIOSCOOP
Teatro Carib: zat. en zondag: 20.30 Pele; Something to hide.

* * *

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
LITTLE LEAGUE
10.00 Cur. Nat. Car Rental vs Bon. little league - stadion Kralendijk.

VOETBAL
(Copa Antyano):
16.00 Real Rincon vs RCA-stadion Kralendijk.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING
15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BIBLIOBUS te Beatrixschool.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Kralendijk: 09.30 dienst, ds R. van Buiren;
Rincon: 08.00 dienst, ds R. van Buiren.

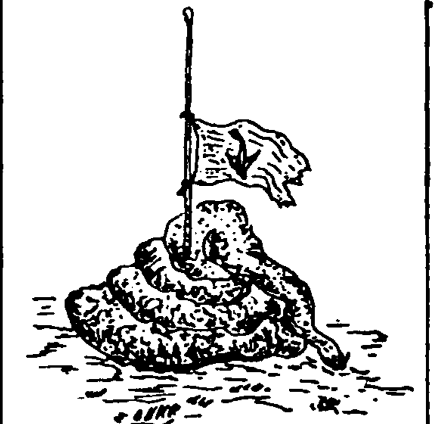
BIJTEN EN BLAZEN

— MORALIST —

Tin hende
masha komik
nan ta sende lus
i duna konseho
tur kaminda
ma na nan mes kas
nan ta tersio
floho i fastjoso.

Er zijn mensen
die overal
licht brengen
ze zijn
nummer een
waar ze ook komen
behalve
in eigen huis.
P.B.

Grandi



Direktor mi ta; Shon Grandi
Esnan ku no ta mi parew
Mi n' por permitinan kana
ni den lus di mi flambew.

Mi subditonan mi ta trata
igual ku feila di mi kas
pa nan sa di respetami
manera un kacho su bas.

Ni un momento mi n' ta pensa
ku mi por dal abou un dia
i esnan ku m'a despresia
lo tratami di porkeria.

OPI (14)
November '78
Organisashon
PLANIFIKASHON
Independensia.

PARIJS — De olieramp voor de Bretonse kust met de gebroken tanker Amoco Cadiz in maart van dit jaar heeft de Franse staat in totaal 200 miljoen gulden gekost. Dit heeft de staatssecretaris van Milieuzaken meegedeeld. Uit de Liberiaanse tanker Amoco Cadiz is in totaal 160.000 ton ruwe olie in zee gestroomd die aan de Bretonse kust een enorme schade veroorzaakte.

Antilliaanse folklore-groep in Rotterdam

WILLEMSTAD — In Rotterdam bestaat al enige tijd de folkloristische dansgroep Miraflor, waarin alle Antillianen die hiervoor belangstelling hebben, welkom zijn. De stichting Welzijn Antillianen geeft Miraflor gelegenheid tot oefenen. Trainer ervan is de heer Wilbert Djaoen, die op dit gebied de nodige ervaring moet hebben.

"GEEN VIERKANTE MIJL PRIJS AAN VENEZUELA"

Ministers V/d Klaauw en V/d Stee:

Aruba komt er goed af bij grensverdrag

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De afbakening van de zeegrenzen tussen Venezuela en de Antillen valt erg gunstig uit voor Aruba. Dit houden minister Chris van der Klaauw (Buitenlandse zaken) en minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) vol tegenover MEP-leider Betico Croes. Inzet van het meningsverschil tussen de MEP en de Koninkrijksregering is het belangrijke stuk continentale plat ten westen en ten zuiden van Aruba, waar de meeste kans op aanwezigheid van olie en gas is. Croes had de regeringen van Den Haag en Willemstad ervan beschuldigd op die plaats teveel aan Venezuela te hebben toegegeven.

In het verslag van de Staten over het verdrag met Venezuela wees de MEP-fractie erop dat de zeegrens halverwege Aruba en de onbewoonde Venezolaanse eilandengroep Los Monjes getrokken is. Dat is volgens de Arubanen in strijd met de internationale regels dat bij grensafbakening geen rekening hoeft te worden gehouden met onbewoonde rotsen. De grens zou eigenlijk midden tussen Aruba en het vasteland van Venezuela moeten lopen. Dat dit niet gebeurd is, is nadelig voor Aruba, meende de MEP.

INVLOED

In het antwoord van de Koninkrijksregering op de vragen en opmerkingen van de Staten bestrijden de ministers Van der Klaauw en Van der Stee ten stelligste dat Aruba er bekaaid van is afgekomen. ,,We zijn ervan overtuigd", zo schrijven ze", dat de thans overeengekomen grens niet alleen het maximaal haalbare vertegenwoordigt, maar in zonderheid ten aanzien van het Antilliaanse zeegebied ten zuiden en westen van Aruba bepaald gunstig is te noemen".

De ministers erkennen dat aan de eilandengroep Los Monjes ,,gewicht" is toegekend bij de vaststelling van het grensverloop tussen Venezuela en Aruba. Maar dat is niet verboden. Er is volgens hen geen enkele volkenrechtelijke regel die voorschrijft welke invloed moet worden toegekend aan onbewoonde eilanden.

De grensafbakening op het continentale plat ten westen van Aruba heeft in de onderhandelingen met Venezuela een belangrijke rol gespeeld. De Venezolaanse delegatie wilde om de ingang van de Golf van Venezuela zo open mogelijk te maken, de grens dicht langs de westkust van Aruba trekken, maar dit was voor de Koninkrijksdelegatie niet aanvaardbaar.

Omdat daar ,,een continentaal plat van grotere betekenis" ligt, stonden Nederland en de Antillen erop dat de grens meer naar het westen zou komen te liggen. Tijdens het bezoek van premier Rozendal aan Caracas in januari, is volgens de ministers het compromis gevonden waarbij beide partijen iets hebben toegegeven.

VIERKANTE ZEEMIJL

In de onderhandelingen met Venezuela is geen enkele vierkante zeemijl prijs gegeven, beweren minister Van der Klaauw en minister Van der Stee. ,,De enige partij die zou kunnen menen dat zij zeegebied heeft afgestaan is Venezuela. Want de breedte van de Venezolaanse territoriale zee in de zee-engte ten zuiden van Aruba bedroeg voorheen, naar Venezolaanse opvatting, twaalf zeemijlen en bedraagt thans op die plek thans minder. De afbakening van het continentale plat tussen Venezuela en de drie Benedenwindse eilanden was nooit geregeld en de oostzeegrenzen lopen door zeegebied waarop noch de Antillen, noch Venezuela aanspraak maakte.

De slotsom van de Koninkrijksregering is dat de Antillen er goed van zijn afgekomen. Van der Klaauw en Van der Stee: ,,De gedachte die de Venezolaanse delegatie tijdens de eerste stadia van de onderhandelingen over de grensvaststelling uitsprak, zouden in een aanzienlijk kleiner grensgebied voor de Nederlandse Antillen hebben geresulteerd dan uiteindelijk is verkregen". Ze voegen eraan toe: ,,Beiden partijen hebben in de loop der onderhandelingen hun aanvankelijke ideeen **moeten matigen. Beiden hebben derhalve wat prijs gegeven of, omgekeerd gezien, beiden hebben wat gewonnen".**

EENSTEMMIG

Op de vraag van de MEP waarom het Arubaanse eilandsbestuur niet bij het overleg over de zeegrens is betrokken antwoorden de ministers dat dit niet door het Statuut is voorgeschreven. Ze wijzen erop dat in de Koninkrijksdelegatie, die de onderhandelingen met Venezuela heeft gevoerd, deskundigen van verschillende eilanden opgenomen waren. Deze delegatie heeft indertijd eenstemmig geadviseerd het zeegrenzenverdrag te aanvaarden, aldus Van der Klaauw en Van der Stee.

Zekerheid omtrent olie of gas op de zeebodem ontbreekt

DEN HAAG — De ministers Van der Klaauw en Van der Stee hebben geen zekerheid dat onder het continentale plat, dat volgens het verdrag met Venezuela aan de Antillen is toegewezen, olie en gas zit". Er bestaan nochtans geologische aanwijzingen dat de mogelijkheid aanwezig is", zo hebben zij gisteren laten weten in antwoord op uitdrukkelijke vragen van de Antilliaanse Staten. Zekerheid over de aanwezigheid van natuurlijke rijkdommen in de zeebodem kan volgens hen pas na verder onderzoek worden verkregen.

Als er olie en gas voorkomt in de buurt van de afgesproken grens kunnen de Antillen en Venezuela een regeling treffen. ,,Het is in beider belang om niet als ware het een wedstrijd series boorgaten aan beide zijde van de grens te slaan en om het hardst te streven naar uitputting van de olie- of gasbel", menen zij. Daarom moeten er bij die grensoverschrijdende natuurlijke rijkdommen afspraken over de exploratie gemaakt worden. De eindbeslissing over zo'n regeling ligt niet bij de maatschappijen, die naar olie en gas zoeken, maar bij de regeringen van Venezuela en de Antillen. Het zal anders kunnen zijn dat de vergunninghouders onder elkaar tot een regeling komen die onvoldoende rekening houdt met de belangen van de twee landen, menen Van der Klaauw en Van der Stee. Als het overleg daarover ,,de grenzen van de redelijkheid" overschrijdt, kan een arbitrageprocedure tegen het dwarsliggende land worden aangespannen. De uitspraak is bindend.

NABUUR BETREKKINGEN

Aanvankelijk stond Venezuela op het standpunt dat alle geschillen door middel van onderhandelingen zouden moeten worden opgelost, maar dit vond de Koninkrijksdelegatie niet voldoende. Men was bang dat de Antillen dan telkens onder zware druk van Caracas zouden worden gezet, zonder dat ze ergens in beroep zouden kunnen gaan. Dat Venezuela, na enige aarzelingen, een bindende geschillenregeling heeft willen aanvaarden, getuigt volgens de ministers Van der Klaauw en Van der Stee van ,,de oprechte wens van Venezuela om blijvende goede nabuurbetrekkingen met de Antillen te onderhouden."

Waarneming bij Sociale zaken

WILLEMSTAD — Mr E.Karel, referendaris bij het departement van Sociale en Economische zaken is gemachtigd om bij afwezigheid, belet of ontstentenis van ir D.F.Martina en mr J.A.Schoop namens de directeur bij genoemd departement de officiele bescheiden van de afdeling Arbeid en Sociale zaken te tekenen. Dit blijkt uit het landsbesluit van 1 november no. 8: Ir Martina is administrateur en mr Schoop arbeidscontractant bij het departement.



Imposant concert in Cultureel Centrum

OOK AL WAS de vleugel pijnlijk ontstemd, het geboden programma was in ieder geval interessant van samenstelling en werd op indrukwekkende wijze ten gehore gebracht. Wij schrijven over het recital, dat gisteravond in het Cultureel Centrum Curacao werd gespeeld door de pianist Walter Hautzig voor de VGKS en de Curacaosche Kunstkring.

Voor de pauze werden composities van Schubert beluisterd: Moments Musicaux alsmede de 'Wanderer' Fantasie, werken van sterk uiteenlopende atmosfeer. Men leerde de pianist hier kennen als een weloverwogen, helder musicerende interpreet, die aan de door hem gespeelde werken op zeer persoonlijke wijze statuur gaf. De intimiteit van de verklanking van deze precieuze muziekjuweeltjes vond zijn tegenpool in de expansieve, groots uitwaaierende weergave van Schuberts magnum opus, de Wandererfantasie. De interpretatie was wellicht eerder een late Beethovensonate dan Schuberts late lyriek waardig!

In de volumineuze fortissimi die tussen de wanden van het CCC-zaaltje opklonken en in de virtuoze aanpak herkende men het typisch podiummaintien van de aan grote concertzalen gewende en op een groot auditorium ingespeelde meester. Maar genoten hebben wij voorzeker van het persoonlijk gestempelde, zelfbewuste pianospel.

Op een in aanzienlijke mate verder lek geslagen instrument — men vergeve ons dit profane beeld — werd na de pauze het concert voortgezet, met o.a. de preludes La Cathedral Engloutie en Feux d'Artifice van Debussy, alsmede Pasteurelle en Toccata van Poulenc.

Besloten werd met Chopin: een Nocturne, twee Walsen, twee Mazurka en een Poloniase. Ook in deze muzieken lag het accent minder op het inwendige, het bespiegelende en het verdroomde, dan op de uitwendige glans, het briljante contour en het pianistisch-technische. Zo konden wij bijvoorbeeld meer appreciatie opbrengen voor de extraverte klankgeving van de titanische As-dur Polonaise dan voor het wat nuchtere en bijna zakelijk gehouden spel in verschillende van de andere Chopinwerken.

Samenvattend: het was een van begin tot einde boeiende ervaring, deze avond van Walter Hautzig, die met zijn pianistieke charisma en door zijn pittige, individualistische interpretaties de aandacht steeds gevangen hield, ook in de vele passages waar sommigen wellicht persoonlijk voor een andere visie op het kunstwerk hadden gekozen.

J.E. SPRUIT

PRODUCTIE KLM GEGROEID

WILLEMSTAD — In de periode juli tot en met september lag het ton-kilometer-vervoer van de KLM negen procent hoger dan verleden jaar; de ton-kilometer-productie was drie procent hoger. De beladingsgraad steeg van 60,9 tot 64,5 procent. Zo blijkt uit de kwartaalgegevens van de Nederlandse luchtvaartmaatschappij. Het passagiers-vervoer op de lijndiensten ging in genoemd kwartaal met elf procent omhoog, het vrachtvervoer zelf met twaalf procent en het postvervoer met negen procent. Het chartervervoer lag echter zeven procent lagerDoor dewaardeda ling van de Amerikaanse dollar en de daaraan gerelateerde valuta's daalde de gemiddelde opbrengst in guldens en bleef de stijging van de vervoersinkomsten beperkt tot vijf procent. De daling op de gemiddelde opbrengst werd grotendeels gecompenseerd door het verlagend effect van valuta-wijzigingen op de kosten.

Verdrag houdt geen rekening met onafhankelijk Aruba

DEN HAAG — In het zeegrenzenverdrag tussen Venezuela en de Antillen is geen rekening gehouden met een eventuele onafhankelijkheid van Aruba. Dat hebben de ministers Van der Klaauw (Buitenlandse zaken) en Van der Stee (Antilliaanse zaken) gisteren namens de Koninkrijksregering laten weten op vragen van de Antilliaanse Staten.

,,Het verdrag voorziet niet in de situatie die ontstaat als één van de eilanden afzonderlijk onafhankelijk wordt. De onderlinge grensafbakening zal in dat geval een aangelegenheid van overleg tussen partijen dienen te zijn", zo schrijven de bewindslieden.

Overleg-basis hersteld bij marine-leiding en personeel

WILLEMSTAD — Een goede overlegbasis is tot stand gekomen tussen de commandant Zeemacht Nederlandse Antillen en de Vereniging voor belangenbehartiging schepelingen en oud-schepelingen bij de zeemacht (VBZ). Dit gebeurde na het bezoek van de heren Sohier en De Winter van genoemde organisatie aan de Nederlandse Antillen en dan in het bijzonder aan Curacao. Zo meldt de Helderse courant. Het bezoek was nodig doordat de situatie moeilijk was geworden met als gevolg een diepgaand meningsverschil tussen het hoofdafdelingsbestuur van de VBZ op de Antillen en de marineleiding.

De sfeer was namelijk vertroebeld door een aantal maatregelen van de marineleiding. De marinierskazerne Suffisant ging, zoals bekend op 1 juli dicht en werd overgebracht naar de marinebasis Parera. Er was echter op Parera onvoldoende acomodatie volgens de Algemene normen voor walaccomodatie, mede doordat een aantal verbouwingen op 1 juli nog niet was afgerond. Een verzoek van de VBZ aan de marineleiding om de samenvoeging uit te stellen werd niet gehonoreerd. De mogelijkheid tot walplaatsing voor gehuwden zonder gezin, met toestemming van de commandant Zeemacht, werd verder ingetrokken. Men werd daardoor min of meer verplicht in de kazerne te gaan wonen, waardoor de accomodatieproblemen nog groter werden.

Bovendien betekende deze laatste maatregel een behoorlijke financiele aderlating voor de gehuwde op de wal geplaatsten zonder gezin. Het verzoek om in dit verband een soepele overgangsregeling te hanteren, vond ook geen positief gehoor.

Al bij al werd de ruimte voor zinvol overleg hierdoor wel heel gering. Het hoofdafdelingsbestuur van de VBZ zag het niet meer zitten, welk afdelingsbestuur meteen als afdelingsbestuur voor Curacao optreedt, terwijl ook de afdeling Aruba het overleg met de marineleiding opschortte. Daarom gingen VBZ-voorzitter, R.A.Sohier en secretaris, A.M.D. de Winter, naar de Antillen. Dit bezoek, aldus de Helderse courant, had resultaat. Het oude hoofdafdelingsbestuur werd herkozen en functioneert weer volledig en er werd een goede overlegbasis met de marineleiding geschapen. Er zal voortaan in ieder geval tweemaal per jaar gestructureerd overleg worden gepleegd en voorts zo vaak als een van de gesprekpartners dat noodzakelijk vindt. Eenzelfde gespreksbasis is gerealiseerd voor de afdeling-Curacao, de VMO en de commandant van Parera. Het afdelingsbestuur Aruba dat zich solidair had verklaard met de bestuurders op Curacao heeft de draad ook weer opgepakt en overleg met de commandant van Savaneta ook hervat.

Wat betreft de hut-accomodatie op Parera is tijdens het verblijf van de heren Sohier en De Winter besloten door de Zeemacht-commandant op verzoek van de VBZ, om de Suffisantkazerne te gebruiken als "overflow" voor Parera. Dit houdt onder meer in dat een aantal korporaals in Suffisant gehuisvest zal worden. Alle kamers voor korporaals worden ingericht voor vier man. Wanneer door de uitbreiding van het aantal gezinnen weer voldoende accomodatie vrijkomt, zal de overflow naar Suffisant niet meer nodig zijn. Tot zover het bericht in de Helderse courant.

Commentaar

Geur

IN DE AFGELOPEN WEEK hebben geurtjes hier en daar de aandacht getrokken. Voor de mensen, die op een of andere manier daarop onthaald werden, was dit geen onverdeeld genoegen, en hun enthousiasme laat zich dan ook raden. In alle gevallen werd er over geklaagd, dat men eigenlijk niet wist waar men met zijn klachten effectief heen kon. In het geval van de Schottegat-reuk bleek men van de kant van de Gezondheidsdienst de zaak toch wel in de gaten te houden, maar moest men meteen erkennen, dat men niet over de geeigende apparatuur beschikte om bv een afdoend antwoord te kunnen geven over de oorzaak van de kennelijke vervuiling van het bedoelde water. In de andere gevallen had de reuk te maken met problemen met de riolering en moest men te biecht bij de Reinigingsdienst, waar men blijkbaar zijn handen vol had, omdat men niet meteen reageerde.

Wat ons verbaasde, was het feit, dat er bij de overheid kennelijk geen apparatuur aanwezig is om de oorzaak van bepaalde vervuiling te constateren en te achterhalen. In een land met raffinaderijen en met wat industrie doet dit voor leken wat opmerkelijk aan. Nu zullen bedoeld soort apparaten wel erg duur zijn, maar er moet toch wel een mouw aan te passen zijn om de betrokken overheidsinstantie met degelijke apparatuur te bewapenen. In het andere geval kunnen industrieen straffeloos hun producten in het open water lozen zonder dat er een haan naar kraait. Dat lijkt ons in de tijd, dat men zich wat bewuster wordt van het milieu — kijk maar naar de flesjes langs de weg en de particuliere vuilnisbelten allerwegen — toch een beetje te raar. Of zal men bij de overheid denken: laat ze hun gang maar gaan, over een tijdje kreperen we allemaal als gevolg van de vervuiling.

Raad

HET BC HEEFT dezer dagen een goede raad gekregen. Nog wel van ons aller eilandsraad. Of men in de Vrije zone ambtenaren kon stationeren, die op de hoogte zijn van de aan te bieden faciliteiten. Want, zo was het het bedoelde raadslid opgevallen, op het ogenblik zitten er ambtenaren, die er geen kaas van gegeten hebben. Nu is het ons niet bekend of er zich in de vrije zone ook een kaas-fabriek heeft gevestigd of iets wat met zuivel te maken heeft, maar ook in dat geval lijkt het ons beter dat de ambtenaren in de vrije zone zich beperken in het eten en zich wat meer uitleven in het adviseren en propageren. Duidelijk moet uit de opmerking wel worden, dat op de een of andere duistere wijze het BC een misgreep heeft gedaan met zijn ambtenaren in de vrije zone. In plaats van verduidelijking te geven en mensen aan te trekken, die er een bedrijf willen vestigen, heeft men er krachten neergezet, die er blijkbaar niet thuis horen. Nu lijkt dat wel eens meer voor te komen bij onze overheden, die wat het personeelsbeleid betreft de begrippen kwaliteit en kwantiteit verwisselen en hun personeelsbeleid vooral afstemmen op de volgende verkiezingen, waarbij nu eenmaal de hoeveelheid telt, maar in een gebied, dat specifiek is bedoeld voor het aantrekken van bedrijven, is een dergelijk handelwijze — mensen er neer poten, die het niet weten, hoeft niet hun schuld te zijn, de overheid echter kan zich niet verschuilen achter een dergelijk flauw excuus.

Feest duur uitgevallen voor Swa (R'dam)

WILLEMSTAD — Het door de stichting Welzijn Antillianen (SWA) in Rotterdam georganiseerde Paasfeest is wat duurder uitgevallen dan men wellicht had verondersteld. In het jongste verschenen nummer wordt namelijk verslag uitgebracht over dit feest. De opbrengst was ruim negentienhonderd gulden; daar stonden de volgende uitgaven tegenover: 1650 gulden bandkosten, de disc -jockey: driehonderd gulden, het afhuren van De Doelen: ruim 1680 gulden, de bedieningskosten: ruim 1181 gulden en consumptiebonen: 203 gulden. Ten laste van de begrotingspost Sociaaldculturele activiteiten kwam daarom ruim drieduizend gulden. Het verslag werd uitgebracht in het SWA-orgaan, Stiwa.

Dichte mist boven Nederland

AMSTERDAM — Een dichte mist heeft Nederland gisteravond en -nacht volledig in zijn greep gehouden en het openbare verkeer nagenoeg volkomen ontwricht.

Er deden zich tientallen kettingbotsingen voor die in totaal drie doden en een groot aantal gewonden eisten.

Het luchtverkeer is in de loop van de middag helemaal stil komen te liggen. De nationale luchthaven was een oase van rust.

Nadat rond half een vrijdagmiddag het zicht iets was verbeterd zijn elf toestellen op Schiphol geland. Na half twee liep het zicht terug met als gevolg dat het binnenkomende luchtverkeer in de loop van de middag volledig stil kwam te liggen. Van de zestig vliegtuigen die tot vier uur op Schiphol hadden moeten landen zijn er slechts twintig binnengekomen, met alle consequenties van dien voor de uitgaande vluchten, waarvan vele daardoor moesten komen te vervallen.

Van de zeventig uitgaande vluchten die tot 16.00 uur op schema stonden zijn er slechts dertig vertrokken. Vele vliegtuigen met bestemming Schiphol weken uit. Vanuit Dusseldorf, Frankfurt en Brussel waren reizigers met bestemming Schiphol vrijdagmorgen per bus naar Amsterdam onderweg. Rond vijf uur vrijdagmiddag waren de solariborden, waarop vertrek- en aankomsttijden worden aangegeven, leeg. Alle nog op schema staande vluchten waren geannuleerd.

EILANDGEBIED ARUBA

Het Water- en Energiebedrijf maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maand juli-augustus 1978 uiterlijk op 17 NOVEMBER 1978 betaald moeten zijn en dat vanaf 20 NOVEMBER 1978 overgegaan zal worden tot afsluiting van de waterlevering. Men dient rekening te houden dat betalingen via de bank ons eerst na enige dagen bereiken.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Pa medio di esaki Water- en Energiebedrijf ta participa su abonadonan cu e cuentanan di awa pa luna di juli-augustus 1978 mester ta pagá pa más tardá dia 17 NOVEMBER 1978 y cu dia 20 NOVEMBER 1978 lo cuminza cu desconeccion di awa. Tene cuenta cu pagonan haci na banco ta yega den nos poder despues di algun dia.

Het Departement van Financiën, Afdeling Aruba maakt bekend de openbare verkoop van

OVERTOLLIGE DIENSTVOERTUIGEN

Kijkdagen: 13, 14 en 15 november 1978 van 8 tot 15 uur bij het Centraal Landskantoor

Datum sluiting bod: 16 november 1978 om 10.00 uur,

A. C. Koolman

HONGKONG — De industrie in China is één van de gebieden in dat land voor snelle modernisering, maar dat mag niet gebeuren zonder beheersing van de vervuiling.

Vervuiling van het milieu is met de uitbreiding van de industrie een ernstig probleem in China geworden, aldus het persbureau Nieuw China.

Het persbureau meldt dat industrieën de opdracht hebben gekregen tegen uiterlijk 1980 vervuiling te beteugelen. Industrieën die daarbog niet de normen voldoen zullen worden gesloten en maatregelen zijn genomen. Tegen de verantwoordelijke personen en bedrijfsleiders zullen maatregelen worden genomen.

AGENDA ARUBA

[DE]ZE NUMMERS op Aruba [dage]lijks verkrijgbaar bij:

[OR]ANJESTAD: Zepp Wever, [...]rid, La Fama, Popular, [...]ba en Piet Sodafountain;

[S]AN NICOLAS: Nicolas store.

[...]wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van [...] in Americana en Holiday [...]drugstore.

[Kan]tooruren: 08.15-[12.0]0/14.00-17.30 uur; zaterdag [8.1]5-10.00 uur.

[Telef]oon: 4333, 4334, 4335. [Bij] spoedgevallen na kantoor-[uren] 1639, 2316 en 2960.

[...]rek. nr.: 248-1 Barclay's

[...]centrale: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

[PO]LITIE: 4555
[BR]ANDWEERCENTRALE: 4255

★★★

[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD
[...]levard theater: 20.30 The [tur]ning point (14jr); 24.00 Girls [...] open lips (18jr); Rialto: 20.30 The squeeze (18jr); 22.30 [Ex]tras paartjes (18jr) [B]ALASHI Drive inn: 20.30 [Lemon] popsicle (18jr) en 24.00.
[S]AN NICOLAAS: Principal: 20.30 The toolbox murder [...]; 24.00 2001: A space [odys]sey (all).

[W]IT GELE KRUIS
[Oranj]estad: tel.: 3168; Noord: [te]l.: 8425; Sta Cruz en [...]: tel.: 8288; Savaneta [...] Brazil: tel: 7020; San [Nic]olaas: tel.: 5906; Dakota, [...]straat 27: tel.: 4444.

[APOTHE]KEN
[Oranj]estad: Aruba tel. 1081; [San] Nicolaas: San Lucas, tel.: [...]

[N]ACHTREGELING [DOKT]OREN
[Oran]jestad, Sta Cruz, Paradera [en] Noord: spreekuren: zat en [zon]dag van 09.30 - 10.30/17.30 [-] 18.30 uur dokter J.C. [Fre]deriks, Stadionweg 27, [San] Nicolaas en Savaneta: [dok]ter E. Westrate, Spaans [Lag]oenweg 15, tel.: 7290.

[TAND]ARTSEN [W]EEKEINDEDIENST
[Tand]arts: van zat. 12.00 uur [tot] maandag om 08.00 uur [...]e telefoniste dr. Horacio [...]ziekenhuis op te bellen, [...] 4300.

[DI]VERSEN
[GR]UPO TEATRAL
[20.]30 heropvoering toneelstuk: [...] Dalia ta mi Dalia - Cas [di] Cultura.

[...]C
[...]0-03.00, tijdens dansfeest [...] Prins en Pancho [Carn]aval-RCA clubgeb. Solito [...] Juveniles en Sensacion [...] Caribe.

[SP]ORT
[VOE]TBAL
[...] Copa Antiyano: Estrella [...] Jong Holland - Wilhelmina [...]

★★★

[ZON]DAG
[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD
[Boule]vard theater: 18.00 Evel [Kniev]el (all); 20.30 The turning [point] (14 jr); Rialto: 18.00 La [...]a en la piedra (all); 20.30 [The] squeeze (18jr). BALASHI: [Drive] inn: 19.00 Ape (all); [20.30] Lemon popsicle (18jr): [SAN] NICOLAAS: Principal: [...] Donald duck goes west [...]20.30 The toolbox murder [...]

★★★

[DI]VERSEN
[A]LLIGA
[...] vertoning film: L'amour [...] l'aprés midi - Cas di [...]

[...]IA

★★★

[...]ular di Artesania):

Unicef-actie met kaarten agenda's enz

Geld is hard nodig

ORANJESTAD — Al enige weken is de verkoop van Unicefkaarten volop aan de gang. De jaarlijkse Kerstactie is dit keer een groot succes doordat veel bedrijven en kantoren hun wenskaarten bij Unicef bestelden en door een grote gift is het dit jaar mogelijk geweest de bestellingen per luchtpost uit Nederland te laten verzenden. De sortering is ook erg groot en voor diegenen die eens iets anders willen is er volop keus. Bij de dames van het Arubaans comité Unicef is nog steeds veel moois te krijgen.

Naast de kerstkaarten, 10 stuks in een doosje voor de welbekende bureau-agenda voor nafl. 10,- en als nieuwtje de kaarten voor alle gelegenheden bestaande uit beeldige bloemen - en vlinderkaarten. De minikaartjes, zijn erg in trek. Voor een bescheiden bedrag zijn er 3 soorten prachtige correspondentiemappen te koop. Speciaal voor de kinderen is er een Kerstster (Advent-kalender) in de vorm van een boekje met daarin tevens een kerstverhaaltje, en er zijn 3 soorten bouwplaten te koop voorstellende huizen uit Afrika en Indonesie.

Tot slot is er een fraai fotoboek te koop, helemaal aan het kind gewijd. Uitgezonderd de kerstkaarten is dit alles het gehele jaar te koop op onderstaande adressen.

Wat is Unicef en wat doet het?

De Unicef is het kinderfonds van de Verenigde Naties, opgericht in 1946 en werkt volgens de Verklaring van de rechten van het kind, welke, samengevat, hier op neerkomt dat elk kind, ongeacht ras, politiek of godsdienst recht heeft op voeding, verzorging en opleiding. Unicef biedt hulp aan deze kinderen, waar ook ter wereld, maar is geen liefdadigheidsinstelling, want iedere regering moet meewerken, b.v. in de vorm van mankracht. Om dit te kunnen verwezenlijken en financieren is veel geld nodig en Unicef besteed dit goed.

Om een paar voorbeelden te geven: door de verkoop van één kaart kunnen 9 kinderen tegen pokken worden ingeent, van één doosje kaarten kunnen 150 tabletten tegen malaria worden gekocht of genoeg vitamine A om 30 kinderen één jaar tegen blindheid te behoeden.

Tien dozen met kaarten betekenen onderwijsmateriaal voor een kinderdagverblijf, en van 1 agenda kunnen 9 thermometers gekocht worden.

Dankzij de grote hulp van vrijwilligers over de hele wereld komt er ieder jaar veel geld bijeen. Onze grote ambassadeur is Danney Kaye, die ieder jaar weer gratis voorstellingen geeft. En wie heeft niet de voetbalwedstrijd van Cosmos tegen "de rest van de wereld" gezien?, met Johan Cruijff, waarvan de opbrengst ook voor Unicef bestemd was. Ook U kunt Uw bijdrage leveren door Unicefkaarten te sturen, want de leuze is: Groet een vriend en help een kind!!.

Op Aruba te verkrijgen bij: mevr. A. Beaujon, Bylenstr. 6 tel. 1259; M. Willekes Macdonald, Boerhaavestr. 17, tel. 1835; L. Visscher, Herman Gorterstr. 1, tel. 2619; I. Guda, Morgenster 9, tel. 1380; D. Henriquez, Schotlandstr. 23, tel. 2817; A. Petronia, Wabistr. 9, tel. 3566; L. Sint, Seroe Colorado, tel. 9-3639.

10.00-17.00 in de alameda (t.o. gerechtsgebouw).

SPORT
SOFTBALL
(terrein Blue Stars):
10.00 Green Stars vs SB Cubs; 11.45 Pepsi Cola vs Quick Service; 13.30 Olympic vs Blue Stars.
(Trappersveld):
10.00 Estr. Sup. Market vs Wongco; 11.45 Connie Francis vs Revlon; 13.30 Bridge Boys vs Mansur.
(Terrein Caribe):
10.00 Caribe vs Bronx Birds; 11.45 Amstel vs Honda; 13.30 Bordens vs Nevada.
(terrein Brazil):
10.00 Amstel Vets vs Brasil Stars; 11.45 Maduro Sluggers vs Los Novatos; 13.30 Lago H. Hawks vs Const. Equipment.

ARUBA LITTLE LEAGUE
11.00 La Comodidad vs Dakota - little league ballpark.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL:
08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 09.30 te St. Janschool, Kadushi Largo; 11.00 te Kibrahachaschool (BLO), Piedra Plat.

DAF
08.00 te St. Jozefschool; 10.30 te Mariaschool, Sta Cruz.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen CB: 13.30 - 15.30 [...]
Kleuter CB: 13.00-15.00 uur te Paradera

ROTARY
18.30 bijeenkomst - Trocadero

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
TAFELTENNIS
trainingsprogr. voor jongens en meisjes 16 jaar - Estrellaclub en Connie Franciscclub.

★★★

zaterdag
telearuba: 16.00 nature of things; 16.30 sinbad jr; 17.00 Doing their thing; 17.30 pink panther; 18.00 witness to yesterday; 18.30 cartoons; 18.45 eng. nieuws; 19.00 the facts are these; 19.15 progr. RVD; 19.30 free county; 20.00 telenoticias; 20.30 Barney miller; 21.00 six million dollar man; 22.00 three's company; 22.30 teleteatro.

ZONDAG
TELEARUBA: 15.00 day of discovery; 15.30 club PTL; 16.30 aktualidad: 17.00 sports 19.00 living tomorrow; 19.15 progr.; 19.00 living tomorrow; 19.15 politiek progr.; 19.30 progr. ellandgeb. Aruba; 20.00 telenoticias; 20.30 Tabitha; 21.00 wide world of sports; 22.00 Kojak.

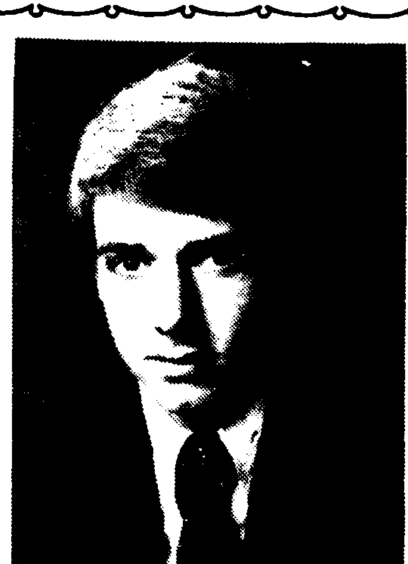
★★★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00;
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; Emanuelkapel, 07.30;
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00.
PARADERA: (zat.: 19.00), 07.30 en 17.30; POS CHIKITO: 08.00; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30) 09.00 en 19.00; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30; SAVANETA: TANKI LEENDERT: 09.00.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Oranjestad: 10.00 ds B. Snow (presses van de IPU);
Piedra Plat: 10.30 ds H. Hessen.
San Nicolas: 09.00 ds H. Hessen.





Mr. & Mrs. Folkert Loonstra of Alfred de Mussetstraat 1, Oranjestad, Aruba, announce the engagement of their son André Sterling to Ann. S. Kostas, daughter of Mr. and Mrs. Stratis P. Kostas of 64 Main Street, Swansea, Massachusetts.

The bride-elect is a graduate of the Mary C. Wheeler School in Providence, Rhode Island and of Tufts University with a bachelors degree in political science and history.

André a graduate from the Choate School in Wallingford, Conn, holds a degree in Civil Engineering from Tufts University.

A January wedding is planned and happily the couple plan to reside in Aruba.

Grote activiteit Militair Tehuis

ORANJESTAD— Uit het jaarverslag 1977 van de stichting Militairtehuis Prins Willem Alexander blijkt dat het afgelopen verenigingsjaar zich kenmerkte door grote activiteit voornamelijk door de ontspanningscommissie, in samenwerking met het beheerdersechtpaar en hun medewerkers.

In financieel opzicht was 1977 minder gelukkig dan de voorgaande jaren. Aan de inrichting en verbouwing van het tehuis werd veel aandacht besteed, hetgeen de intimiteit van het tehuis ten goede kwam. Gezien het aantal trouwe bezoekers concludeert het bestuur dat het tehuis zijn functie als gezelligheidscentrum niet heeft verloren.

Hoewel met name in het financieel-administratieve vlak men met moeilijkheden te kampen had, is het bestuur van mening dat het tehuis wederom aan haar doel heeft beantwoord.

Zes maanden voor inbreker

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier kreeg de jeugdige beklaagde J.S. vrijdagmorgen een gevangenisstraf opgelegd van 6 maanden, waarvan 2 maanden voorwaardelijk. Beklaagde werd twee inbraken tenlastegelegd, nl in Janchi's Rumshop waar hij Antilliaans, Venezolaans en Amerikaans geld had weggenomen, en in Refresqueria Chupa Dede waar beklaagde kans zag een kleurentelevisie soldaat te maken. Bij de eerste inbraak was beklaagde via het dak en bij de tweede inbraak door het forceren van een schuifdeur binnengekomen.

Amigoe di Colegio verschenen

ORANJESTAD — Onze redactie werd gistermiddag verrast met het eerste nummer van het schoolblad Amigoe di Colegio. Talent om een krant te maken en aan de lezers te presenteren is het eerste dat opvalt wanneer men de Amigoe de Colegio doorbladert. Het grootste gedeelte van het blad werdt ingenomen door verslagen van bezoeken die de leerlingen van de tweede klassen havo-vwo van het Colegio Arubano de laatste dagen gebracht hadden bij de diverse bedrijven en instanties. Het bezoek dat afgelopen woensdag gebracht werd aan de redakties van Amigoe en het ANP op Aruba wordt op pagina 3 uitgebreid weergegeven, waarbij zelfs een fraaie pentekening, voorstellende Amigoe-man Joe van der Schoot niet ontbrak. De onderwerpen die in dit eerste nummer aan bod komen, zijn: landbouw, toerisme, luchtvaart, krant en aardolie. Met de redactie van de kleine Amigoe, die uit liefst 12 leerlingen bestaat o.l.v. Dalilah Croes, hopen wij ook dat dit eerste succes zal leiden tot een geregelde verschijning van dit fraai verzorgde blad.

Industriele groep uit Venezuela

ORANJESTAD — Een Venezolaanse groep van industrielen en zakenlieden wordt op de 15e a.s. op Aruba verwacht. Ter plaatse zullen besprekingen worden gevoerd met het Arubaanse zakenleven over mogelijkheden voor economische uitwisselingen tussen Aruba en Venezuela. De Venezolaanse groep staat onder leiding van dr. R. Salas Capriles, voorzitter van de industriele raad, en bestaat verder uit vertegenwoordigers van bedrijven die handelen in verf, plastic, papier, levensmiddelen, metalen en voertuigen.

Key Club-week

ORANJESTAD — De Key Club van het Colegio Arubano zal van 12 t/m 19 november a.s. haar jaarlijkse Key Club week houden. Tijdens deze week zullen aktiviteiten worden gehouden waarbij zowel de gemeenschap als de school zelf betrokken zijn. Op zondag 12 november vindt een rondtrip en lunch in Surfside plaats met de kinderen van de Duna Un Man school. De Palm Tours zorgt voor het vervoer van de kinderen. De maandag zal besteed worden aan publiciteit voor de Key Club. Dinsdag 14 november wordt om half drie in het Rialto Theater te Oranjestad de film Las Vegas Lady gedraaid en op woensdag 15 november, drie uur in het Principal Theater te San Nicolas, de film Grizzly. Op donderdag 16 november zal de Key Club een plaquette aanbieden die bestemd is voor de Plaza pa Jos op het terrein van Colegio Arubano. Wijlen Pa Jos was in leven de conciërge van het Colegio Arubano. Deze Key Club-week zal op zondag 19 november besloten worden met een grote bake sale, van tien tot zes uur 's middags, bij de markthallen te Oranjestad.

Voor steekpartij vier weken

ORANJESTAD — De 29-jarige beklaagde A.V. werd vrijdagmorgen veroordeeld tot 4 weken gevangenisstraf met aftrek, omdat hij op 13 oktober j.l. een andere man in de linkerarm had gestoken. Tegen hem had de officier 6 weken met aftrek geeist.

Beklaagde bracht naar voren dat op die bewuste dag zijn vrouw hun twee kleine kinderen alleen thuis had gelaten. Beklaagde ging op zoek naar zijn vrouw en trof deze aan in een bar te San Nicolas. Hij had de vrouw toen bij de hand getrokken om mee te gaan. Dit was aanleiding voor het slachtoffer om tegen beklaagde te zeggen dat hij geen vrouw maar een man moest slaan. Het slachtoffer zou dit tot drie keer toe hebben gezegd niettegenstaande beklaagde hem er op gewezen had dat het een kwestie van man en vrouw, betrof.

Toen het slachtoffer op hem afkwam, had beklaagde zijn mes tevoorschijn gehaald en het slachtoffer in de linkerarm gestoken, aldus het relaas van beklaagde.

Commentaar

Korps

EINDELIJK HEEFT Aruba zijn commissaris gekregen in de persoon van de heer Wiel. Eindelijk is een einde gekomen aan de vraag "wie commissaris van Aruba" zou worden. Eindelijk zal er een periode van rust kunnen komen die het Arubaanse politiekorps zo dringend nodig heeft.

Bij het vertrek van de waarnemend commissaris past zeker een woord van dank voor de goede verstandhouding, die hij ondanks alle moeilijkheden, steeds met de pers heeft behouden. Wij willen niet dieper ingaan op de strijd die tussen hem en de minister van Justitie ontbrandde; Wij nemen aan, dat straks de ambtenarenrechter hierover zijn oordeel zal uitspreken. Wij willen ook geen partij trekken, wel willen wij bijzonder duidelijk stellen, dat de gebeurtenissen van de afgelopen maanden de image van het politiekorps — ondanks de mooie nieuwe uniformen — een stevige knak heeft gekregen.

Aan de commissaris Wiel de moeilijke taak om niet alleen de rust in het korps te doen terugkeren, maar bovenal het vertrouwen te herstellen. Wij hebben de heer Wiel tijdens zijn Arubaanse tijd — ondermeer in de Vereniging Veilig Verkeer — leren kennen als een harde werker, die van aanpakken houdt. Wij hopen van harte dat een ieder op Aruba — vooral ook zij die het niet eens zijn met deze benoeming — hem de kans zullen geven te tonen wat hij waard is als commissaris van politie.

Het politiekorps heeft meer dan ooit een goede leiding nodig en Aruba daardoor een commissaris, die het respect voor het korps — vooral na al het gebakkelei — zal weten te herstellen. Wij wensen de heer Wiel daarbij alle succes en zeggen alle medewerking toe.

Oplichter krijgt twee maanden

ORANJESTAD — Een 42-jarige buitenlander stond vrijdagmorgen terecht beschuldigd van het vervalsen van credit cards. Tegen hem eiste de officier een gevangenisstraf van 12 maanden met aftrek sedert 19 augustus j.l.

Beklaagde, die sportleraar van beroep is, heeft tijdens zijn verblijf als toerist op Aruba met deze credit cards bij drie juwelierszaken in de grote hotels juwelen gekocht ter waarde van 2572,75 gulden. Beklaagde heeft niet veel profijt kunnen trekken van zijn handeling omdat hij bij de derde juwelierszaak betrapt werd en hij al het gekochte terug moest geven. De rechter zal over 14 dagen het vonnis wijzen in deze zaak.

Overleg KvK Aruba met de ALM

WILLEMSTAD — Op Aruba werd op verzoek van de Arubaanse Kamer van Koophandel een zeer vruchtbare bespreking gevoerd tussen de KvK, de ATIA, de AHATA het Arubaanse Toeristenbureau en de directie van ALM. Het voornaamste onderwerp van gesprek was de per 1 november ingegane ALM-dienstregeling en met name de diensten tussen Aruba en Caracas, Miami, Puerto Rico en Caracas enderzijds. Tevens werd van de gelegenheid gebruik gemaakt om van gedachten te wisselen over een aantal voor Aruba belangrijke punten zoals de eventuele gevolgen voor dit eiland indien Venezuela in verband met de LTU-operatie uit Duitsland, zou besluiten de luchtdiensten tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen stop te zetten. Zoals gebruikelijk had de bespreking plaats in een zeer prettige en amicale sfeer, waarbij partijen begrip hadden voor elkanders standpunten en iedereen tevreden was over de bereikte resultaten. Aldus een ALM-communiqué.

DAR ES SALAAM — Bij de invasie die Oegandese troepen vorige week in Tanzania pleegden, zijn veel mensen omgekomen, hele dorpen verwoest en vrouwen verkracht, schrijft een Tanzaniaans regeringsblad.

Tanzania was vastbesloten de invallers te verdrijven. Daarmee bevestigde het blad, dat geen bemiddeling zal worden aanvaard. Oeganda had tanks, artillerie en Migs gebruikt.

Middel erger dan de kwaal

WASHINGTON — Er was maar één ding niet in orde met de rookontdekkers van de Pittway Corporation — ze konden brand veroorzaken. En volgens de commissie in Washington die waakt over het produkt dat de verbruiker wordt voorgezet, had Pittway haar niet gewaarschuwd toen de onvolkomenheid was ontdekt. Pittway en de commissie kwamen in minnelijke schikking, en zonder dat eerstgenoemde schuld bekende, overeen dat de firma een civiele boete van 100.000 dollar zou betalen. Zestigduizend van de 115.000 rookontdekkers die Pittway de laatste twaalf jaar heeft verkocht, zijn teruggehaald en de firma heeft toegezegd naarstiger te gaan zoeken naar de rest.

Vertegenwoordigers Centraal Planbureau op bezoek op Aruba

ORANJESTAD — Professor dr. J. Weitenberg, directeur van het Centraal Planbureau Nederland, is vanmorgen op Aruba aangekomen in gezelschap van de heren drs. A. Russchen en G. van Beeck.

Maandag tien uur beginnen de besprekingen met de Aruba Hotel & Tourism Association, en om drie uur met het bestuurscollege: De besprekingen worden dan dinsdag voortgezet met de Scheepvaart-Vereniging Aruba, woensdag met de Lago-directie, donderdag met de vakbonden en op vrijdag met de besturen van Kamer van Koophandel en de Vereniging van Handel en Industrie.

De bezoekers zullen tot de 18 op Aruba verblijven.

Vondeling vraagt inlichtingen over oorlogverleden van mr Aantjes

DEN HAAG — Dr Vondeling heeft gisteren een aantal tegenwoordige en vroegere partij- en fractievoorzitters en enkele kabinets-formateurs benaderd voor het inwinnen van inlichtingen over het oorlogsverleden van mr Aantjes. De Kamer-voorzitter deed dit in zijn hoedanigheid van voorzitter van de bijzondere Kamercommissie die de beraadslaging voorbereidt over de zaak-Aantjes.

Met het merendeel van deze personen heeft hij gisteren al telefonisch contact gehad. Het betreft de oud-ARP-voorzitter, dr Berghuis, de oud-ARP-voorzitter, dr Veerman, de oud-ARP-voorzitter, drs De Koning, de tegenwoordige ARP-voorzitter, De Boer, CDA-voorzitter, dr Steenkamp. De heer Roolvink, mr Biesheuvel, de heer De Jong, mr Bogaers, dr Ruppert, drs Den Uyl en mr Van Agt.

Vondeling zal het niet uitgesloten te achten dat bijvoorbeeld maandag nog enkelen zullen worden benaderd. Met deze contacten geeft hij uitvoering aan de opdracht die de bijzondere commissie hem donderdag verstrekte.

"Raam-verhoren" in Zuid-Afrika

BETHAL, ZUID—AFRIKA — "Toen ik mijn evenwicht verloor, werd ik door twee politiemannen van de vierde verdieping uit het raam gegooid", zo verklaarde de op krukken de rechtszaal binnengekomen 32-jarige zwarte Johnson Nyathi, één der achttien zwarten tegen wie in Bethal in Zuid-Afrika al tien maanden een zaak aan de gang is op beschuldiging van samenzweren ten behoeve van het verbonden Panafrikaanse Congres.

Voordat Nyathi het raam uitging werd hij naar zijn zeggen door blanke en zwarte politiemannen met vuisten en de stok bewerkt en bedreigd met een vuurwapen. Bovendien hadden zij hem lange tijd achterstevoren laten staan zonder rust of voedsel. De achttien staan terecht grond van de Zuidafrikaanse wet tegen het terrorisme.

Olieuitvoer van Iran

2e pct van normaal

TEHERAN — De Iraanse uitvoer van ruwe olie heeft op het ogenblik nog geen twintig procent van zijn normale omvang als gevolg van de staking bij de oliemaatschappijen in Iran, zo heeft een woordvoerder van de Iraanse nationale oliemaatschappij, NIOC, meegedeeld. De produktie bedraagt 1,3 a 1,5 miljoen vaten (van 159 liter) per dag tegen normaal 5,8 miljoen. Tot dusver heeft de staking een schade van naar schatting 400 miljoen dollar opgeleverd.

Bij de olieterminal op het eiland Kharg worden nu maar een of twee tankschepen per dag geladen. Er liggen er ongeveer veertig te wachten. De raffinaderij in Shiraz ligt helemaal stil. Andere raffinaderijen draaien op een laag pitje. De grote raffinaderij in Abadan benut ongeveer zestig procent van haar capaciteit van 500.000 vaten per dag.

Het merendeel van de 37.000 werknemers van de Iraanse olie-industrie heeft het werk neergelegd. De stakers eisen o.m. opheffing van de staat van beleg in een aantal grote steden, vrijlating van politieke gevangenen en uitwijzing van buitenlandse oliedeskundigen. Ondanks normale leveranties van ruim een half miljoen vaten ruwe olie per dag aan de raffinaderijen die olieprodukten voor de binnenlandse markt maken stagneert de benzinelevering in verscheidene steden.

VANESSA A BINI

Mi mayornan ta:

Lucitta y Roald Michel

9 november 1978
ARUBA



Met grote blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

PEDRO MAXIMO

Max en Lilian Arendsz-Galmeijer
Cheryl en Valeska

Aruba, 6 november 1978

Volgende uitdager weer Aruba's Marlboro

Kampioenstitel voor vierde maal in bezit van Wild Cats

WILLEMSTAD - De champagne vloeide gisteravond weer rijkelijk in de dug-out van Wild Cats/Something Special. De wilde katten die dit seizoen onder de technische leiding stonden van Cedric Kirindongo — de derde managerswisseling in vier jaar tijd - vierden op deze manier hun vierde achtereenvolgende kampioenstitel. Een viering die uiteraard de nodige luister kreeg in de vorm van een wild-enthousiaste supporterschare. Wild Cats, dat gedurende de voorronden en de semifinales reeds op zeer natuurlijke wijze zijn kandidatuur stelde voor prolongatie van de titel, liet Sta Rosa Indians/Mennen in de finale volkomen kansloos. De play-off kampioenen zagen hun succes geen enkele maal werkelijk in gevaar komen.

De Sta. Rosa-ploeg, onder managerschap van Eddie Daou, had in deze drie wedstrijden niet veel in te brengen tegen de werpers van Wild Cats. De 3 laatste hits waarmee gisteren de wedstrijd werd afgesloten — 3 tamme flies in de infield — waren typerend voor de manier waarop Indians in deze serie in het offensief faalde. Ofschoon sterpitcher Antonio Keller van Wild Cats gisteren niet een van zijn beste avonden had, kwam Indians niet verder dan 6 hits en 2 runs. Wild Cats sloeg van zijn kant 10 hits en scoorde zesmaal. Eεn 6-2 overwinning dus voor Wild Cats én voor Keller die zijn persoonlijke record voor 1978 bracht op 15-1. Elf overwinningen tegen één nederlaag tijdens de voorronden, twee overwinningen in de semifinale tegen Groot Kwartier Stars en nu twee overwinningen in de finale.

Behalve Keller kunnen o.a. Glen Felida en Richinel Daal terugzien op een succesvolle serie. De prestaties van Felida en Daal waren met het slaghout. Felida sloeg gisteren zijn derde homerun terwijl Daal de serie met 10-6 afsloot.

Wild Cats nam reeds in zijn eerste slagbeurt de leiding. Eerst scoorde Lesley Welvaart. Hij sloeg een hit naar centerfielder Jozef Martina en sprintte door naar de thuisplaat toen deze de bal doorliet. Felida zorgde daarna voor een 2-0 stand met zijn homerun. Indians scoorde voor het eerst tegen in het vierde bedrijf na twee walks, een hit van Shahin Elhage en een fout van derde honkman Ushley Kirindongo.

In ditzelfde bedrijf werd de marge weer 2 runs door toedoen van Daal. Hij mepte de bal over de afrastering in leftfield voor zijn tweede extra-base van de avond. Met een double droeg Keller in de zesde episode zelf bij tot verruiming van de voorsprong. Hij scoorde toen shortstop Stanley Simmons daarna een fout beging.

In de achtste inning bracht Marcel Martis Indians iets dichterbij met een soloblast maar de pupillen van manager Daou moesten daarna toezien hoe Wild Cats verder uitliep tot 6-2.

Pitcher Michel Daou, die Norman Seraus had vervangen gaf in deze inning twee walks en kreeg 1 hit tegen (van Felida).

De boxscore was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
I	0	0	0	1	0	0	0	1	0	2	6	4
W	2	0	0	1	0	1	0	2	-	6	10	4

De werpcijfers van winnaar Keller waren: 40 slagmannen, 2 runs (waarvan 1 onverdiend), 6 hits, 7 strike-outs, 5 walks.

Wild Cats moet het nu opnemen tegen het Arubaanse Marlboro in de strijd om de Antilliaanse titel. Deze titel is zowel in 1976 als in 1977 door Wild Cats veroverd en wel beide keren ten koste van Marlboro. Het Antilliaanse toernooi begint op 24 november. De bedoeling is dat een best-of seven zal worden verspeeld. De eerste twee wedstrijden worden op Curacao gespeeld.



..na de wedstrijd stormden de spelers van de winnende ploeg op elkaar af om gelukwensen uit te wisselen. Op de gezichten van de Wild Cats was voor de vierde achtereenvolgende maal de glimlach behorend bij het Curacaose baseball-kampioenschap af te lezen....

SPORT AGENDA

SOFTBALL
10.00 Argentijnse ploeg vs Curacao - Rifstadion.

CUR. BADMINTONBOND
19.00-22.00 wedstrijden - sporthal R en B.

VOETBAL
20.00 Jong Colombia vs Estrellas - Substadion.

★★★

ZONDAG
CUR. ZWEMBOND
.00 zwemwedstrijden (rookies)-rifzwembad.

SOFTBALL
(Entre Nos toernooi):
.00 Kroonvlag vs Shell; 11.30 ...ito vs Forti; 13.00 VLC vs Vikings - terrein Semikock.

VOETBAL
.30 ter ere van Johnny ...rutaal voetbal wedstr.: Sithoc vs Victory Boys - terrein Semikock.

SOFTBALL
.30 Curacao vs Argentijnse ploeg - rifstadion.

VOLLEYBALL
vanaf 17.30 uur wedstrijden - banen St. Thomascollege.

JEUGDBASEBALL
(Copa Eddine):
.00 finale wedstrijden - terrein Brievengat (naast kerk).

JEUGDSCHAKEN
.00 eerste ronde - Schaakcentrum Capablanca, ...antersrust.

JEUGDHOCKEYDAY
.00 op velden CSC, Damacor.

KMT-STERRIT
.00 start bij KMT, Maracaiboweg (finish eveneens daar).

CUR. BADMINTONBOND
.00-12.00/17.00-22.00 wedstrijden - sporthal R en B.

CUR. LITTLE LEAGUE
(little league):
.00 Siboney vs Stimorol;
.00 Sphinx vs Coca Cola.
(senior league)
.00 Kodela vs Tuff Kote ...nol; 16.00 Petromar vs ...elltox - little league ballpark.

CUR. KARTINGCLUB
vanaf 11.00 uur kartingwedstrijden - banen Hato.

VOETBAL
(Toernooi Porta Blancu): vanaf .00 uur op voetbalterrein Porta Blancu.

JUBENTUD 70
(Volleyballtoernooi):
.00 damesfinale en om 15.30 herenfinale - Oranjeschool.

SOCIETE HIPPIQUE
.30 springwedstr. op ponies ...rna individueel springwedstrijd op paarden - Societe Hippique/Manege Washington ...uba-Jongbloed.

★★★

A-baseball in cijfers

WILLEMSTAD — In de Curacaose baseball A-klasse heeft Ulvic Kirindongo in het voorbije seizoen de meeste hits voor zijn rekening genomen. Hij heeft, zoals duidelijk is, ook het beste gemiddelde behaald aan slag. Dit en andere gegevens zijn verstrekt door de Umpires en scores organisatie CUSCA met als voorzitter Hubert S. Flemming.

HITS
1. Ulvic Kirindongo 21 (c.c.); 2. Melvin Roosendaal 21 (c.c.); 3. Juan Piña (oak.) 20; 4. Gerrit Innocent (Randy) 18; Norwin Obispo (J+B) 18; Herbert Does (Boca) 18; Hedwig Soleano (Randy) 17.

TRIPLE
1. Emile Haswell (J+B) 2; Nelson La Croes (Azucar) 2; C. Martina (Kennedy's) 2; Angel Gerard (ken) 2; Augustin Piña (Oakland) 2; I. Makaya (oak) 2. 36 man met 1 een.

GESTOLEN HONKEN
1. Herbert Does (Boca Stars) 17; 2. Marcel Maduro (Maduro Ship) 13; Wendel Hato (Boca Stars) 13; 4. Rene De Jong (Boca Stars) 11; 5. Marlon Balentin (J+B) 10; Cesar Aquino (J+B) 10; Egon Pieter (Oakland) 10.

HOMERUN
1. Norwin Obispo (J+B) 4; 2. Rudy Thomas (J+B) 3; Edward Pourier (Mad. Ship. ch.) 3; Hubert Finies (Oakland) 3; Cesar Aquino (J+B) 3, negen man met twee en 33 met een homerun.

DOUBLES
1. Juan Piña (Oakland) 8; 2. Norwin Obispo (J+B) 7; 3. Richinel Martina (Amstel) 6; Anthony Angela (Lic. Maduro) 6 en acht man met 5.

FIRCED RUNS
1. Norwin Obispo (J+B) 16; Marlon Balentin (J+B) 16; 3. Rudy Thomas (J+B) 14; Cesar Aquino (J+B) 14; 5. Sidney Balentina Cur. Plaza. C. 13; Michael Newton (Oakland) 13; Ulvic Kirindongo (Coca Co.) 13.

	g.	v.	inn	r.	h.	s.o.	v.l.	s.r.	e.r.a.
Augustin Piña (Oakland)	8	1	73 1/3	59	67	84	37	22	2.46
Cedric Martha (J&B)	6	0	40	26	41	35	12	10	2.25
Stanley Gosepa (J&B)	5	0	29	8	18	37	8	3	0.93
Edward Pourier (Mad. Ship Ch.)	5	0	59	34	45	61	40	14	2.13
Rules v.t. Kruis (C. Plaza C.)	5	1	36 2/3	22	38	42	12	10	2.43
Gilbert Libiana (Amstel)	4	0	37 1/3	12	24	31	12	7	1.70
Edward Leonora (Hofag)	4	1	21	17	28	24	8	12	5.14

	gesp.	gew.	verl.	achter
COCA COLA	5	4	1	—
J&B	5	3	2	1
AMSTEL	5	3	2	1
CURACAO PLAZA CASINO	5	3	2	1
HOFFI AGUSTIN	5	2	3	2
KENNEDYS	5	0	5	4

Voetbaltoernooi CD Porta Blancu

WILLEMSTAD — Op het voetbalterrein van Porta Blancu organiseert C.D. Porta Blancu morgen een voetbaltoernooi waaraan 12 verenigingen zullen deelnemen. Om tien uur 's morgens komt SV Seru Grandi uit tegen SV Antem om winnaar A aan te wijzen,. Daarna speelt CD Porta Blancu tegen SV De Ster voor winnaar B. Omstreeks half één moet SV. Joris uitkomen tegen Beton Antillen waar winnaar C uit moet komen terwijl de wedstrijd Miss Connie tegen CD Sta. Rosa een winnaar D moet aanwijzen. Tegen drie uur 's middags spelen CC Wacao tegen SV Bata Rooi Santoe (winnaar E) gevolgd door de wedstrijd SV Cuzufa tegen SV Eagle Liverpool (winnaar F). Op zondag 19 november hebben de semi-finales en finale plaats.

Larry Holmes behoudt titel

LAS VEGAS — De Amerikaan Larry Holmes heeft vrijdagavond in Las Vegas zijn wereldtitel in het zwaargewicht (WBC-versie) met succes verdedigd. Hij versloeg de Spanjaard Alfredo Evangelista door K.O. in de zevende ronde. Alexis Arguello behield zijn titel in het supervedergewicht (WBC-versie). De Bokser uit Nicaragua zegevierde op punten over de Amerikaan Arturo Leon.

Holmes beheerste het gevecht vanaf de eerste ronde. Hij scoorde voortdurend punten met zijn linkse rechtsen en met zijn hoeken. Toen de zevende ronde 2 min 14 seconden oud was maakte de titelhouder met een rechtse een einde aan het gevecht.

Holmes, die zijn geld in de bokssport verdiende als sparringpartner van Muhammad Ali, werd door zijn zege 1,4 miljoen dollar rijker.

De Ook Muhammad Ali, wereldkampioen zwaargewicht WBA-versie, loofde de 23-jarige Amerikaan. Larry is mijn kroonprins, zo sprak hij, hij kan een waardig opvolger van mij worden. Holmes won alle 29 duels die ij in zijn loopbaan als prof bokste. Ik ben bereid tegen een ieder mijn titel te verdedigen, verklaarde Holmes na afloop. Ook tegen Ali.

Het was de tweede nederlaag van de in Uruguay geboren Evangelista in een partij om een wereldtitel. Eerder verloor hij van Ali. In dat gevecht, dat in 1976 geleverd werd, bleef de Spanjaard echter de volle vijftien ronden op de been. De Europese kampioen werd 150.000 dollar rijker.

Junioren-judo

WILLEMSTAD — Alle junioren-judoclubs op Curacao doen op zaterdag 18 november mee aan het toernooi om de Chrino-wisselbeker. Doel van het toernooi is de judo-sport in het algemeen en in het bijzonder onder de junioren te bevorderen. De strijd wordt geleverd in het Suvek-gebouw aan de Begoniaweg en wel tussen zes en tien uur 's avonds.



WILLEMSTAD — Negen deelnemers waren er aan de wedstrijd 'Mr Youth 1978" van de jongerenorganisatie Hubentut '70.
De dames Yvonne Giskus, Judith Petrona en Shirley Mercé vormden de jury die als winnaars aanwees de jongelui Irving Andrea (no 1 met 138 punten) in het midden Roberto Agata (no 2 met 117 pnt) rechts en Edwin Simmons (no 3 met 113 pnt) links
Op de foto de heren die zich van hun beste zijde tonen.

Kuiper verlaat Post voor Peugeot-ploeg

LA NORMA — Hennie Kuiper heeft vrijdagmiddag in zijn tweede huis in het Franse Alpendorp, La Norma, het contract getekend, dat hem voor twee jaar bindt aan de Franse Peugeot-ploeg. Geheel zonder problemen verliep het plaatsen van de handtekeningen echter niet.

De vertegenwoordigers van de Franse firma en ploegleider, Maurice de Muer, die in La Norma verwacht werden, waren niet in de Alpen gearriveerd. Ten gevolge van een staking van verkeersleiders op de luchthaven bleven zij in Parijs aan de grond. Met hen het contract. In allerijl werd in La Norma het voorlopige contract opgesteld, dat voor de Fransen gesigneerd werd door een gevolmachtigd directie-lid uit Nederland. Naast Kuiper tekende ook de belg, Jose de Cauwer, die eveneens de ploeg van Peter Post verlaat. Kuiper is bij Post drie jaar in dienst geweest.

De ploeg van De Muer telt volgend seizoen 22 renners. Kuiper zal de macht moeten delen met de Fransman, Bernard Thevenet. De tweevoudige Tourwinnaar was wel aanwezig bij de handelingen die Kuiper tot zijn nieuwe ploegmakker maakten. Thevenet, die zojuist een uitgebreid onderzoek in een ziekenhuis heeft ondergaan, zal als de uitslag daarvan gunstig is, volgend jaar alleen de Ronde van Italie rijden. Kuiper gaat uiteraard naar de Ronde van Frankrijk, mogelijk gevolgd door Thevenet, als de artsen dat toestaan. Wie dan op het beslissende moment de kopman zal zijn, zal afhangen van de situatie.

Peugeot is de vierde werkgever van de 29-jarige Kuiper sinds hij zes jaar geleden beroepsrenners werd.

WILLEMSTAD— Het bestuur van Aeroclub Curacao staat sinds eind verleden maand onder leiding van voorzitter, R. da Costa. Voor de rest ziet het er als volgt uit: secretaris, tevens vice-voorzitter A.Nieman, tweede secretaris R.F.Cruden, penningmeester J. van 't Hoog, tweede penningmeester S.A. de Windt, commissaris materieel R.Galestien, tweede materieel comm. J.L.F.Bos, chef instructeur R.R.Bikker en public relations R.W.J.Jans.

Evonne Cawley geblesseerd

OLDSMAN (FLORIDA) — De Australische Evonne Cawley-Goolagong heeft zich teruggetrokken uit het internationale damestennistoernooi in Oldsmar. Zij heeft te veel hinder van een blessure. In de tweede ronde schakelde de Amerikaanse Renee Blount haar landgenote Lea Antonopolis uit met 7-6, 3-6, 6-4. In de eerste ronde had Renee Blount de weg voor Betty Stoeve versperd.

De voornaamste uitslagen zijn verder: Regina Marsikova (TSj) — Beth Norton (VSt) 4-6, 6-0, 6-1; Kerry Reid (Aus) — Barbara Hallquist (VSt) 6-4, 6-2; Wendy Turnbal (Aus) — Jeanne Duval (VSt) 6-3, 6-1.

BASEBALL A-KLASSE

WILLEMSTAD. — Hierbij de officiele standenlijst van het Curacaose A-baseball. Dit achter met dien verstande, dat in poule A de wedstrijd Banda Abao Stars tegen Azucar van de tweede ronde bog niet is gespeeld. In poule C heeft Hitachi Dragons gedurende de eerste ronde zich al teruggetrokken, terwijl Quaker state dit ook deed in poule B.

POUL "A"

	gesp.	g.	v.	achter
J&B	14	14	0	—
KENNEDY'S	14	10	4	4
OAKLAND SUPER "S"	14	10	4	4
BOCA STARS	14	8	6	6
RANDY AUTO SALES	14	6	8	8
BRASON BRAVES	14	4	10	10
BANDA ABAO STARS	13	2	11	11 1/2
AZUCAR	13	0	13	13 1/2

POUL "B"

	gesp.	g.	v.	achter
AMSTEL TIGERS	10	10	0	—
HOFFI AGUSTIN	10	7	3	3
MADURO SHIP CH.	10	7	3	3
HONDA SHARKS	10	4	6	6
LUTZA RED SOX	10	1	9	9
LICORES MADURO	10	1	9	9

POUL "C"

	gesp.	g.	v.	achter
CUR. PLAZA CASINO	10	9	1	—
COCA COLA	10	8	2	1
HABANA LIBRE	10	5	5	4
NORTH YANTIEL GIANTS	10	4	6	5
YAMAHA BRAVES	10	3	7	6
SOC' VERZ' BANK	10	1	9	8

In kader vrouwendecennium

[illegible] (140) strijden voor betere rolverdeling

PARIJS - Huishoudscholen moeten ook voor jongens openstaan. Afrikaanse vrouwen moeten worden bevrijd van de zwaarste huishoudelijke beslemmeringen [illegible] kunnen [illegible] wikkeling [illegible] gegaan [illegible] vrouwelijk [illegible] vestentie [illegible] worden [illegible] die de status [illegible] afbreuk doen [illegible]

Aldus enkele [illegible] over een Nederlands [illegible] onder leiding van [illegible] secretaris mevrouw [illegible] Kraaijeveld-Wouters van CRM zich volgende week heeft uit te spreken tijdens de 20ste algemene vergadering van de Unesco in Parijs.

Temidden van tientallen andere onderwerpen in het brede veld van onderwijs, cultuur en wetenschap, waarmee de Unesco als gespecialiseerd onderdeel van de Verenigde Naties zich bezighoudt, zal volgende week de positie van de vrouw in de moderne samenleving een belangrijk punt van bespreking [illegible]. Het gaat dan om de [illegible] ondergeschikte positie van de vrouw, zowel in wat men dan noemt ontwikkelde landen als in de zogenoemde ontwikkelingslanden.

Want [illegible] dat opzicht zijn de ruim 140 [illegible] deze week [illegible]

tweede [illegible] [illegible] samenleving. [illegible] generaal van de [illegible] Senegalees Amadou [illegible], heeft in zijn ontwerpbegroting voor de jaren 1979 en 1980 een groot aantal [illegible] plannen voor zijn organisatie voorgesteld.

Ministers en staatssecretarissen uit de aangesloten landen moeten [illegible] hun ambtenaren over beslissen. Maar voor zij daartoe overgaan, hebben sommige delegaties aanvullende voorstellen ingediend, in het conferentiejargon heten dat ontwerp-resoluties, die bij de besprekingen [illegible] in beschouwing moeten worden genomen. [illegible] een ontwerp-resolutie het voorstel [illegible] dat de Unesco voorrang [illegible] aan de [illegible] kandidaten voor [illegible] organi[illegible]

[illegible] meisjes in de ont[illegible] landen te vergroten.

[illegible] voorstel is stereo[illegible] over de werkverdeling tussen man en vrouw [illegible]. Onderzocht moet worden [illegible] bijvoorbeeld [illegible] voortijdig [illegible]. Daarnaast moet de scholing van vrouwen [illegible] worden bevorderd.

De regeringen worden verder opgewekt de mogelijkheden te onderzoeken om vooroordelen over de plaats van de vrouw in de samenleving uit de teksten van schoolboeken te laten verwijderen. Nederland voegt een aanbeveling toe dat de overheid in al deze zaken vooral samenwerkt met particuliere vrouwenorganisaties. De delegatie van Kameroen onderschrijft dit denkbeeld en roept de bij de Unesco aangesloten landen op financiële en technische steun aan dergelijke organisaties te geven.

Een voorstel van Oost-Duitsland om in vijf landen met verschillende sociaal-economische systemen de rol van de vrouw [illegible] wordt afgeschilderd, te laten bestuderen en een rapport daarover aan de VN-vrouwenconferentie in 1980 voor te leggen, [illegible] kans. Het is [illegible] de directeur-generaal. Hij [illegible] het plan te [illegible] het voor een [illegible] de Unesco [illegible] vijf verschillende [illegible]

N[illegible] Canadese [illegible] Z.-Afrika

[illegible] dat de Canadese politie [illegible] onderzoek [illegible] dat Canadese [illegible] Spanje naar Durban in Zuid-Afrika [illegible] Verenigde Naties.

Dat het [illegible] is bevestigd door de Canadese minister [illegible] Zaken, Jamieson, [illegible] advocaat-generaal [illegible]

[illegible] Nederlandse schip, Breezand, [illegible] in Canada gemaakte houwitsergranaten van 155mm in juni van dit jaar van Barcelona [illegible] naar Durban [illegible] Jamieson verklaarde in het Canadese Lagerhuis dat Joshua Nkomo van het Rhodesische [illegible] over de [illegible] van de Canadese regering had [illegible] toen hij haar in de [illegible] van dit jaar bezocht.

Toen is ook het onderzoek [illegible], aldus de minister. „Tot dusver beschikken we nog niet over een rapport over dit onderzoek, maar het beleid van de regering is erop gericht in de [illegible] Zuid-Afrika [illegible]".

Hij voegde hieraan toe dat als het bericht op waarheid berust [illegible] de verantwoordelijken zouden worden [illegible]. De leider van de Nieuwe Democratische Partij, Ed Broadbent, noemde de berichten uitermate ernstig en [illegible] internationale verdragen. Er zou streng gestraft moeten worden als zij waar zouden blijken, meende hij. Broadbent vroeg [illegible]

[illegible] Lagerhuis, maar [illegible] dat zolang het politieonderzoek nog gaande is.

Volgens CBC maakten de granaten aanvankelijk deel uit van een [illegible] Spaanse regering, maar zijn zij nooit door haar opgeëist. Voor de fabrikant, Space Research in Highwater in Quebec en North Troy in Vermont (VS), zei een woordvoerder dat de firma granaten had verstuurd naar Spanje. Wat ermee is gebeurd na lossing in Barcelona is niet bekend. CBC [illegible] dat uit informatie, ingewonnen bij [illegible] in Londen was gebleken dat de Breezand [illegible] met containers die [illegible] moesten [illegible] bestemming [illegible] onderbreking, [illegible] in Durban. De [illegible] heeft ook laten [illegible] „zeer grondig" berichten onderzoekt volgens welke de Canada en de Verenigde Staten gemaakte granaten illegaal naar Zuid-Afrika zijn gestuurd via het Caribische eiland Antigua, dat [illegible] met Engeland [illegible]

(De Breezand is een 1.586 ton metend vrachtschip van P. A. van Es en Co. bv in Rotterdam.)

Geen rassenrellen meer in Zambia

LUSAKA — Gewapende politieagenten [illegible] militie [illegible] Zambiaanse hoofdstad [illegible] om nieuwe aanvallen te [illegible] blanken [illegible] door berichten over [illegible] in de stad [illegible] incidenten [illegible] woedende menigte [illegible] voordat de politie de rust kon herstellen.

Spaans galjoen bij Labrador gevonden

OTTAWA — Een Canadese specialist op het gebied van onderwater-archeologie heeft in de straat van Belle Isle voor de kust van Labrador [illegible] een [illegible] uit de 16de eeuw [illegible]

Blijkens nasporingen in de archieven van Ottawa moet het vaartuig, dat in 1565 zou zijn vergaan, walvisolie hebben vervoerd. Het was eigendom van Spaans-Baskische walvisvaarders die bij het tegenwoordige Red Bay op Newfoundland een basis hadden waar tijdens de walvisjacht ongeveer 900 mensen verbleven. Deze vestiging, Buttus, werd tegen het eind van de 16de eeuw opgegeven, toen de walvissen in het betrokken gebied schaars waren geworden.

Wooneenheden in Rotterdam

DEN HAAG — De gemeente Rotterdam heeft van staatssecretaris [illegible] van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening een lening en subsidie gekregen om het pand [illegible] plein 17 aan te [illegible] verbouwen tot [illegible] De lening bedraagt Nf. 540.000,— Daarmee kan het pand verbouwd worden tot elf [illegible] wooneenheden met eigen douche, toilet en kookgelegenheid en een [illegible] eenheid, evenals met aanvullende voorzieningen. Voorlopig [illegible] de [illegible] maandhuur van de [illegible] vastgesteld op 136,75 gulden.

APOTHEKERS BASTIONS VAN ONAANTASTBAARHEID

Voorzitter apothekersvereniging:

Pas de laatste jaren mentaliteitsverandering



Voorzitter van de Curaçaose vereniging ter bevordering van de pharmacie, Dennis Hollander: ,,een groot deel van de patienten is volkomen ongeinteresseerd in hetgeen dokter en apotheker voor hem beslissen".

(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — Er zijn in onze maatschappij om de een of andere reden bepaalde beroepen waaromheen een bastion van geheimzinnige onaantastbaarheid is opgetrokken. Apothekers en dokters zijn daar voorbeelden van. Patienten die zelf een beetje mee willen denken om te helpen voorkomen dat er fouten worden gemaakt met eventueel fatale gevolgen, waarvan ze zelf de dupe kunnen worden, wordt het beslist niet gemakkelijk gemaakt.

Wat apothekers en dokters in theorie ook mogen beweren: de praktijk is zo dat in minstens 50% van de gevallen vragen en eigen meningen niet op prijs worden gesteld en fouten als het enigszins kan weggemoffeld of verzwegen. Van deze mentaliteit getuigt bijvoorbeeld ook de welhaast totale beslotenheid van het zogenaamd medisch tuchtcollege. Deze sfeer van geheimzinnigheid zou volgens de betrokkenen geen zelfbescherming zijn maar tot doel hebben de vertrouwensrelatie dokter-patient niet te beschadigen.

Ondertussen blijft het feit dat ook dokters en apothekers vergissingen maken als iedereen, met het verschil dat hun fouten levensgevaarlijk kunnen zijn. Het is evenzo een feit dat internationaal gezien maar weinig regeringen op de gedachte zijn gekomen om stipte regels vast te stellen voor de procedures die zich in een apotheek afspelen en daar ook contrôle op uit te oefenen. Verder mag een apotheker, een arts trouwens ook, als hij daar zin in heeft tot zijn honderste zijn beroep uitoefenen, ook al heeft hij bijvoorbeeld bevende ledematen, een dwalende geest en een bril met centimeterdikke glazen.

Er is ook niemand die zal controleren of een apotheker of arts de moderne ontwikkelingen in zijn vak bijhoudt. En tenslotte wat Curacao betreft: het is een gegeven dat het apothekersbestand hier min of meer chronisch is onderbezet. Op dit moment functioneren drie boticas via een waarnemer zonder de wettelijk voorgeschreven apotheker. Voorzitter van de Curacaose vereniging ter bevordering van de pharmacie, Dennis Hollander zegt hierover: "Er is pas de laatste jaren een mentaliteitsverandering merkbaar. En als we eerlijkheidshalve de zaak van beide kanten bekijken is het zeker zo dat een groot gedeelte van de patienten volkomen ongeinteresseerd is in hetgeen dokter en apotheker voor hem beslissen."

Apotheken op Curacao chronisch onderbezet

De gedachte om uit te zoeken wat de verantwoordelijkheden van de apotheek zijn en in hoeverre de patient de kans krijgt fouten mee te helpen opvangen, ontstond door het aan den lijve ondervinden van een botica-vergissing. Naam en adres van de botica worden uiteraard niet vermeld in dit verhaal aangezien het niet om sensatie en persoonlijke beschuldigingen gaat, als wel om het signaleren van het verschijnsel. Bovendien mag wel worden aangenomen dat iedere apotheek wel eens soortgelijke fouten maakt. Het is alleen te hopen dat ze niet allemaal op dezelfde onverschillige wijze reageren op gemaakte vergissingen.

Het recept van een geneesmiddel dat al jaren wordt gebruikt, wordt bij de botica afgehaald op een nogal drukke vrijdagavond. Bij opening van het botica-zakje thuis blijken de pillen vreemd genoeg een nieuwe vorm en kleur te hebben, essentieel verschillend van al die jaren daarvóór. Mijn eerste reactie: het zal wel goed zijn; waarschijnlijk is aan de ingredienten van dezelfde medicijn een nieuw uiterlijk gegeven. Maar ook de smaak blijkt bij het innemen bitter inplaats van het gebruikelijke zoet. Toch ontstaat het eerste alarm pas wanneer de gewoonlijke uitwerking achterwege blijft. Terug bij de apotheek vraag ik aan de assistente wat ze mij zou geven als ik kwam met een recept voor medicijn zus en zo. Ze laat het zien: de mij al jarenlang bekende pilletjes!

ONGEINTERESSEERD

Op de mededeling dat de apotheek dan een verkeerd geneesmiddel heeft meegegeven, wordt verrassend ongeinteresseerd gereageerd. De teruggegeven tabletten worden bestudeerd, waarna de mededeling volgt dat dit inderdaad nooit het bewuste medicijn kan zijn. Hoewel, komt de assistente even later op haar uitspraak terug, de mogelijkheid bestaat dat net in die periode het geneesmiddel toevallig in een nieuwe vorm werd gefabriceerd. Na deze overweging wil ze nota-bene zonder enig onderzoek de ingeleverde pillen gewoon weer teruggeven. Op mijn redenering dat die eenmalige gedaanteverwisseling zeer onwaarschijnlijk is nadat die pillen er al jarenlang hetzelfde uit hebben gezien en ik geen risico's wil nemen, worden de pillen toch maar verwisseld voor de juiste.

WANKEL

Op zo'n moment realiseer je je eigenlijk pas hoe wankel de positie van een patient eigenlijk is. Van voorlichting is eigenlijk geen sprake en als leek kun je heel weinig controleren terwijl ook dat weinige je moeilijk wordt gemaakt. Ware het niet dat ik toevallig wist hoe het medicijn er behoorde uit te zien, dan was de fout nooit bemerkt. Ook al omdat op het doosje dat de botica meegaf de naam stond vermeld van wat er eigenlijk in had horen te zitten. Verder weet je natuurlijk niet in hoeverre er een nóg vergaandere pillenverwisseling heeft plaatsgevonden en misschien een ander de voor jouw bestemde pillen heeft meegekregen.

ARROGANT

De fout werd waarschijnlijk gemaakt door twee assistenten. De apotheker was er niet. Niet toen de fout werd gemaakt en ook niet toen ik ging reclameren. Misschien erger dan de fout nog irriteert de onverschillige superieur-arrogante houding van de apotheker als ik hem achteraf opbel. Hij blijkt van het gehele geval niets af te weten en heeft dus ook niet kunnen achterhalen wat de samenstelling van het verkeerde geneesmiddel was aan mij meegegeven en ook geslikt Evenmin of misschien het voor mij bedoelde recept aan een andere patient was meegegeven. Gevraagd wordt later terug te bellen wanneer de zaak uitgezocht is en er meer gegevens beschikbaar zijn.

Achteraf blijkt dat er geen enkele moeite is gedaan om wat dan ook te achterhalen. De foute pillen zouden zijn weggegooid waarmee voor de apotheek waarschijnlijk de zaak was afgedaan. De apotheker probeert nog even zogenaamd slim de zaak op een zijspoor te brengen door kritiek uit te gaan oefenen op de volgens hem verkeerde manier waarop ik mijn medicijnen bewaar en behandel. Als ik hem geirriteerd verzoek zich bij de zaak te willen houden: een fout door zijn apotheek gemaakt, geeft hij toe er geen idee van te hebben hoe het heeft kunnen gebeuren. Volgens hem heeft hij een veilig systeem waarbij de ene assistent de ander controleert. Voor hem is daarmee de zaak afgehandeld en

Om vergissingen bij het uitreiken van medicamenten te voorkomen koppelen de boticas zoveel mógelijk de naam van de patient aan het medicijn. Om de patient in staat te stellen mee te helpen controleren plakken sinds kort de meeste boticas de naam van het geneesmiddel op de verpakking.

als patient kun je weinig anders doen dan je erbij neer te leggen.

TUCHTCOLLEGE

Bij het medisch tuchtcollege zal niemand al te vlug bescherming gaan zoeken al was het alleen al om de exclusieve geheimzinnigheid die erom heen hangt. Bovendien wordt alles strikt binnenskamers behandeld zodat terecht het gevoel ontstaat dat het een soort onderonsje is waarbij de patient toch altijd aan het kortste eind trekt.

Die indruk wordt alleen maar versterkt wanneer ik tijdens een gesprek met vier apothekers informeer of de tuchtraad in de afgelopen jaren nog gevallen heeft behandeld; wát voor gevallen dat waren en wat de uitslag was. Het viertal kijkt elkaar aan, aarzelt en voelt duidelijk geen enkele behoefte verder op dit punt in te gaan. Na opnieuw vragen blijkt dat tussen 1972 en 1976 vier gevallen werden behandeld. Eén daarvan betrof de klacht tegen een apotheker die door bepaalde uitlatingen schade zou hebben aangebracht aan de naam van de apothekers op Curacao. Een andere zaak betrof een geneesmiddel dat in te hoge concentratie werd afgegeven voor een baby waardoor het kind blijvend en fataal hersenletsel opliep. De apothekers wisten niet meer of het nou de dokter of de apotheker was die als schuldige werd aangewezen en wat de sanctie was, opgelegd door het tuchtcollege.

SANCTIES

In ieder geval op papier kan die sanctie al naar gelang de ernst van de misstap varieren van een waarschuwing tot een berisping, schorsing, geldboete en eventueel ook smartegeld aan het slachtoffer. Waarom die beslotenheid om dat medisch tuchtcollege heen? Volgens de apothekers om het vertrouwen tussen dokter/apotheker en patient niet te schaden en om te voorkomen dat het een dokter of een apotheker na een fout in deze kleine gemeenschap onmogelijk wordt gemaakt nog zijn beroep uit te blijven oefenen. "Die eis van de patient naar meer openheid is eigenlijk betrekkelijk nieuw en voordat de wetten aan de veranderde mentaliteit zijn aangepast zal nog even duren", aldus apotheker Hollander.

Iedereen maakt fouten, apothekers vormen daar geen uitzondering op. Om te beginnen is een apotheek open van 's morgens acht tot 's avonds zeven. Geen enkele apotheker, hoe plichtsgetrouw ook, kan constant aanwezig zijn om de gang van zaken te volgen. Daarom heeft hij assistenten. Overigens is het zo dat wanneer aangetoond kan worden dat de assistent een fout heeft gemaakt waar de apotheker in geen enkel opzicht aan schuldig is, de assistent wordt vervolgd en niet de apotheker. De apothekersstudie is universitair en duurt zeven jaar; de apothekersassistent-opleiding duurt twee jaar. Begin volgend jaar gaat op Curacao een dergelijke cursus van start om te voorzien in het huidige assistenten-tekort. Vereisten voor deze studie zijn MAVO-4 met wiskundepakket.

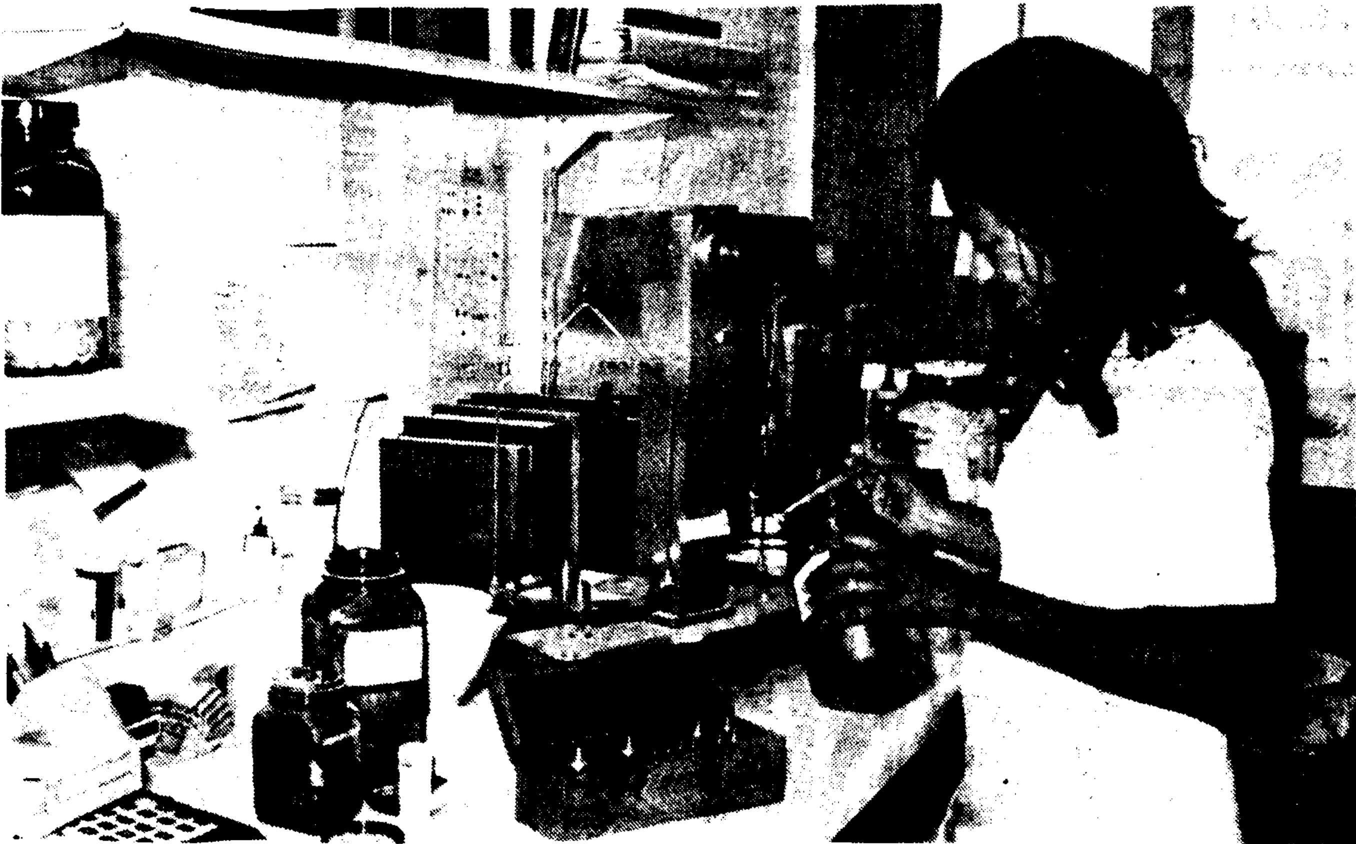
WAARNEMERS

Maar ook apothekers zelf zijn er niet voldoende. Drie botica's werken momenteel met waarnemers wat, volgens de wet, mag voor een beperkte periode. Zo'n waarneming houdt in dat een apotheker die al zwaar belast is met zijn eigen apotheek ook nog eens verantwoorlijk is voor de botica waar hij waarneemt. Heeft een van zijn apotheken dienst, dan moet hij ook nog eens in de nachtelijke uren bereikbaar zijn. Waarom op Curacao het apothekers-tekort min of meer chronisch is? Volgens pharmaceut Hollander om verschillende redenen. Er zijn nog niet genoeg Antillianen die de studie hebben afgemaakt. Momenteel bestaat de helft van ons apothekersbestand uit Antillianen, terwijl er momenteel in Nederland nog drie landskinderen de studie volgen. Voor een Nederlander is het niet aantrekkelijk op onze eilanden het apothekersberoep uit te komen oefenen omdat ze in hun eigen land het driedubbele verdienen. Bovendien is het hier in Curacao in tegenstelling tot Nederland nog mogelijk dat een zakenman zonder de apothekersopleiding een apotheek mag runnen. Hij neemt dan een afgestudeerde apotheker in loondienst die gemiddeld tussen de drie- en vierduizend gulden zal verdienen. Afgezien van het financiele aspect is op die manier werken voor een pharmaceut ook al niet aantrekkelijk omdat hij in de clinch kan raken met de eigenaar die meestal zuiver economisch redeneert, terwijl de apotheker zich aan bepaalde normen dient te houden.

De apothekers-assistent die overigens ook een zeer zware verantwoordelijkheid draagt, omdat hij dus (vooral op Curacao) zeer vaak helemaal alleen werkt, verdient tussen de 1000 en 1500 gulden maandelijks. Voor de door de Eilandelijke overheid georganiseerde opleiding hebben zich 46 kandidaten opgegeven waarvan er 24 zullen worden uitgeselecteerd.

VERGISSINGEN

Wat doen nu de apotheken om vergissingen tot een minimum te beperken? Dat verschilt van botica tot botica. Er bestaat geen uniform systeem en iedereen mag zelf uitmakén wat voor zijn gevoel veilig is of niet. Als regel wordt in ieder geval getracht de naam van de patient te koppelen aan zijn medicijn. Daarom wordt de naam hardop afgeroepen en dan pas het medicijn overhandigd. Sommigen werken ook met een nummersysteem waarbij patient en apotheek hetzelfde nummer krijgen. Volgens voorzitter van de apothekersvereniging zou op Curacao de helft van de apotheken functioneren met twee assistenten die zoveel mogelijk elkaars werkzaamheden controleren. De apotheek waar eerdergemelde fout werd gemaakt, functioneerde volgens dit systeem. Men zou zich kunnen afvragen hoeveel méér fouten er worden gemaakt bij de resterende helft van botica's waar minder veilig wordt gewerkt.



De apothekers-assistenten hebben een grote verantwoordelijkheid en behoren in staat te zijn in hun eentje recepten af te kunnen werken. Er bestaat op Curaçao een groot tekort aan deze assistenten, wat het Eilandgebied heeft doen besluiten begin volgend jaar met een apothekers-assistentencursus van start te gaan. De opleiding waarvoor MAVO-4 met wiskundepakket is vereist duurt twee jaar.

ONLEESBAAR

Een duidelijk handicap voor de apothekers en hun assistenten is het vaak onleesbare handschrift van de artsen. Dit is des te gevaarlijker omdat van veel geneesmiddelen de namen op elkaar lijken. In Nederland wordt het daarom steeds meer de gewoonte dat een arts zijn recept uittikt of via andere systemen het met de hand uitschrijven ven recepten vermijdt. Op Curacao komt er naast het handschriftenprobleem ook nog bij dat de gouvernementspatienten recepten krijgen waar de naam van hun behandelend geneesheer niet bij staat. Omdat de patient ook nog vaak niet blijkt te weten hoe zijn arts heet, komt de apotheker in twijfelgevallen vast te zitten, omdat dan geen contact met de arts opgenomen kan worden. Overigens is het ook geen uitzondering dat artsen niet bereikbaar zijn omdat hun telefoon niet functioneert, soms weken achtereen. Voor iedereen die bekend is met onze beruchte telefoondienstservice zal dit geen verrassing zijn.

PATIENT

En dan komt last but not least de patient. Volgens de apothekers wordt van deze kant een vergaande onverschilligheid gedemonstreerd, die niet bepaald aanmoedigt tot voorlichting. Zelfs bij het afroepen van de namen schijnt regelmatig door de verkeerde persoon te worden gereageerd. Men luistert niet goed naar de uitleg van de dokter als die al gegeven wordt, terwijl ook zeer velen zich niet aan de receptvoorschriften houden. Voor zij die wel willen controleren, wordt sinds kort op voorstel van de apothekersvereniging de naam van de medicijn geplakt op de verpakking. Maar ook hierin staat het iedere botica vrij zelf te beslissen of hij zich hier al dan niet aan wil houden. In Nederland is er een wet díe bepaalt dat de patient het bijsluitsel met uitleg over zijn geneesmiddel krijgt, tenzij nadrukkelijk anders bepaald wordt door zijn dokter. In gevallen waarbij de uitleg zo technisch is dat het voor een leek onbegrijpelijk wordt, ontwerpt men speciaal voor de leek begrijpelijke bijsluitsels.

Soms kan een arts tot de beslissing komen dat het beter is een patient niet te alarmeren met de waarschuwingen voor bijverschijnselen van het geneesmiddel. In zo'n geval kan hij besluiten het papiertje uit de verpakking te laten verwijderen. Een veelgehoorde klacht van dokters en apothekers is dat patienten geneesmiddelen veel te lang bewaren. Als regel hoort na genezing elk medicijn weggegooid te worden. Maar de boticas zelf, houden zij zich aan de regels hieromtrent of blijven zij uit economisch oogpunt verjaarde medicijn verkopen? Dit blijkt dan een van de weinige punten waar wel controle op bestaat. Overigens op Curaçao pas sinds twee jaar op een verantwoorde manier. Een nieuwe dienst onder de titel Inspectie voor geneesmiddelen ressorteert rechtstreeks onder de minister van Volksgezondheid. Volgens de apothekers zou er een goede verhouding bestaan tussen hun en het hoofd van deze dienst de heer D.H. Thio.

COMPUTER

Het is de mening van Dennis Hollander dat er eigenlijk teveel apotheken zijn op het eiland of dat ze in ieder geval verkeerd verspreid liggen. Verdeeld over de diverse wijken telt Curaçao zeventien boticas. Minder apotheken met een beter uitgekiende organisatie zou het apothekerstekort kunnen verminderen en een grotere veiligheid kunnen garanderen.

In Amerika en Nederland zijn er apotheken die het grootste deel van de werkzaamheden om een recept heen door een computer laten verrichten. Het is in deze gevallen de computer die uitrekent welke dosis van elk ingredient in een geneesmiddel moet.

Men kan de computer ook zo programmeren dat hij rekening houdt met de leeftijd van de patient of met zijn overgevoeligheden en allergien. Om een dergelijk kostbaar instrument goed te benutten moet een apotheek echter wel over een behoorlijk patientenbestand beschikken. Voor Curaçao is het in ieder geval nog allemaal zeer verre toekomstmuziek.



Penza in Stiwa:

Antillianen moeten zich organiseren

WIL[illegible] als A[illegible] h[illegible] [illegible] rs, [illegible] P. Penza [illegible] in een [illegible] blad Stiwa van de [illegible] Antillianen (SWA) [illegible] Gemeenschap [illegible] Nederland. [illegible] zoeken naar een [illegible] ook bij het zoeken [illegible] Bijna geen enkele [illegible] groep is in de [illegible] derheidsgroep. Van [illegible] af krijgen kinderen te horen, dat zij niet moeten spelen met de buurkinderen, omdat die zwart zijn of [illegible] dan ook: die [illegible] buren deugen [illegible] dan ook op, [illegible] aan de activiteiten van de Antilliaanse organisaties, maar ook door zich als vrijwilliger daarvoor in te zetten.

Zo [illegible] onder de Antillianen bevorderen. [illegible] kan [illegible] handen [illegible] om zich zo als minderheidsgroep te kunnen organiseren en zo kan men ook onderzoeken waar men eigenlijk staat en welke richting men in zal moeten slaan. Aldus Penza in het Rotterdams-Antilliaanse Stiwa.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van het produkt cement (portland), merk **"CARIBE"**, ingaande **11 NOVEMBER 1978** voor wat betreft het eilandgebied **CURAÇAO**, als volgt zijn vastgesteld:

	per zak 42.5 kg. netto. merk "CARIBE"	
Aannemer bij kontante betaling	Nafl. 5.60	(+f. 0,36)
Aannemer op krediet	Nafl. 5.70	(+f. 0,36)
Partikulier kontant	Nafl. 5.70	(+f. 0,36)
Partikulier krediet	Nafl. 5.80	(+f. 0,36)

N.B. op krediet = betaling ná 30 dagen vanaf de aflevering

DE PLV. DIREKTEUR

Familia de Wind, Felicia y Elisabeth ta gradici Dokter i Zusternan di Hospitaal cu a mustra nan atencion durante enfermedad y morto di

URSULITA ELIZABETH

mihó conoci como

Ulita di Sjon Bequita Maduro,

y ta gradici Familia Henriquez Familia Maduro y tambe Familia Brandao y tur su ihanan, comader y conocirnan cu a manda krans i flor y tur cu a compania nan na morto. Tur ta participa cu lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Parochia di Santa Rosa Diasabra 11, Diadomingo 12, Dialuna 13 pa 6.30 p.m.

Na nomber di

André Alwin Leend
Julia Brandborg
y familia

nos ta participa morto di

Señora Viuda Felicita Leend-Brandborg

cual acto di entiero lo tuma lugá diadomingo atardi pa 4 'or, saliendo for di El Tributo, Otrabanda pa Santana Catolico na Santa Maria.

Promé cu entiero lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa di Santa Maria.

Verdraagzaamheid weg als drinker brokken maakt

Alcoholprobleem oplossen: kwestie van samenspel

DE FEDERATIE van instellingen voor alcohol en drugs in Nederland heeft een folder uitgegeven waarmee deze tracht te bereiken dat mensen zich niet onmachtig voelen bij alcoholproblemen. De folder laat zien hoe alcoholproblemen groeien en wat er aan te doen is. Volgens de federatie is het oplossen ervan een kwestie van samenspel tussen drie groepen: de man of vrouw zelf, zijn omgeving (vrienden, familie, collega's) en hulp van buiten. Hoe beter dat samenspel, hoe sneller het helpt. De belangrijkste "helper" blijft echter de man of vrouw zelf.

Er zijn allerlei soorten drinkers van alcohol. De meeste drinken gelukkig nog steeds alleen iets bij gelegenheid. Maar er zijn er ook die iedere dag drinken en bij kleine hoeveelheden behoef je daar niet veel van te merken. Anderen zakken een paar keer per jaar flink door. Alcohol geeft eigenlijk pas problemen als het meer wordt dan een "randversiering".

DRUK

Voor sommige mensen betekent drank meer dan deze "randversiering" iets wat voor henzelf dan vaak moeilijk te erkennen is. De betekenis van drank in hun leven kan heel geleidelijk groeien. Het kan ook bij het eerste glas van hun leven al duidelijk zijn. Drank neemt even, maar wel snel, een druk weg waaronder ze leven, bij wijze van tijdelijke verdoving — of tijdelijke opflikkering. Hoe moeilijker ze het hebben in het leven — hoe groter de neiging om die verlichting met alkohol vaker en sneller te zoeken.

Drank werkt ook op het lichaam in. Al is de een gevoeliger dan de ander — op zijn minst houdt iemand van alkohol een duf hoofd over. Maar er zijn ook katers die hoofdpijn, misselijkheid, trillingen en slapeloosheid bezorgen. Dat verdwijnt na zekere tijd vanzelf. Maar die lastige kater kan ook snel verdwijnen, namelijk door nieuwe alkohol. Zo raken mensen afhankelijk van de alkohol. Hun lichaam en hun geest vragen beide om steeds meer. De meeste mensen merken zelf dat ze op die manier hun problemen niet echt oplossen. Ze zoeken tegelijk met andere middelen naar werkelijke oplossingen. Dat vraagt minder alkohol en meer geduld, overleg, uithoudingsvermogen. Het zijn juist mensen met minder geduld en minder uithoudingsvermogen die alkohol als de snelste oplossing blijven proberen. Ze hebben in de alkohol tenslotte nog het enige middel om het leven te kunnen volhouden. Zo'n grote afhankelijkheid van alkohol heet wel verslaving.

> *Ontsnappen aan de afhankelijkheid van drank? Gewoon stoppen met drinken, wordt wel gezegd. Dat is het enige wat echt en meteen helpt. Voor sommige mensen is dat ook zo. Wie dat kan en wie door de moeilijke tijd van lichamelijke ontwenning heen komt, is op slag van de drank af. Dat geeft vervolgens ruimte, om problemen voortaan anders aan te pakken. Maar niet iedereen kan het zo.*

KLEM

Veel mensen zitten klem in het leven, tijdelijk of steeds. Sommigen hebben last van alle spanningen in het leven om zich heen. Het lukt maar niet om er vrolijk bij te blijven en dan geeft alkohol een prikkel of ontspanning. Sommige mensen zijn onzeker van zichzelf. Ze voelen zich minderwaardig, maken moeilijk kontakt. Anderen gaan gebukt onder schuldgevoel over dingen die ze deden of nalieten. Ze voelen zich onmachtig om hun manier van leven te veranderen, bijvoorbeeld hun moeizame huwelijk, de moeilijkheden met hun kinderen, de onderwaardering op hun werk, de ondergang van hun zaak.

Al zulke angst en verdriet kan met drank verzacht worden. Een andere oplossing is zulke angst en verdriet opkroppen, wat ook veel mensen doen. Geen van beide manieren helpt echt. Maar aan de alcohol raken is nog niet eens de slechtste manier van die twee. Iemand laat er in ieder geval mee merken dat hem iets dwars zit. Zelfs kan zijn drinken een vorm van verzet zijn tegen misse toestanden. Het gaat er nu wel om of hij betere vormen van verzet en aktie kan vinden. Daar zal hulp nuttig bij zijn.

KATER

Naast onbehagen over het leven, heeft de drinker onbehagen over zijn kater. Veel drinkers bestrijden de kater met drank. Niet zelden stimuleert de omgeving ongewild die bestrijding. Immers: iemand met een zware kater is vervelend voor de mensen die met hem omgaan. Knapt hij nu op door een paar nieuwe slokken, dan is de omgeving maar al te blij. Die ziet dat effekt als bewijs dat het lichaam van de persoon in kwestie nu eenmaal om drank vraagt. Zo neemt de drinker steeds minder tijd om weer nuchter te worden.

Als de drinker echt brokken gaat maken door zijn drinken, handelt de omgeving precies andersom. Nu krijgt hij de raad om de drank voor altijd te laten staan. Of iedereen spant zich in om de brokken binnen de perken te houden.

GOEDKOOP

Na het voorgaande is die raad nogal goedkoop. Ze heeft trouwens doorgaans het omgekeerde effekt: de drinker gaat door, vanwege zijn behoefte aan drank en om te tonen dat hij die behoefte ook zonder brokken kan bevredigen.

De brokken binnen de perken proberen te houden is een goede zaak — tot de drinker op de bescherming van anderen gaat rekenen en des te afhankelijker wordt. Zijn eigen verantwoordelijkheidsgevoel wordt steeds minder aangesproken. Soms gaat het hele gezin het drinken van vader of moeder opvangen. Naar buiten toe verbergt men het, uit schaamte. Meestal volgt daaruit dat men er ook zelf niet meer over kan praten. Of het gezin gaat flessen verbergen, giet in wanhoop drank weg. Vaak voelt de drinker zich daardoor beknot, betutteld. Des te slimmer en ongemerkter gaat hij voor zijn drank zorgen.

Veel drinkers hebben er meer baat bij om te beginnen bij hun problemen achter het drankgebruik door zich daarover uit te spreken bij iemand die luistert. Als die problemen helder worden, komen er vanzelf andere oplossingen in zicht dan de drank.

Aan leefproblemen kan gewerkt worden, net zo goed als aan een tuin of een huis. Met goede hulp zijn gevoelens van minderwaardigheid weg te nemen. Meestal hebben mensen zich in de loop van hun leven zulke gevoelens laten aanpraten. Als dat zo is, zijn ze ook weg te werken. Kontaktmoeilijkheden zijn ook te verminderen óf door erover te praten óf door bepaalde oefeningen. Als huwelijksmoeilijkheden de aanleiding zijn tot drankgebruik, kan er aan de omgang met elkaar gewerkt worden. Ook weer door praten of door oefeningen. Vaak ontstaan er kontaktmoeilijkheden (op het werk, in het gezin, in het huwelijk) doordat mensen elkaar hun echte gevoelens niet duidelijk kunnen maken, of door een bepaald gedrag. Ook dat valt te veranderen.

Als voorbeeld: een huisvrouw drinkt om spanningen in het gezin te ontvluchten. Misschien máákt zij die spanningen wel, door haar eigen gedrag. Dan zou dat moeten veranderen. Maar misschien kan ook ander gedrag van de andere gezinsleden haar meer op haar gemak stellen.

Mensen hebben grote invloed op elkaar door hun manier van omgaan met elkaar. Alkoholproblemen ontstaan mede door wrijvingen in die omgang of worden door een bepaalde omgang in stand gehouden.

> *Mensen met alcoholproblemen hebben doorgaans te kampen met ongeduld en tegelijk met onbehagen over hun leven en onbehagen over hun kater. Familie, vrienden en werk spelen hierbij een grote rol.*

> WAT IS ALCOHOL? Het is een "genotmiddel" en kan zelfs "voedingsmiddel" worden genoemd want één gram alcohol bevat zeven calorieen. En met drinken van een halve fles sterke drank haal je gauw de 1000 calorien per dag. Alcohol geldt voor een heleboel mensen als symbool van alles wat leuk en goed is en gesmeerd verloopt. Daar komt de geweldige verdraagzaamheid vandaan waarmee de mensen zelfs vandaag de dag nog tegen een "glaasje drinken" aankijken. Met als aanknopingspunt het stijgende aantal mensen dat alcohol misbruikt wordt het volgens directeur J. Bastiaanse van een Nederlands consultatiebureau voor alcohol en andere drugs hoog tijd bij die tolerantie van alcohol een dik vraagteken te zetten. Op deze pagina iets meer over het ontstaan van het alcohol-probleem en een mogelijke oplossing ervoor.

> **LEVENSLANG**
> **alcoholmisbruik leidde onlangs op Curacao tot doodslag van een "vriend", ook alcoholslachtoffer. Een vrouw zal haar linker hand nooit meer optimaal kunnen gebruiken: oorzaak een ruzie die uit de hand loopt, want de man heeft te diep in het glaasje gekeken en steekt als een gek op de vrouw in. Twee voorbeelden van alcoholellende.**

Hulpregels

* **DRINK** niet alleen alcohol, maar gebruik tussendoor of in plaats van alcohol frisdranken, karnemelk of zelfs water. Sommige mensen willen blijven drinken, zoals anderen niet kunnen ophouden met pinda's eten. Die behoefte wordt evengoed met dranken-zonder-alcohol gedekt.

* **TEL** de glazen die je drinkt en probeer zodoende te verminderen. Tellen van glazen helpt net zo goed als het tellen van calorieen helpt bij iemand die vermageren wil. Die aandacht voor aantallen is vervelend, maar helpen doet het wel.

* **EEN OUDER** lichaam moet meer ontzien worden dan toen het jong was. Dat is met alles zo, ook met drinken. Oudere mensen krijgen nog wel eens alcoholproblemen omdat ze de hoeveelheid niet tijdig aanpassen aan hun leeftijd. Dat voetballen op een goed moment niet meer kan is ook jammer maar geen schande.



WILLEMSTAD — Als de Amigoe alle foto's van particuliere vuilnisstortplaatsen op Curacao zou plaatsen dan zou de krant dagenlang gevuld kunnen worden. Deze belt loopt van de Corrieweg, waar het blindeninstituut wordt gebouwd, tot aan de Jongbloedweg.

Uitgebreide drinkreclame onder jeugd

Alcoholisme snelstgroeiende ziekte in Spaanse hoofdstad

MADRID — Het zeventiende-eeuwse standbeeld van koning Philips III, dat trots verrijst op de oude Plaza Mayor in Madrid, is elke avond het trefpunt van groepjes dronkaards. De politie besteedt nauwelijks aandacht aan hen, maar voor artsen vormen ze een zichtbaar bewijs van de alarmerende toeneming van overmatig alcoholgebruik in Spanje. Het land is nummer vier op de lijst van alcoholconsumerende landen.

De verleiding om te drinken, doet zich overal voor. In veel kantoren en ministeries zijn bars. Er zijn employes, die van negen uur 's morgens tot 's avonds laat spiritueel vocht door hun keelgaten laten verdwijnen.

Op enorme posters worden verschillende soorten spiritualien aangeprezen. Volgens een anti-alcohol organisatie wordt de gemiddelde televisiekijker per jaar naar schatting 4.000 maal uitgenodigd een of ander soort alcoholhoudend drankje te consumeren.

Elke straat in Madrid heeft minstens één café. De drank is er goedkoop en de wettelijke bepalingen zijn soepel. Volgens het voormalig hoofd van de Gezondheidsdienst in Madrid, dr José Fernandez Turegano, is alcoholisme de snelstgroeiende ziekte in Spanje's hoofdstad. Op een jeugdconferentie in Barcelona werd onlangs gewaarschuwd, dat het belangrijkste drugprobleem in Spanje wordt gevormd door zware drinkgewoonten.

ZWARE DRINKERS

Drie miljoen Spanjaarden zijn zware drinkers oftewel één op de zeven volwassenen. De top vier van alcoholconsumerende landen wordt gevormd door Portugal, Italie, Frankrijk en op de vierde plaats Spanje. De gemiddelde Spanjaard slaat per jaar 12 liter pure alcohol naar binnen. Een federatie van ex-drinkers in Spanje zegt zelfs, dat dit land „Frankrijk en Italie is voorbijgestreefd in de internationale drinkcompetitie en al een bedreiging vormt voor de eerste plaats van Portugal".

Volgens officiele gegevens uit 1971 moet per jaar 22 miljoen dollar worden uitgegeven om de medische gevolgen op te vangen en die op arbeidsgebied van alcoholmisbruik. Elk jaar zouden ongeveer 6.000 mensen het leven verliezen door ongelukken, zelfmoord of ziekte als gevolg van alcoholmisbruik. Een rapport zegt, dat één op de acht spoorwegarbeiders in Spanje een alcoholist is.

Terwijl alcoholmisbruik zeven jaar geleden stond genoteerd als vijfde doodsoorzaak, zal het naar verwachting over twee jaar de op twee na belangrijkste oorzaak van overlijden zijn. Er zijn verschillende verklaringen gegeven voor de toeneming van het alcoholgebruik. Als belangrijkste factoren worden genoemd depressies als gevolg van werkloosheid en de trek van plattelanders naar de steden. Een andere belangrijke factor zou zijn de drinkreclame onder de jeugd.

REGERING SCHULDIG

Volgens de federatie van ex-drinkers, die streeft naar het aan banden leggen van de verkoop van alcoholica en betere behandeling van verslaafden, is de Spaanse overheid het meest schuldig aan het mislukken van de pogingen een halt toe te roepen aan de in omvang toenemende drinkgewoonten. Volgens de federatie vreest de overheid belastinginkomsten te verliezen van 100 miljoen dollar per jaar. Maar volgens de federatie zouden de kosten op sociaal en economisch gebied als gevolg van alcoholmisbruik wel eens tien keer zo hoog kunnen zijn.

De ex-drinkers zeggen verder, dat de magnaten van Spanje's enorme wijnindustrie druk uitoefenen op de officiele instanties geen maatregelen te nemen om de consumptie van alcohol in te dammen.

"Ook minder criminaliteit met sport"

Dr Smits in Brabants Dagblad: TM "werkt" maar kost meer centen

WILLEMSTAD — Dr W.C.M. Smits van het Centrum Ervarings- en Komunikatie Ontwikkeling schrijft in het Brabants Dagblad over TM (Transcendente Meditatie), een oosterse ontspanningstechniek die door enkele Nederlandse heren op het ogenblik ook op Curacao aan de man wordt gebracht,: "Ondanks het feit dat de techniek werkt, is het andere deel daarvan "boerenbedrog". Aan de andere kant is dit "boerenbedrog" misschien wel nodig wanneer de mens niet meer in staat is te vertoeven bij eigen stilte, waar men desnoods God kan ontmoeten in plaats van een Goeroe met een Giro.

"Het geheim van de TM, aldus dr Smits, die niets anders leert als ontspannen dat ook in het Zen-boeddhisme wordt beoefend, is het volgende: Als men gespannen is, dan is er neiging in de mens zich klein te maken. Zo zal men vaak van angst "in elkaar krimpen". Gespannen zijn maakt kleiner. Als ik mij ontspan dan maak ik voor mijzelf wat meer ruimte. Kijk maar eens als je je lekker uitstrekt. Dan gaan de armen omhoog, de borstkas zwelt op en je krijgt meer adem. De ontspanningstechnieken uit het Oosten berusten vrijwel alle op hetzelfde principe: ruimte geven.

DIMENSIE

Het uitgangspunt is: hoe meer ik mijzelf ruimte geef, des te meer zal er ontspanning komen. Ik kan aan de gevonden ruimte nog een dimensie toevoegen. Ik kan uitbreiden naar buiten, maar ik kan ook uitbreiden naar binnen. Ik kan aan iets denken, d.w.z. ik kan iets in mijn geest voorstellen: een vogel, een bloem, een boom, berg, water. Ik kan ook de aandacht richten op een bepaalde klank, op een zelf gemaakt woord. Het bezig zijn met dat wat binnen in mij is en alleen maar aan dat kleine stukje van een woord, klank of zin geeft een opmerkelijk gevoel. Ik ervaar „rust", stilte, voel mij behaaglijk en ontspannen.

Dit zijn dan de basisprincipes van alle oosterse mediatiemethodes, van Yoga, van Zen, van de TM. Transcendente Meditatie heeft deze methode overgenomen, maar onder eigen handelsmerk op de wereldmarkt gebracht. Uitstekend verpakt in een soort geheimzinnig waas en speculerend op in de mens verborgen behoeften. De „oervader" is er in de persoon van de grote goeroe, compleet met baard die er zo'n beetje uitziet als God de Vader in eigen persoon.

MANTRA

Als men in de TM goed ingewijd is, krijgt men een „mantra", iets waar men gedurende de meditatie aan moet denken. Maar nooit mag men aan iemand vertellen wat die mantra is. Dit is een allerdiepst geheim. En is het niet ontzettend fijn om ergens een heel diep geheim te hebben? Overigens, je kunt voor de mantra ook een gewone aardappel nemen, het principe blijft: vertoef eens wat in je eigen binnenste.

CENTEN

TM „werkt", maar het werkt niet beter dan Yoga, Zen of andere technieken. Het uitgangsprincipe is juist, maar het kost meer centen. In haar handige verkooptechniek heeft de TM ook het wetenschappelijk bewijs ingeschakeld. Met behulp van de statistiek is aangetoond dat na de oefeningen de polsslag rustiger wordt en het elektropotentieel van de hersenen een rustiger ritme krijgt.

Voilá, zegt de TM. Maar men vergeet daarbij te vermelden dat hetzelfde gebeurt bij andere ontspanningstechnieken. Tomio Hiral meent bewezen te hebben dat bij de Zen-meditatie actieve en onrustige Beta-golven van de hersenen omgezet worden in passieve en kalme alpha-golven. Het is dus niet een voorrecht van TM.

VOETBAL

Het is ook waar dat als het aantal TM-beoefenaars toeneemt de criminaliteit zal dalen. Maar dat gebeurt ook als de bevolking aan sport gaat doen voetballen of tennissen of iets dergelijks. Of wanneer men zich bezig gaat houden met "goede zaken", men zich wil engageren.

> **"Wereldregering"**
>
> DE TM-WERELDREGERING bestaat uit 10 ministeries, waaronder een voor Natuurlijke Wet en Orde, voor Onoverwinnelijkheid, en een voor Gezondheid en Onsterfelijkheid. Het regeringsprogramma belooft vrede, geluk en succes. Nu al claimt de Maharishi, wars van bescheidenheid, als resultaat van het TM-programma „een dramatische golf van vriendschap en verzoening tussen alle volkeren": Egypte-Israel, West-Duitsland-DDR, Turkije-Griekenland, Thailand-Vietnam (uit „World Government News", februari '78)
>
> TM in de politiek, dus.
>
> „Alle" burgemeesters van „de gehele wereld" zijn benaderd om de voortreffelijkheden van TM in hun gemeenten ruim baan te bieden. Contact wordt of is gezocht (ook in Nederland en op Curacao) met vooraanstaande politici en partijfiguren. De beweging zegt te streven naar een van overheidswege mogelijk en tenslotte verplicht gemaakte meditatie, waarmee volgens critici naties van weerloze mensen zullen ontstaan. Daarbij is het volgens diezelfde critici niet zo, dat het kwaad uit de wereld zal verdwijnen, want over die hogere macht beschikt de Maharishi echt niet.

> **Conclusie**
>
> EEN CONCLUSIE van een onderzoek door het West Duitse ministerie van Jeugd, Gezin en Volksgezondheid gedaan op verzoek van verontruste ouders en gepubliseerd in het Brabants Dagblad is vernietigend: "TM behoort bij de verslavende en giftige drugs en "Het gaat om macht over mensen". "De TM maakt de mens afhankelijk hij ontneemt hem zijn geestelijke vrijheid en tast derhalve de menselijke waardigheid aan". Meer resultaten van dit onderzoek op initiatief van verontruste ouders (die in de Verenigde Staten gelijkgestemde vaders en moeders verenigd weten):
>
> — de gevolgen van het mediteren worden bewust verzwegen;
>
> — het is TM vooral om geld te doen;
>
> — gevorderde TM'ers vertonen gestoorde relaties met hun ouders, vrienden en bekenden, ze worden inactief en stoppen met hun hobbies, ze verwaarlozen hun studie of beroep en geven die tenslotte helemaal op, ze beschikken op den duur over eenzijdige, hoofdzakelijk TM betreffende conversatiestof, hun persoonlijkheid ondergaat een merkbare verandering, ze worden wereldvreemd, egoistisch, egocentrisch, afhankelijk van de beweging, op den duur niet in staat in hun levensonderhoud te voorzien, waarmee ze een last voor de maatschappij worden. De persoonlijke crisis, waarin de gevorderde meditant belandt, wordt bij volhouden van de techniek alleen maar erger. Lichamelijke klachten als ziekelijke gewichtsafname en geestelijke nood als waanvoorstellingen en zich afzijdig houden van het maatschappelijke gebeuren, met een volstrekte afzondering, komen voor. Gevoel voor humor of enig vermogen het bestaan te relativeren heeft de TM'er niet meer. Voor een deel komen de fanatieke TM'ers, voor wie de weg terug verschrikkelijk moeilijk is, terecht in psychiatrische inrichtingen. „TM is een ontaarde religieuze techniek", zegt het rapport van de Westduitse onderzoekers, „bedacht om geld te verdienen. Helaas zijn het vooral jonge idealistische mensen, die het slachtoffer van de beweging worden".

Vakbond van huisvrouwen

KIEL — De pedagoog Gerhild Heuer (41) is van plan een Duitse vakbond van huisvrouwen op te richten. Zij beoogt daarmee de tot nu tot overal te bespeuren machteloosheid van deze beroepsgroep te beeindigen en een doelmatige vertegenwoordiging van de belangen van de huisvrouw bij politieke en andere openbare instellingen te scheppen.

Naar de in Schoenberg bij Kiel wonende docente aan de pedagogische hogeschool desgevraagd meedeelde wil zij een organisatie vormen die als officiele beroepsvertegenwoordiging van de miljoenen openbaar niet vertegenwoordigde huisvrouwen kan optreden en in alle belangrijke kwesties als partij bij arbeidsovereenkomsten erkend wordt.

In het door de partijloze pedagoog opgestelde basisprogramma staat o.a. de erkenning van het beroep van huisvrouw met een dienovereenkomstige oudedagsvoorziening.

Gerhild Heuer is getrouwd, heeft geen kinderen en heeft als nevenberoep huisvrouw.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op ZONDAG 12 NOVEMBER 1978 VAN 07.00 t/m 19.00 UUR
GEDEELTE HANDELSKADE
GEDEELTE HEERENSTRAAT
GEDEELTE BREEDESTRAAT PUNDA

Tasty Freeze Cafetaria

Weekend Special

BEEF FRIED RICE
AREPA DI PAMPOENA

CAFETARIA
PHONE 54812
CARACASBAAIWEG 14
CURAÇAO, N.A.

Onze opdrachtgever op Curacao is een belangrijke onderneming, welke in meerdere sektoren aktiviteiten ontplooit. Op korte termijn zou men in kontakt willen komen met gegadigden voor de funktie van:

hoofd accounting department

Hij is belast met de leiding, coördinatie en controle van de werkzaamheden van de Accounting Department en rapporteert aan de direktie. De maandelijkse en jaarlijkse afsluiting van de boekhouding verricht hij persoonlijk. Verder onderhoudt hij de kontakten met de andere afdelingen in het bedrijf en met de externe accountant.
Kandidaten op SPD niveau en met bedrijfservaring, die over sterke leidinggevende kwaliteiten beschikken, komen in aanmerking voor deze belangrijke funktie in de organisatie.

ref. no. 999

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curacao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

AVIS Rent-A-Car

Telephone 14700

Te huur gevraagd

Woonhuis

Huur tot fl. 250,—
Tel. 54652 of 53153

H. H. HADDOCKS
R.E. DE WIT

Fysiotherapeuten

praktijkadres: Trompetbloemweg 25 (gebouw Centro medico Aesculapius) tel. 35861/35583.

Behandeling volgens afspraak.

KASTAN

MODERNE METALEN TUINHUISJES

diverse modellen uit voorraad leverbaar.

KASTAN AGENCIES

Kaya Pachi Jan Bakhuis 18
zijweg Eroseweg
Telefoon 77777

DIEET - ICE CREAM

(zonder suiker)

TASTY FREEZE
Cafetaria — Tel.: 54812 Caracasbaaiweg 14

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao roept hierbij sollicitanten op voor de funktie van:

ONDERWIJSKUNDIGE

bij het eilandelijke Onderwijsplanburo voor het verrichten van wetenschappelijk werk op onderwijsgebied t.b.v. onderwijsplanning.

Aan de volgende eisen moet worden voldaan:

1. Universitaire opleiding
2. Onderwijservaring
3. Ervaring met onderwijskundig onderzoek
4. Beheersing van het Papiamentu
5. Goede kontaktuele eigenschappen

Informaties zijn te verkrijgen bij het Onderwijsplanburo, tel. 82288, toestel 194.

Sollicitaties te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, binnen twee weken na verschijning van deze advertentie.

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO

Voor spoedige indiensttreding gevraagd:

leraar(es) blokfluit,

voor 7 klokuren per week.

Gevorderde amateurs komen eveneens voor deze functie in aanmerking.

Gelieve kontakt opnemen met de direktrice van de Muziekakademie, Mej. C. TRESFON aan de Koninginnelaan z/n. Emmastad. Telefoon 44509.

Akademie voor Muziek Koninginnelaan z/n

Workshop GUITAAR

o.l.v. de heer H. Kowsoleea

Op ZATERDAG 18 november 16.30 — 18.30 uur
en
ZATERDAG 2 december 16.30 — 18.30 uur

Kursusgeld f. 10,00 voor gehele kursus.

Aanmelden voor 15 november:

tel. 44509 van 14.00 tot 18.00 uur.
Leeftijd vanaf 16 jaar.
Voor meer gegevens zie artikeltje elders in dit bla[d]

Chinese dishes from Chinese Cooks
Call us for your special dish!

長城酒家

The Great Wall
Bar Restaurant

Thans weer volop uit voorraad leverbaar

ETERNIT GOLFPLATEN

kleur rood en grijs
merk "ETERNIT"
Sterk concurrerende prijzen!!!
Verkrijgbaar bij

CTC - Scharloo
CETECO CONCERN
Telef. 11044 - 11403
en
NOOIJEN N.V.
Telef. 81700 — 81701

Paranda

KATHLEEN KAAN

Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on!

KATHLEEN KAAN is sensational in the Willemstad Supper Club and the Tambu Lounge. Combo Norman Moron play great dance music.

Thurs: Shipwreck Barbecue Party & folklore show at the Pisca Fort .... 7:30 p.m.
Sat: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 9 & 11:30 p.m.
Sun: International Buffet & Showtime in Willemstad Club - 10:00 p.m. (No Rijsttafel).

PISCA BAR is open & alive from 11 to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 8, sports shirts welcome. Thursday GOURMET DINING and INDONESIAN RIJSTTAFEL plus show nitely at 10:00 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

CURAÇAO HILTON
For reservation phone 25000

Two Fantastic Frommer Frolics

FRIDAY AT EIGHT. BBQ Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM steelband. Exciting fire and Limbo show plus limbo contest.

SATURDAY AT EIGHT... Caribbean Night with Cuminda Criollo and featuring the colorful folkloric group "Nos Antilla"

nightly entertainment by our "KING ARTHUR's DUO" wherever the action is at the Arthur Frommer.

Hotel Arthur Frommer

LA CAVE DE NEPTUNE PROUDLY PRESENTS

The fantastic GENTLEMEN & THEIR LADIES.
Showtime: Weekdays 11 pm, Friday & Saturday 2 shows 11 pm & 1 am. Cover charge Fls 5,- minimum 2 drinks only during showtime.

THE PENTHOUSE
Cocktail Lounge open from 5pm to 1am. Gourmet Dining Room from 7pm to 11:30pm with dinner & dance music played by Lito Scarso and his band.

BARK'I BELA COFFEESHOP
open from 7am to midnight

KINI KINI BAR
10am to 7am. Happy Hour 5-7

Curaçao Plaza Hotel & Casino

"Royal" Entertainment At The Princess Isles

FRIDAY LIMBO NITE
Succulently barbecued steaks, chicken, rice, potato salad, fresh fruit & pastries. Exciting limbo show, jumpup steelband 8 - 10.

SUNDAY NOON BEACH PARTY
Our popular informal mini-barbecue "get-together" on the beach. Good food, exciting steelband dance music. 12 - 3

MONDAY CURAÇAO NITE, 8 - 10:
Delicious Curaçao dishes, exciting Curacao music and a star studded performance of folkloric dancing by the "Nos Antilla" group.

HAPPY HOUR EVERY DAY 5 - 6
Your favorite drinks served with free canapés at the pool bar. Daily, except Mondays & Fridays. Steelband music on Sundays.

Princess Isles
HOTEL & CASINO TEL: 14944

BAN BONAIRE

3 Dagen genieten op Bonaire!
Flamingo Beach Hotel
Hotel Bonaire Casino
fls. 111,- p.p. (excl. vliegticket)

Vraag onze folder bij uw reisverzorger of loop binnen bij een van de ALM-kantoren.
P.S. Er zijn ook meerdaagse packages verkrijgbaar!

CAPPUCCINO

CURACAO'S NEWEST COFFEE SHOP

The greatest coffee... Espresso, Capuccino, Tietto... or just plain coffee. And, Pastrami, Salami & Corned Beef sandwich; cold drinks, ice cream. 6:45 am to 8 pm opposite the synagogue on Columbusstraat.

Apollinaris

FAIT DIGERER LES BRIQUES

Enjoy **Coca-Cola**
Anywhere! Anytime! Anyhow!

CURACAO'S TWO MOST DISTINCTIVE RESTAURANTS

INDONESIA RESTAURANT & BAR
Nasi Ramos, Nasi Goreng Rijsttafel at Lunch, Rijsttafel evenings. Tel. 12915

Dutch Fish & Steaks, European Dishes, Brondjes. Tel. 11848

Both restaurants from 12 to 3 and 6 to 11 p.m. Closed Sundays. Reservations request Coat & tie after 6 p.m. Please. Airconditioned.

HAPPY HOUR
From 5:30 to 7 p.m.
All drinks naf. 1.50

COURVOISIER COGNAC

NO SNACK, NO MEAL, NO PARANDA IS COMPLETE WITHOUT

AMSTEL
THE PUREST BEER IN THE WORLD!
Agents: EL LOUVRE S.A.

REMY MARTIN
Leañez & Cia s.a.
COGNAC REMY MARTIN

CASAL MENDES

DEWAR'S White Label

MEDEDELING

De openbare verkoop van onroerend goed tenverkoopste van de curator over de onbeheerde nalatenschap van de Heer E. S. SCHOTBORGH, zal plaats vinden op woensdag, 22 november 1978, des morgens om 10.00 uur en niet op donderdag 23 november 1978.

Dr. J.A. Schiltkamp
notaris.

"De Tempel" theatre

WILHELMINA PLEIN
PRESENTS "IMAGES OF CURACAO"
a multi media presentation
SHOW TIMES (daily) 11am - 12 noon, 6pm - 7pm
ADULTS $3.— / CHILDREN (up to 12 yrs) $1.50

Budget rent a car

OUR RATES ARE LOWER!
Phone for prompt service.
Office hours: 36924 - 37600 - 12011 - 26440 - 18924
Airport: 83466

Ready "PARANDA" to know where to wine, dine and be entertained

piscopaat van Nicaragua in velige augustus-dagen

and schreeuwt om adicale verandering

ANAGUA — Essentieel voor het Rijk van de vrede en de chtvaardigheid, van de liefde en de waarheid, van de heiligheid n de genade is de erkenning van God als de gemeenschappelijke ader en van de broederschap onder de mensen. Het gebod van broederlijke liefde is de positieve uitdrukking van het Rijk ods; de aanval op de mens is een aanval op God zelf. Zo chreven de bisschoppen van het door een dreigende burgeroorg verscheurde Nicaragua tijdens de bloedige augustusdagen in en herderlijk schrijven. Daarin legden zij de nadruk op hun lidariteit met de klachten welke vanuit het volk omhoog linken. Zij stelden toen ook vast dat er een einde moest gemaakt orden aan de bloedige onderdrukking, als gevolg waarvan een limaat van onzekerheid was geschapen onder de burgerij. In iet mis te verstane woorden zeggen de bisschoppen van icaragua, dat zij tegen het geweld en de geweldpleging zijn, van elke kant ook afkomstig. Het is verder een droom te denken dat rede kan bestaan zonder rechtvaardigheid, aldus hun rklaring.

e zorg van de kerk voor de uatie waarin het land zich vindt roept ten onrechte de ctie op, als zou de kerk zich echts moeten beperken tot tiviteiten binnen het rkgebouw. Voor alle idelijkheid echter voelen wij als herders verantwoorde- voor het bevorderen van de chtvaardigheid. Het is juist n christelijke opdracht te rijden voor de rechtvaargheid, voor een meer menseker gemeenschap, waarin en plaats is voor onderdrukng.

et evangelie moet vertaald orden in het concrete, rsoonlijke en sociale leven n de mens. Strijden voor de chtvaardigheid, de vrede, de twikkeling en de verdediging or de rechten van de mens is et een kwestie van aan rtijpolitiek doen, maar het is erken voor iets, dat het ndament is van algemeen elzijn, zo vervolgt het hrijven van het Nicaiscopaat. Daarbij kan men et gevaarlopen verkeerd egrepen of uitgelegd te worden om vervolgd te worden, maar t neemt niet weg dat de kerk n stem moet blijven verheffen gen elke onrechtvaardigheid. le christenen trouwens oeten zich bewust zijn van n bijzondere en eigen roeng, welke men in de politieke meenschap heeft en vanuit ze roeping zijn zij verplicht n voorbeeld te geven van rantwoordelijkheid en dienst n het algemeen welzijn.

WIJGEN EDEPLICHTIGHEID

s herders kunnen we idelijke taal niet ontlopen. t lot van ons volk mag ons et onberoerd laten. Zwijgen is een dergelijke situatie, edeplichtigheid. De schoppen verwijzen daarbij ar de groeiende tevredenheid welke tot tbarsting kwam in monstraties en betogingen n grote omvang, vooral van kant van de jeugd, de ensen van morgen. De welddadige dood heeft oefheid gebracht bij tientallen zinnen, in alle mogelijke steden en dorpen en riep op tot weerwraak, steeds erger telkens. Een golf van groeiende criminaliteit-moordaanslagen, brandstichting, berovingen, aanslagen, bedreigingen, bommen werpen - heeft het land verscheurd en in een spiraal van geweld en anarchie doen terechtkomen. De onzekerheid en de angst welke het economische leven beinvloeden en de rust van individueen en gemeenschap in gevaar brengt, tekenen de atmosfeer welke overal in het gehele leven voelbaar is.

Het aantal mensen dat gemarteld is, dat gewond raakte en dat gevangen genomen is, neemt met de dag toe. Dat gebeurt dagelijks. Ook talrijke christelijke leiders, religieuzen en leken, hebben geleden van de onderdrukking bij het uitoefenen van hun taak.

ERGSTE MISERIE

IN NICARAGUA KAN terecht de beschuldiging geuit worden, zo vervolgt het schrijven dat terwijl talrijke mensen het strikt noodzakelijke ontberen, een paar mensen in een overvloed leven en deze verspillen; naast de uiterste luxe komt men de ergste miserie tegen. Het ontzaglijk geroep van de mensen komt uit een afgrond van armoede; van de mensen in de marge van de steden en dorpen, waar de uiterste ondervoeding bestaat, en waar ziekte en onwetendheid heersen. En desondanks klinkt van heel verre het schone ideaal van de hoop op een nieuwe hemel en een nieuwe aarde, waar rechtvaardigheid heerst.

Om dit te bereiken vragen we zonder aarzelen.

een nieuw socio-politieke orde welke menselijke levensomstandigheden mogelijk maakt voor de meerderheid van onze bevolking met genoeg voedsel, gezondheidszorg, behoorlijk onderwijs, goede huisvesting, het bezit van eigen grond, rechtvaardige salarissen en het respecteren van de mensenrechten.

een authentieke uitoefening van het recht op politieke organisaties — buiten de traditionale partijen, van vakbonden en het verkiezen van de autoriteiten;

echte structurele hervormingen op onder meer landbouwgebied en in het ondernemingswezen, waarbij de rijkdom op eerlijker wijze verdeeld wordt en waarbij de enorme kloof welke er nu bestaat tussen arm en rijk wordt gedicht;

een diepgaande campagne, zodat de openbare administratie gezuiverd wordt van mensen, die niet voor hun werk geschikt zijn.

een betere controle van de nationale economie, waarbij ontzaglijk grote leningen voorkomen worden, en waarvan de grote meerderheid der bevolking geen voordelen geniet.

een reorganisatie van het leger op basis van het nationale belang en niet van persoonlijk of partij-belang, waarbij de begroting van het leger tot ~~normaler~~ proporties wordt teruggebracht.

het schrappen van wetten, welke de vrijheid van meningsuiting van personen en instituten geweld aandoen.

een meer efficiente controle van de misdrijven, welke soms in de schaduw van het gezag bedragen worden en bedekt worden. Aldus het Nica-episcopaat in zijn brief van augustus, toen de opstand in volle kracht nog over het land woedde.

Op dit ogenblik schreeuwt het land om radikale — dat zijn niet perse extreme — veranderingen, met genereusheid en vaderlandsliefde ondernomen zonder persoonlijk of partijdig egoisme, om zo onnodig verlies aan levens en goederen te voorkomen. De doctrine van de nationale veiligheid, welke zo in dwang is op dit continent, kan de klachten niet onderdrukken welke vanuit het volk voortkomen. Het is nog niet te laat voor de vrede en het recht, aldus de bisschoppen. Zij wijzen er op, dat voor een echte bevrijding alle mensen zich diepgaand moeten bekeren zodat het rijk van God kan komen.

De originaliteit van het christendom ziet hem niet direct in de bevestiging van de noodzaak van structurele verandering en maar in het aandringen op voortdurend bekering van de mens waaruit de verandering moet voorkomen. We zullen geen nieuw continent krijgen, zonder nieuwe en vernieuwde sociale structuren, we zullen geen nieuw continent krijgen zonder nieuwe mensen, die in het licht van het evangelie echte en verantwoordelijke vrije mensen zullen zijn, zoals de Celam-conferentie van Medellin vastlegde. Tot zover het episcopaat van Nicaragua.

K BEN ERVAN OVERTUIGD, dat wij christenen onze ensstijl zichtbaar veranderen moeten als wij met onze eisen oofwaardig willen worden. Wanneer wij altijd tot de eersten llen behoren die elke trend en elke nieuwe methode volgen in erschillende sectoren van het leven, moeten wij ons niet verzen, wanneer men ons met onze "vrome uitspraken" niet maal aux serieus neemt. Wie echter meent dat ik hiermee eis, wij in lompen gekleed moeten gaan, en in het beste geval en nog maar op de fiets mogen rijden, die heeft mij helemaal keerd begrepen. Maar ik ben van oordeel, dat men vandaag n christen hieraan moet herkennen, dat hij vriendelijker, hulprdiger, vol consideratie, minder veeleisend in het gangbare en leisender in het niet-zó-gewone is dan anderen.

EER GEMEENSCHAP

EEN CHRISTEN is niet iemand die opschept; zijn kracht taat veeleer in een consequent medeleven met anderen, in ngende, maar wel spontane, directe hulpverlening. Die kracht taat echter ook in een verdiepte deskundigheid op de meest eenlopende terreinen. Bijbelcitaten alleen veranderen niet het degelijk bestaanbare. In onze parochies moet meer geenschap ontstaan en groeien. Er moet plaats zijn voor nieuwe een. Ruimte voor nieuwe initiatieven. Wij mogen er niet eds op blijven wachten tot anderen iets gaan doen. Misschien vervreemden ook veel mensen van de kerk, omdat zij niet die geborgenheid, warmte en hartelijkheid ervaren, waar zij, die in het keurslijf geperst worden van de op prestatie richte functies zo'n grote behoefte hebben ..... Slechts één ding noodzakelijk: dat wij gezamenlijk beter leren luisteren. Om de woorden van de Apocalyps te spreken: "Wat de Geest aan gemeente zegt": dat wij naast alles wat wij doen, ook niet veren weer met en voor elkaar te bidden: "zonder ophouden", ls ook in het Boek van de kerk geschreven staat. En dat wij r onze hulp aan anderen er getuigenis van afleggen, dat wij op ls hulp blijven aangewezen. Dat is geen frase, het is de waard zelve. Dr Michael Albus, in een inleiding voor het voorbeende comite voor de onlangs gehouden Katholieken-dag in iburg.



...GEEF ONS HEDEN ONS DAGELIJKS BROOD... ...de visie van de Koreaanse kunstenaar Kim Yong Gil op dit deel van de Onze Vader-tekst; het brood, de vissen en eén appel op tafel en drie met elkaar in relatie staande gezichten stellen de Drievuldigheid voor...

Vaticaans personeel valt douceurtje toe

VATICAANSTAD - Ter gelegenheid van zijn verkiezing heeft paus Jan Paul II de 3000 burgers van Vaticaanstad, gaande van het schoonmaakpersoneel tot de Curie-kardinalen, een douceurtje van 300.000 lire elk en vijf dagen vrijaf gegeven.

Toen paus Paulus VI overleed verstrekte de Camerlengo van de kerk -- de man die de Heilige Stoel bestuurt in de periode tussen de dood van de ene en de verkiezing van een andere paus --, kardinaal Jean Villot, alle Vaticaanse werknemers een maand salaris extra. Dat betekende 300,000 lire voor de schoonmakers en 1 miljoen lire voor een kardinaal die hoofd is van een congregatie (ministerie).

Jan Paul I, die slechts 34 dagen regeerde, gaf alleen maar een douceurtje van 200.000 lire voor iedereen. Toen hij dood was werd niets gegeven en nu heeft zijn opvolger weer iets ruimer in de beurs getast.

Vaticaanse functionarissen hebben meegedeeld dat de begrafenisceremonie - en verkiezingskosten voor drie pausen in de dagen tussen de dood van Paulus en de verkiezing van Jan Paul II op 16 oktober, de schatkist ongeveer 4 miljard lire lichter hebben gemaakt en dat maar een deel daarvan is teruggevloeid door de handel in postzegels en penningen in de twee periodes waarin de pauselijke zetel vacant was.

Jan Paul II heeft 3 november uitgeroepen tot vrije dag, waardoor de Vaticaanse werknemers van 1 tot en met 5 november vrij zijn.

De eerste en tweede november -- Allerheiligen en Allerzielen -- zijn kerkelijke herdenkingsdagen, 4 november is de naamdag van de paus (Carolus Borromeus) -- in typisch katholieke landen viert men de naam - veeleer dan de geboortedag -- en 5 november valt op zondag.

Verschillen en gelijkkennissen

Cariben Latijns Amerika

VOOR DE EERDER dit jaar gehouden Antilliaanse bisschoppenconferentie heeft mgr Lester Guilly een discussiestuk opgesteld voor de bisschoppen in verband met het ontwerp document voor de komende algemene vergadering van de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie. Mgr Guilly was eigenlijk rustend bisschop, sinds hij ontslag had genomen als bisschop van Georgetown om voor een landskind plaats te maken. Hij heeft echter zijn emeritaat moeten opzeggen omdat Rome op hem een beroep heeft gedaan om als apostolisch administrator te fungeren tijdens de ernstige ziekte van de jeugdige bisschop Webster van het bisdom Castries. In genoemd stuk heeft hij kort samengevat een overzicht gegeven van het Caribisch gebied en Latijns-Amerika. Dit is overgenomen uit het Trinidadiaanse weekblad Catholic news:

Latijns Amerika	Caribisch gebied
Gekoloniseerd door rooms katholieken	Zelfs waar de katholieke Fransen koloniseerden, was hun aantal toch gering. Daar kwam bij dat de Franse revolutie grote invloed had.
Het aantal slaven was kleiner	Het aantal slaven en daarmee gelijk te stellen mensen was aanzienlijk. Heden ten dage is de macht in handen van hun kinderen. Men kent er raciale en kleurproblemen.
Het aantal afgestudeerden van de universiteiten is groot	Slechts een gering aantal mensen met een universitaire opleiding
Veel analfabeten	Het aantal analfabeten is gering
Het katholiek onderwijs is dikwijls voor de elite	De overheid heeft het bijzondere (godsdienstige) onderwijs geholpen. De Amerindianen werden beter behandeld dan het geval was in Latijns-Amerika.
Kolonisatieperiode	

De kerk

ER zijn verschillende vergaderingen van bisschoppen (conferenties)	Diocesane clerus. ER was in de negentiende eeuw een vergadering van de Antilliaanse bisschoppen
In 1955 oprichting van de Celam in Rio de Janeiro	Regelmatige bijeenkomsten van de bisschoppen begonnen pas in 1955 en toen alleen nog voor de Engelssprekenden
1968: de vergadering van Medellin	
Van het apostolaat voor de elite ging men over naar dat voor de massa	Caribische conferentie van Kerken
Polarisatie	Pastorale zorg voor sociale rechtvaardigheid. Charismatische vernieuwingsbeweging

Kerk en staat

De Spaanse kroon isoleert de kerk van Rome	Op veel plaatsen krijgt de kerk eigenlijk geen voet van de grond tot 1830
Onafhankelijkheid rond 1800	De koloniale regeringen zijn tolerant, maar bij de Engelssprekenden zijn de Anglicanen bevoorrecht (In Nederlandssprekende gebieden de protestanten, red. Am.)
Bolivar moedigt het contact met Rome aan. In 1830 oprichting der diocesen	
Een anti-clerale periode.	
Onafhankelijkheid van staat	De overheid subsidieert het onderwijs en betaalt de clerus. In veel landen zijn overheid en kerk partners van elkaar bij het onderwijs
Grote voordelen bij onderwijs	Onafhankelijkheid of autonomie. Sommige overheden worden te overheersend en dulden geen kritiek. De democratische instellingen komen in gevaar. Ook hier begint het gevaar de kop op te steken van een zogenaamd bewind van de nationale veiligheid. De kerk staat voor de opdracht sociale rechtvaardigheid te verkondigen in woord en daad.
Opkomst van de middenklasse. Katholieke Actie. Heden ten dage conflicten met de regimes van nationale veiligheid. De democratie staat op een laag pitje	

Economische situatie

De Derde Wereld landen hebben dit met elkaar gemeen, dat zij namelijk een nieuw handelssysteem behoeven omdat het van kracht zijnde systeem beheerst wordt door de multi-nationals. Zij worden geconfronteerd door een ernstige afhankelijkheid als probleem.

Over het algemeen beschikt men over talrijkere natuurlijke hulpbronnen	De economie heeft het moeilijk en is doorgaans eenzijdig gericht op suiker
Het verschil tussen rijk en arm is heel groot	De goederen zijn niet eerlijk verdeeld. Ook niet naar regio. Sommige gebieden kennen nagenoeg geen enkele rijkdom.
Het kapitalisme onttrekt zich vaak aan elke controle	Het kapitalisme is meer aan banden gelegd. De overheid heeft zijn ondernemingen. De belastingen zijn pittig en zwaar. Er is sociale wetgeving: gezondheidszorg, onderwijs, welzijnszorg, volkswoningen. Er is dringend behoefte aan gezinsregeling. De vakbeweging is sterk
De belastingen worden uitgehold (geld verdwijnt)	
Kapitaal stroomt weg	Kapitaal — export wordt aan banden gelegd.

Kerk en wereld

Wereldraad-programma:

Bestrijding racisme gaat door

De opheffing van het Programma ter bestrijding van het racisme (PCR) van de Wereldraad van Kerken is theoretisch wel mogelijk, maar onwaarschijnlijk, zo meent de Anglikaanse aartsbisschop Edward W. Scott. Aartsbisschop Scott is moderator van het centraal comité en het uitvoerend comité van de raad.

Het uitvoerend comité heeft in Helsinki beslist over de toewijzing van middelen uit het PCR-fonds voor 1979 aan anti-apartheidsbewegingen en steungroepen. Daarbij kwam vooral ter sprake de kritiek van sommige ledenkerken tegen het beleid van het antiracisme programma zoals van de evangelische kerk van West-Duitsland. Over het betoog van een vertegenwoordiger van die kerk bij de vergadering in Helsinki, bisschop Harms van Oldenburg, zei aartsbisschop Scott, dat dit betoog niet zonder uitwerking op het uitvoerend comité was gebleven. Een enkel lid heeft echter geen veto-recht, aldus aartsbisschop Scott. Hij onderstreepte nogmaals de opvatting van het PCR, dat het niet de zaak is van de kerken om over mensen te oordelen, die geen andere weg meer zien dan het geweld.

Oecumenisch bezoek aan W. Duitsland

FRANKFURT — De voorzitter van het centrale comite van de Wereldraad van kerken, aartsbisschop Edward W. Scott heeft een bezoek aan West Duitsland gebracht. Onderwerp van gesprek vormde de oecumenische beweging en de huidige situatie op dit gebied.

Evangelisten-leider

OPENHEID TEGEN BIJBEL

LIMA — De omvang van evangelisch denken en handelen over de gehele wereld is verbazend groot in het licht van de recente kerkelijke activiteit. Zo meent de directeur van Wereld-evangelisatie van de Methodist council, dr Alan Walker. Men was bijeen in de Peruviaanse hoofdstad. Volgens dr Walker spreekt de wereld-evangelisatie een taal, welke de wereld aanspreekt op dit ogenblik. Er is volgens hem ook sprake van een nieuwe openheid ten opzichte van de bijbel en deze kans moet volgens hem aangegrepen worden voordat de geesten en harten zich weer harden.

Veel reacties op gift van de Wereldraad

GENEVE — Het besluit van het speciale fonds van de Wereldraad-commissie voor bestrijding van het racisme om 85 duizend dollar te geven aan het patriotische front van Zimbabwe varieerde van scherpe kritiek, vooral in Engeland en de VS tot gunstig, speciaal in de Derde wereldlanden. Zoals al bericht heeft het Leger der Heils zijn lidmaatschap van de Wereldraad geschorst in afwachting van een onderzoek naar deze gift. Overigens toonde men zich in kringen van het leger der Heils in Salisbury, Rhodesie, erg bezorgd over de beslissing in Londen.

Koninkrijksministers antwoorden Staten:

Buurlanden niet voor voldongen feiten

DEN HAAG — Colombia en de Dominicaanse Republiek zijn door het zeegrenzenverdrag tussen Venezuela en de Antillen niet voor voldongen feiten geplaatst. Dat hebben minister Van der Klaauw (Buitenlandse zaken) en minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) gistermiddag in antwoord op vragen van Antilliaanse Statenleden meegedeeld.

In het verslag van de Staten over het zeegrenzenverdrag was erop gewezen dat Venezuela en de Antillen onderling zeegebieden hebben verdeeld waarop ook Colombia en de Dominicaanse Republiek aanspraak maken. Maar volgens de Koninkrijksregering geeft dat niet.

MISVATTING

Het argument van Van der Klaauw en Van der Stee is dat uit een tussen twee partijen gesloten verdrag geen rechten of plichten voor anderen voortvloeien. De gemaakte afspraken gelden alleen voor de landen die het verdrag hebben gesloten". ..Mocht een derde staat aanspraak maken op een zeegebied dat door het verdrag tussen Venezuela en de Antillen is begrensd, dan is die aanspraak niet ingekort door het verdrag",

Mocht Colombia bijvoorbeeld aanspraken maken op het zeegebied ten westen van Aruba (tussen de Antillen en Venezuela verdeeld) dan moeten er onderhandelingen met Bogotá worden gevoerd om het geschil te regelen. Het enkele feit dat tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Venezuela hier een grens is overeengekomen, bindt Colombia niet en kan zijn aanspraken niet beperken. De indruk dat Colombia voor een voldongen feit is gesteld, berust dan ook op een misvatting, menen Van den Klaauw en Van der Stee. Overigens gelooft de Koninkrijksregering niet dat er onderhandelingen met Colombia moeten worden gevoerd over de zeegrenzen. Volgens de ministers reiken de Colombiaanse aanspraken niet zo ver. Mocht dat wel zo zijn, dan rekent Den Haag erop daarover door Venezuela en Colombia te worden ingelicht.

MIDELLIJN

Anders ligt het waarschijnlijk met de Dominicaanse Republiek. Dit land heeft een 200-mijlszone aangekondigd. De eindpunten van de tussen de Antillen en Venezuela afgesproken zeegrens ligt halverwege de Benedenwindse eilanden en de Dominicaanse Republiek. Oftewel minder dan 200 mijl uit de Dominicaanse kust. En dat betekent naar alle waarschijnlijkheid dat de Antillen een stuk zeegebied is toegevallen waarop ook Santo Domingo aanspraak maakt.

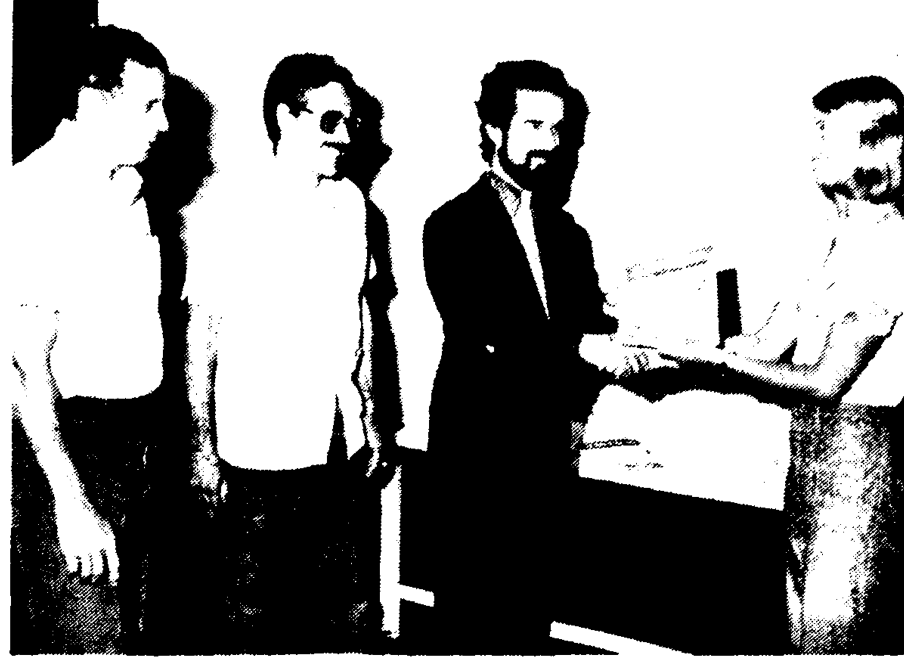
Korte tijd geleden heeft Den Haag de Dominicaanse Republiek voorgesteld onderhandelingen te beginnen over de afbakening van de zeegrenzen. Aangezien de afstand tussen dit land en de Benedenwindse eilanden kleiner is dan 400 zeemijl gaan de ministers Van der Klaauw en Van der Stee ervan uit dat deze grens op de middellijn zal komen te liggen. Een soortgelijke regeling heeft de Dominicaanse Republiek ook destijds met Colombia getroffen, schrijven zij. Dat houdt in dat de Dominicaanse Republiek gedeeltelijk zal moeten terugkomen op het plan om een zone van 200 zeemijl in te stellen.

Het weer

WILLEMSTAD — Weerbericht geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met in de ochtenduren een enkele plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weersoverzicht:

In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uur wordt dan ook geen verandering in het huidige weerbeeld verwacht.



WILLEMSTAD — Ing. V.d. Veer-Postma overhandigde de afgelopen donderdag het eerste exemplaar van het blad Agrinoticia aan de gedeputeerde belast met LVV-zaken Agustin Diaz, in aanwezigheid van ing. Murray Joubert en ing. Roy v.d. Veer. Agrinoticia is een publicatie van de dienst LVV en verschaft algemene informatie over haar activiteiten. Het blad zal desgevraagd worden opgestuurd naar belangstellenden. Daarnaast zal de dienst een technisch bulletin uitgeven dat specifieke onderwerpen behandelt over tuinbouw, veeteelt en visserij.

Momenteel wordt er gewerkt aan de voorbereiding van een serie van publicaties over ziekten onder groente-soorten. Op de foto het moment van de overhandiging van het eerste nummer van Agrinoticia aan gedeputeerde Diaz.

Hommage aan De La Try Ellis

Voordrachtencyclus aan de Hogeschool

WILLEMSTAD — Weinig personen hebben hun stempel op wetgevend gebied zo blijvend gedrukt in de Antilliaanse gemeenschap als dr W.Ch. de La Try Ellis. "Hij was een opmerkelijk figuur: toegewijd, kundig, maar de openbaarheid schuwend, voor zover iemand, die vele openbare functies bekleedt deze kan schuwen". Aldus mr I.C.Debrot in zijn "Nachruf" welke hij schreef in de nieuwe West-Indische Gids van juni van dit jaar. Als eerbetoon aan deze belangrijke Antilliaanse intellectueel is door de Hogeschool een lezingencyclus georganiseerd waarin docenten en gastdocenten van deze instelling voordrachten zullen houden over actuele onderwerpen uit verschillende disciplines.

Het ligt in de bedoeling van de Hogeschool om in het kader van de "dr Charles de La Try Ellis-lezingen" in de toekomst ieder academisch jaar een voordrachtencyclus te organiseren die toegankelijk zal zijn voor allen die daartoe belangstelling koesteren. Alle lezingen zullen aanvangen om 20.30 uur precies in de aula van het Hogeschool-complex aan de Jan Noorduynweg.

De eerste lezing zal gegeven worden door dr P.Verton op 21 november a.s. met als onderwerp "Dekolonisatie en onafhankelijkheid. De Antilliaanse situatie". Voorafgaand aan deze lezing zal de rector van de Hogeschool, prof. mr J.E.Spruit, in het kort iets vertellen over leven en werk van dr W.Ch. de La Try Ellis en over de motieven die ertoe geleid hebben dat de Hogeschool posthuum in de vorm van een voordrachtencyclus een hommage brengt aan zijn nagedachtenis.

De cyclus ziet er als volgt uit: 21 november dr P.Verton: Dekolonisatie en onafhankelijkheid. De Antilliaanse situatie; 8 december: prof. dr G.P.Hoefnagels: Recht als middel tot behoud en verandering; 13 december: mr W.Smit: Milieuwetgeving en Curacao Oil Terminal-belasting; 21 december: prof dr W.Luijpen: de filosofie is dood. Leve de filosofie; 11 januari 1979: prof dr W.Luijpen: Recht en geweld; 19 januari: Prof mr W.H.A.Jonkers: Nieuwe ontwikkelingen inzake de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf; 25 januari: prof dr G.P.Hoefnagels: De paradox van de straf; 6 februari: dr R.A.Romer: Afro-Amerikaanse religie; 22 februari: mr T.M.Monzon: Diepzeemijnbouw. Exploratie en exploitatie van het internationaal oceaan bodemgebied; 8 maart mr J.M.Saleh: De aansprakelijkheid van de medicus in het Nederlands-Antilliaanse recht; 22 maart mr E.M.J.Schoenmaeckers, S.J.: De ontwikkeling van het kerkelijke (kanonieke) recht en zijn invloed op de menselijke verhoudingen; 3 april: prof mr W.C.L. van der Grinten: (Onderwerp nader bekend te maken); 11 april drs W.J.Curiel: De kleine onderneming in de knel als gevolg van financiele perikelen; 2 mei mr C.E.Dip: Beschouwingen over het rechterlijk toetsingsrecht in de Nederlandse Antillen en 17 mei ir J.A.G.Küppers: Dijkenbouw in de Dode Zee.

Alle voordrachten worden gehouden in de aula van de Hogeschool der Nederlandse Antillen. Voordracht en daaropvolgende discussies zullen in geen geval langer dan 1 1/2 uur duren.

Gitaar-workshop van CCC

WILLEMSTAD — Onder leiding van de heer Kowsoleea zal op zaterdag 18 november en zaterdag 2 december een workshop voor gitaar worden gehouden. De heer Kowsoleea is als gitaarleraar verbonden aan de CCC Muziek-akademie.

Reeds vele leerlingen hebben door zijn lessen een beter inzicht verkregen in de mogelijkheden van de gitaar, aldus een persbericht van het CCC.

Voor vele gitaarliefhebbers is het echter niet mogelijk wekelijks lessen te volgen op de Muziekakademie.

Door middel van deze twee workshops zullen geinteresseerden in de gelegenheid gesteld worden hun kennis en vaardigheid op de gitaar te vergroten. De indruk bij deze twee workshops zal liggen op de gitaar als solo-instrument. Om deze kursus met succes te kunnen volgen is enige kennis van accoorden vereist. De kursus is bestemd voor gitaristen vanaf 16 jaar. Men wordt verzocht een gitaar mee te brengen.

Domecqs dochter vrijgelaten

MEXICO — De 36-jarige mevrouw Brenda Domecq, dochter van de bekende Spaanse wijnbouwer en distillateur Pedro Domecq, die in het begin van de maand in Mexico werd ontvoerd, is vandaag vrijgelaten op enkele honderden meters van haar woning in de stad Mexico.

Van de zijde van de politie in Mexico-stad is gezegd, dat de familie een lossom van één miljoen dollar heeft betaald.

Paus voor handhaving van het celibaat

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft donderdag op een audientie voor de 2.000 priesters van Rome gepleit voor handhaving van het priesterlijke celibaat. Hij zei tegen de priesters dat zij hun roeping duidelijk aan de wereld moeten laten zien en niet teveel aandacht moeten schenken aan problemen van tijdelijke aard. Laten wij onszelf niet voor de gek houden, aldus de paus die ook bisschop van Rome is, en denken dat wij God dienen als wij ons priesterlijk werk verwaarlozen door teveel aandacht te schenken aan het grote aantal tijdelijke problemen. De paus, die herinnerde aan zijn eigen ervaring in Polen, zei zich bewust te zijn van de moeilijkheden voor de priester die in het centrum van een stad werkt. Ik weet heel goed wat het betekent priester te zijn in een stad waar de grote kerken leeg blijven en de behoefte aan nieuwe kerken in de buitenwijken toeneemt.

Antilliaanse delegatie in Nederland

SCHIPHOL — Met het oog op de behandeling, aanstaande dinsdag, in de Tweede Kamer van de ontwerp-Rijkswet tot goedkeuring van het grensverdrag tussen het koninkrijk der Nederlanden en Venezuela is vandaag een Antilliaanse delegatie in Nederland aangekomen, welke onder leiding staat van Statenvoorzitter I.O.A. Bikker. Het grensverdrag werd in maart van dit jaar in Willemstad afgesloten en bakent zee- en luchtgrenzen af tussen Venezuela en de eilanden van de Nederlandse Antillen. De Antilliaanse delegatie bestaat verder uit de leden George (vice-voorzitter), Van der Veen, Martina, Ellis, Richardson, Croes (Betico), Tromp en Rigaud (secretaris). De delegatie wordt maandag officieel in de Tweede Kamer ontvangen door Kamervoorzitter Vondeling.

Geheel los van deze delegatie, maar wel in verband met het zelfde grensverdrag met Venezuela en de behandeling ervan in de Tweede Kamer, komt maandag de Antilliaanse minister M. Croes naar Nederland.

Hij kan dinsdag de Tweede-Kamerzitting bijwonen als toeschouwer in de ministersloge. De Antilliaanse bewindsman kan bovendien deelnemen aan overleg in de ministerskamer over beantwoording van mondelinge vragen door de Kamer.

Argentinie stemt in met bemiddeling

BUENOS AIRES — Argentina heeft het voorstel van Chili aangenomen om samen een bevriende regering te verzoeken in hun grensgeschil te bemiddelen. Dit geschil gaat om drie eilandjes in het Beagle-kanaal in het uiterste zuiden van Zuid-Amerika.

Chili had voorgesteld de kwesties waarover nog geen overeenstemming is bereikt, voor te leggen aan het internationale gerechtshof in Den Haag of een door beide landen aan te wijzen derde land.

Tweeling-explosie

ESBJERG/DENEMA[..]KEN — In de vissersha[..] Esbjerg op de [..] westkust worden twee k[..] zoveel tweelingen gebor[..] als het landeli[..] gemiddelde.

Op 1.559 geboorten in [..] plaatselijke kraa[..] ziekenhuis dit ja[..] kwamen 38 tweeling[..] voor.

De geneesheer-direct[..] zei: ,,We kunnen het g[..] aantal tweelingen n[..] verklaren. We weten [..] weinig omtrent de v[..] waarom moede[..] tweelingen krijgen [..] daarom houden we [..] voorlopig maar op zui[..] toeval".

Venessa Redgra[..] verliest proces

LONDEN — De Britse to[..] en filmactrice Van[..] Redgrave en vijf medeleden [..] de, Revolutionaire Arbei[..] partij" hebben hun p[..] wegens smaad tegen [..] dagblad The Observer ver[..] en zijn veroordeeld in de ko[..] van het geding: tussen de [..] tig- en zeventigduizend [..] sterling.

De gerechtelijke jury die [..] dertien dagen met de zaak [..] beziggehouden, eenstemmig van mening dat [..] artikel in de zondagkrant [..] september 1975 op [..] neerkwam en de woo[..] heeft geklaagd was [..] onwaarheid. Maar: de zes [..] van de partij, onder [..] Vanessa Redgrave's [..] Corin, hadden volgens de [..] niet in materiele zin [..] reputatie ingeboet. [..] uitspraak betekent dat de [..] revolutionairen m[..] opdraaien voor de kosten va[..] zaak. De Observer had [..] geheurtenissen die op de [..] voor politieke vorming va[..] partij zouden zijn voorgeva[..] geschreven dat zij geweld[..] en in strijd met de wet w[..] Op het proces heeft het [..] gezegd dat het geloofd in v[..] zame overneming van [..] samenleving door [..] arbeidersklasse.

ALM over Vinck:

Slechts informatief gesprek

WILLEMSTAD — De ALM blijft haar verklaring dat de heer J.B. Vinck nu piloot bij de VIASA nimmer officieel bij de ALM heeft gesolliciteerd voor deze functie. Wel, zo zegt de ALM, in een pers-communiqué heeft hij een informatief gesprek gehad over eventuele plaatsingsmogelijkheden bij de ALM. Hij was toen in het bezit van zijn Amerikaanse vliegbrevet. Zoals bekend heeft de pers nogal wat aandacht besteed aan de Antilliaanse piloot Vinck die in 1968 zijn vliegbrevet haalde en in tien jaar is opgeklommen tot gezagvoerder van een DC-10 bij de Viasa.

Naar aanleiding van een ingezonden stuk van de hand van de vader van de heer Vinck zegt ALM de heer Vinck jr is verteld dat hij bij een eventuele dienstbetrekking moet zorgen voor een Antilliaans vliegbrevet zoals geeist wordt door het departement van Luchtvaart voor alle vliegers die een in de Nederlandse Antillen geregistreerd vliegtuig gaan besturen. Ook bepaalt dit departement wie wel of niet een aanvullend examen moet afleggen voor het verkrijgen van dit brevet. Tot slot zegt de ALM dat er meerdere Antillianen in dezelfde situatie hebben verkeerd als de heer Vinck en dat zij hun Antilliaans brevet hebben gehaald en nu in dienst zijn van de ALM, ook als gezagvoerder.

WILLEMSTAD — Op een parallelweg van de St Rosaweg even voorbij Semicok is gisteravond een vrachtwagen uit de bocht gevlogen. Hij kwam tegen een achtergevel van een huis tot stilstand. De bestuurder, die waarschijnlijk door te hard rijden de macht over het stuur was kwijtgeraakt, klaagde over hevige hoofdpijn. Hij werd in de polikliniek aan een grote hoofdwond behandeld, maar kon daarna naar huis gaan. De materiele schade bedraagt rond de 15000 gulden.

Externe defensie niet in handen van Venezuela

DEN HAAG — De verdediging van de Antillen zal niet door Nederland aan Venezuela worden overgedragen. Dit antwoorden minister Chris van der Klauw (Buitenlandse zaken) en Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) ,,categorisch" op vragen van veel Antilliaanse Statenleden.

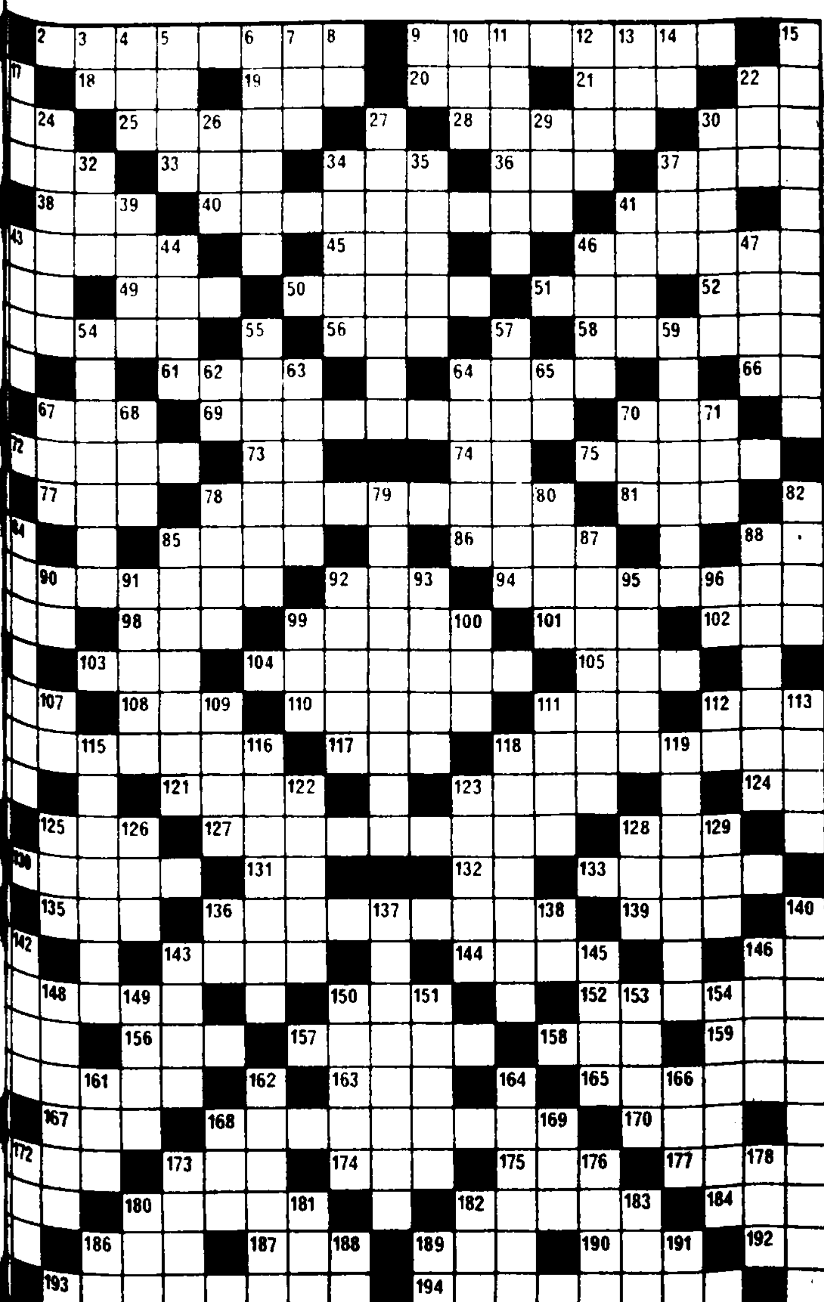
..De Koninkrijksregering koestert geen enkele gedachte, laat staan voornemen, om de externe defensie van de Nederlandse Antillen in handen te leggen van Venezuela", beweren zij. Van de zijden van de regeringen in Caracas en Willemstad hebben de ministers ,,nimmer geluiden van deze strekking" opgevangen. De Amigoe meldde gisteren al zeer beknopt van dit ministeriele antwoord.

Onderwijs via tv

WILLEMSTAD - Een Portorikeinse delegatie onder leiding van de directeur van het Puerto Rico Junior College heeft gistermiddag in Arthur Frommer voor onderwijs,- land en eilandautoriteiten een introductie gehouden van educatieve televisieprogramma's. Dit soort onderwijsfilms kan gebruikt worden om volwassenen thuis de gelegenheid te geven onderwijs te volgen.

Er zijn heel wat groepen volwassenen die om de een of andere reden niet in staat zijn onderwijs san dag - of avondschool te volgen. Zoals bijvoorbeeld huisvrouwen, gehandicapten enzovoorts. Speciaal voor hen is er tegenwoordig het televisie-onderwijs, nog niet bekend op Curacao. Deelnemers moeten zich net als bij gewone schriftelijke cursussen, tegen betaling inschrijven en krijgen lesmateriaal thuisgestuurd. Op bepaalde data kunnen zij dan de tv-programma's volgen en aan de hand hiervan schriftelijk vragen beantwoorden. Mochten de Antilliaanse autoriteiten geinteresseerd zijn, dan zijn de Portorikeinse deskundigen in staat cursussen te maken waarin verschillende onderwerpen behandeld worden, aangepast aan de Antilliaanse behoeften.

migoekruiswoordpuzzel



RIZONTAAL: 2. ...gvoerder; 9. militaire rang; onder andere (afk.) 18. ...iwijze; 19. onderricht; 20 ...ng; 21 knaagdier; 22 pers. ...naamwoord; 23 boom; 25 ...wapen; 28. vloerbedekking; gevangenis; 31 mil. ...fddeksel; 33 wig; 34. ...ootje; 36. eikeschors; 37 ...ht; 38 water in Utrecht; 40 ...temaat;41 vreemde munt; 42 ...n; 45 rivier in Engeland; 46. ...merikaans land; 48 ...htvogel; 49 toiletgerei; 50 ...51 verkeerd; 52 naaldboom; patroon - tekening; 56 ...icht; 58 kuststrook; 60 ...r; 61 klap; 64 amper - ...welijks; 66 muzieknoot; 67 ...nschip; 69 onverplaatsbaar; plaats in N-Brabant; 72 ...rdat; 73 bevel; 74 dominee ...); 75 Duitse grensplaats; 77 ...euwschaats; 78 snoodaard; laag - gemeen; 83 ...faanhef; 85 sport van een ...der; 86 houten vat; 88 ...derofficier (afk.); 89 ...estcement; 92 vluchtige ...f; 94 evenbeeld - gelijkenis; ...omslag; 98 mager - dun; 99 ...ijbelse plaats; 101 Eng. ...;102 ongeluksgodin; 103 104 vrouwelijk dier; 105. ...erdier; 106. niet jong; 108. ...t onderwijs; 110. schrijver; ... kostuum; 112 streling; 114 ...eding met kurk; 117 bijbels ...ur; 118 ongevaarlijk gifgas, traanafscheiding teweeg ...gt; 120 voor de vuist weg; ... rivier in Belgie; 123 nauwe ...ning; 124. achter; 125. ...anse parelduikster; 127 ...htig onderkomen van ...tairen; 128 kloosteroverste; ...korting op de prijs; 131. non ...ef (afk.); 132 Neder Duits ...); 133 sterk verlengde ...t; 135. goedig mens; 136 ...istof voor haarverzorging; 139 jaartelling; 141. boom; 143 onbegroeid; 144. uniek; 146. Japans bordspel; 147 plaats in Duitsland; 150 plaats in Belgie; 152 bestuurder; 155 ik; 156 deel van een boom; 157 gezongen treurspel; 158 vestibule; 159 herkauwer; 160 zeegod; 163 deel van een fuik; 165 tekengereedschap; 167 Turkse eretitel; 168 van strepen voorzien; 170 vochtig; 171 rivier in Duitsland; 173 spoedig; 174. muzieknoot; 175 vierhandig zoogdier; 177 deel van Oost-N-Brabant; 179 voordeel; 180 soort weefsel (Ind.) 182 kaartenboek; 184 plaats in Spanje; 185 voorzetsel; 186 papegaai; 187 afsluiting; 189 groot gebouw in Amsterdam; 190 hoge berg; 192 boksterm; 193 zeur - vervelende vent; 194 stelling - steiger.

VERTICAAL: 1. kantooremployee; 3. water in N-Brabant; 4 stap; 5. land in Azie; 6 dichtstuk; 7 dun - mager; 8 vervoersonderneming; 9 familielid; 10. vaartuig; 11. eenzaam; 12. vuil - vuilnis; 13. wiel; 14. hetzelfde (afk.); 15 doordacht - met overleg; 17 Engelse bier; 22 insekteneter; 24 dartel; 26 snavel; 27 onderdeel van de staat; 29 roem; 30 staat in U.S.; 32 Europeaan; 34 cowboy feest; 35. plaats in Engeland; 37 schrijfmateriaal; 39 soort aap; 41. hinder; 43 telwoord; 44 speer; 46 plaats in Italie; 47 redelijk wezen; 54 redenaar; 55 vangwerktuig; 57 met 'n drank toebereide saus; 59 landelijk; 62 soort onderwijs; 63 plaats in N-Brabant; 64 blanketsel; 65 Neder-Duits (afk.); 67 voegwoord; 68 steen; 70 boom; 71 vreemde munt; 76 vangwerktuig; 78 plaats in Rusland; 79 adviseur; 80 lichtgeraakt - korzelig; 82 ongaarne; 84 grondregels van een vereniging; 85 hoeveelheid; 87 particulier - niet ambtelijk; 88 geheel van streek; 90 ambtshalve (lat. afk.) 91 nog niet gebruikt; 92 eend (Z. Ned.); 93. elk van de hoofdstukken van de koran (Arab.); 95 heideplant; 96. en andere (afk.); 99. wijnsoort; 100. boomtak in de vorm van een tweetandige vork; 106. kleurstof; 107. titel (afk.); 109. vlug; 111. plezier; 112. Duitse N.V.; 113. rivier in Oostenrijk: 115. scheepskeuken; 116 bediende; 118 strekking; 119. kortbijgelegen; 122. effen; 123. opbrengst; 125. lokspijs; 126 vis; 128. Engelse bier; 129. wagenspoor; 134 erkenning van een strafbaar feit; 136 uitroep; 137 soldatentenue; 138. het Romeinse Rijk; 140. deel van een ontbijtservies; 142. overgeleverd volksverhaal; 143. schoollokaal; 145 mop; 146. wildebeest; 148. ijsdrank; 149. koker; 150. puntig; 151. plaats in Z-Holland; 153. vuur; 154. vogel; 161. vroeger; 162. overblijfsel - rest; 164. tussenruimte; 166 vruchtennat; 168. opening; 169. hoeveelheid; 172. mager; 173. venster; 176. stevig stuk hout; 178. boom; 180. dikke vloeibare pap; 181. oesternet; 182. wilde haver; 183. groente; 186. alinea (afk.); 188. eenheid van arbeidsvermogen; 189. vreemde munt (afk.); 191. godsdienst (afk.).

...innaars van de Amigoe ...iswoordpuzzel van 4 ...mber 1978 zijn:

...STE PRIJS: Mevr. A. ...ders, Brakkeput Abou 74, ...cao (fl. 10,--),

...EEDE PRIJS: Bennie ...tinga jr, Zepp Lampestraat ...anjestad - Aruba (fl. 7.50).

...DE PRIJS: Mevr. L. ...esterhuizen-Dullaert, p/a Elisabeth hospitaal, ...cao (fls. 5,-).

... winnaars kunnen hun ... afhalen bij de kantoren ... de Amigoe, Curacao-...rpenheuvel z/n; Aruba-...austraat 110 en Bonaire-...ejol z/n, tel.: 4220.

... oplossing van deze week ... vóór 16 november 1978 in ...ezit te zijn van de redaktie. ...nemers aan de Kruiswoord-...el op Aruba en Bonaire ...n hun oplossing vóór ...sdag 15 november 1978 in ...enen en op de enveloppe ...elijk vermelden: ...UISWOORDPUZZEL.

—In Zwitserland heeft de inflatie in de twaalf maanden tot eind oktober jl. volgens voorlopige berekeningen van het federale bureau voor industrie, handel en arbeid in Bern 0,4 procent bedragen vergeleken met 0,8 procent in de twaalf maanden tot eind september 1978.

Self rescue

VISSEN OP ZEE in een open visbootje is menigeen noodlottig geworden. We lezen b.v. in de krant: Visser vermist, later hoor je dan: Vermiste naar Aruba afgedreven of Venezuela. Ook komen hier wel vissers van St Lucia terecht, oorzaak motorpech. Motorpech overkomt niet alleen vissers ook pleziervaarders worden er door getroffen. Het te grote vertrouwen in een moter is al vaker onverantwoord gebleken.

Hoe kan men maatregelen nemen die ons in staat stellen om altijd de wal weer te bereiken? Gewoon naar Bonaire gaan om te leren hoe een vissersbootje zonder motor kon worden voortbewogen, met een zeil.

En stuk Antilliaanse Kultuur die op Curacao bijna verloren dreigt te gaan, maar wat toch een kunst is die vooral door de vissers werd bedreven kan ons helpen mensenlevens te sparen, zeilen met vissersbootjes.

Om maar meteen naar een bootje te kijken: wat moet er gebeuren om er mee te kunnen zeilen? Een mast en twee stukken zeildoek en we zijn klaar. De mast steken we door een gat in de voor-bank, een touw van de top naar de steven en twee lijnen schuin naar achteren opzij, en klaar is de mast. Hoe lang moet de mast zijn? De mast moet driekwart van de bootlengte zijn. Op de tekeningen kan men het een en ander duidelijker zien.

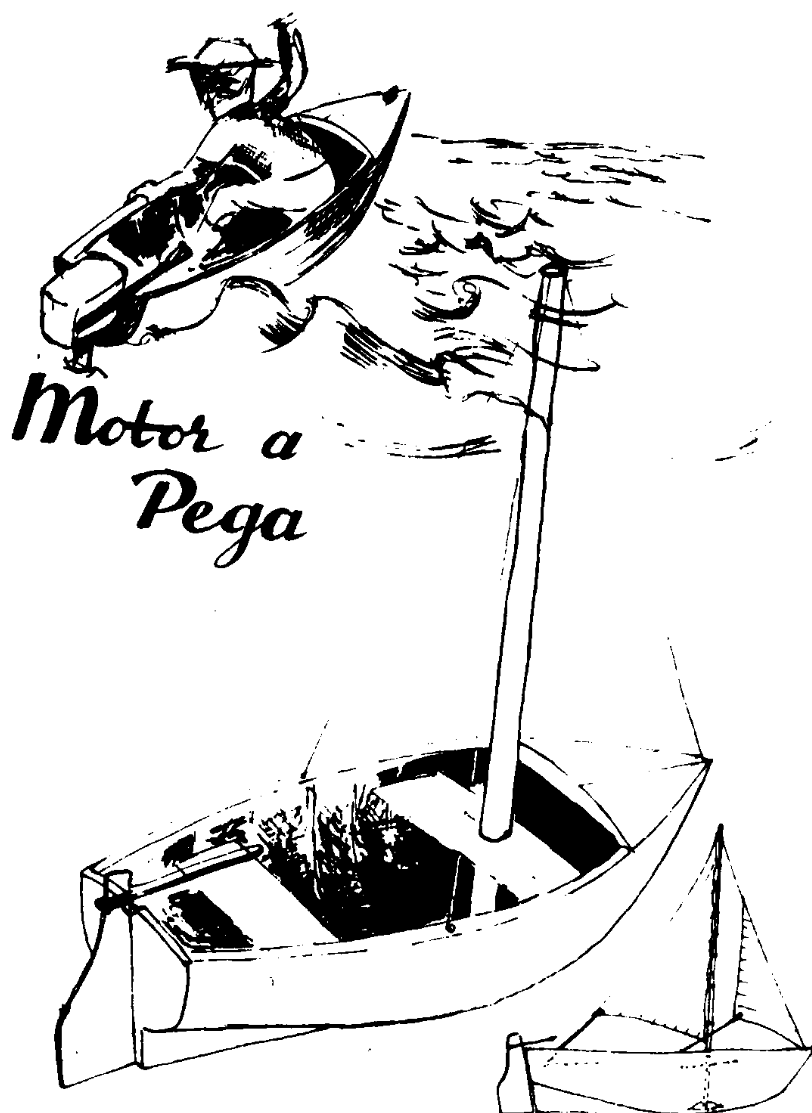
Natuurlijk is er altijd de mogelijkheid om van een oude visser meer over deze kunst te horen, grijp die kans aan: Nu zijn er nog enkelen welke deze zo uiterst waardevolle verworvenheden over kunnen dragen. Het laatste bedoelen we dan ook als we over een stuk Antilliaanse Kultuur praten.

Het groot moeten de zeilen zijn? De zeilen moeten niet te groot zijn. Iedereen kan met kleine zeilen varen want zeilen wordt pas moeilijk als de zeilen in verhouding groter worden. Voor een bootje van 4m de fok anderhalve m2 het grootzeil twee en eenhalve m2.

Met een dergelijke zeiluitrusting aan boord kan iedereen zeilen als de boot tenminste een roer heeft maar ook dit kunt u in de tekening zien. Ten slotte zult u willen weten wat een dergelijk tuig moet gaan kosten? Een dergelijke uitrusting kost u hooguit 150 gulden en als u wat handig bent misschien 30 gulden. Een tweede motor is in elk geval heel wat duurder en zwaarder.

We proberen u echter niet te verleiden om dan ook maar zonder pagaai, hoosvat en alle verplichte hulpmiddelen de zee op te gaan, u moet de zee respecteren en altijd de regels naleven. Volgende keer gaan we verder met een self rescue artikeltje; wat u als een vervolg op dit moet beschouwen.

CORNES



Geitje Sssst!

IN DE KORAAL van sjon Jan waren twee nieuwe geitjes gekomen. Mama Geit met haar dochtertje. "Ai, wat een liefje!" mekkerden alle geiten, toen ze het kleintje zagen. "Kijk eens, wat een mooie grote ogen ze heeft. Dag schatje, hoe heet je?" "Meh"! mekkerde Mama Geit trots. Maar haar geitekindje stak heel onbeleefd haar tong uit tegen de vriendelijke geiten. Ze waren er niet eens kwaad om. "De kleine dot is zeker nog een beetje verlegen," lachten ze. "Hoe heet ze, Mama Geit?" "Geitje Dartel," mekkerde Mama Geit, "omdat ze zo dartel springt. Kom kindje, je moet nu gaan slapen, hoor." "Nee!" zei het kleine geitje en rende de andere kant uit. "Oooh!" schrokken de geiten. En een van hen fluisterde: "Ik geloof, dat ze helemaal niet verlegen is. Ze lijkt me een echt geitje Onbeleefd."

DE VOLGENDE MORGEN al vroeg gingen de geiten op pad om lekkere blaadjes en grasprietjes te zoeken. Ook Mama Geit en haar dochtertje. Eerst vonden de andere geiten dat leuk. "Ach, kijk toch eens, hoe grappig ze springt," zei de grootste. "Kom eens bij me, kleintje," Maar het kleintje stak alweer haar tong uit. En toen een ander geitje haar even later een lekker blaadje wilde geven, rukte het brutale geitje het zo maar uit haar bek. "Oh!" schrok de geit, "Wat een geitje Onbeleefd! Dat mag je niet doen!" Maar de kleine lachte haar gewoon uit en schaamde zich niet eens.

"GA MAAR MET DE ANDERE lammetjes spelen," zei haar moeder gauw. "Nee!" mekkerde geitje Dartel. "Ik wil nog meer hebben." En ze duwde een paar geitjes opzij, om de grassprietjes weg te rukken, die zij net wilden opeten.

Nee, de geiten vonden dat kleine onbeleefde geitje helemaal niet leuk meer.

Niemand lachte nog om haar grappige sprongetjes. En niemand wilde haar nog blaadjes geven. Daarom ging ze toch maar met de lammetjes spelen.

Maar bij de geitekinderen ging het al net zo. Telkens als ze een spelletje wilden spelen, schreeuwde geitje Onbeleefd: "Ik eerst, ik eerst!" En ze rende de anderen gewoon ondersteboven als ze haar zin niet kreeg. Net zo lang, tot de anderen er genoeg van kregen en niet meer met haar wilden spelen.

"POE!" ZEI geitje Onbeleefd en stak voor de zoveelste keer haar tong uit. "Ik heb jullie niet nodig, hoor. Er zijn genoeg dieren in de mondi om mee te spelen. Ik ga met de muisjes, daar in het maisveld spelen." Maar de muisjes hadden al lang gezien, wat een naar beest Geitje Onbeleefd was. Ze verstopten zich vlug in holletjes en onder struiken zodat het geitje hen niet kon vinden.

"Nou dan speel ik met de konijntjes," zei geitje Onbeleefd, "Daar onder die struik heb ik er een paar gezien." Ze liep naar de konijntjes toe en zei:

"IK WIL TIKKERTJE met jullie spelen." "Oh", zeiden de konijntjes verbaasd. Ze zaten net aan een paar heerlijke worteltjes te knabbelen en hadden helemaal geen zin om met dat onbeleefde geitje te spelen. "Geef hier!" zei het geitje en wilde de worteltjes weg pakken. Maar de konijntjes bliezen van kwaadheid en renden weg, zo hard ze konden. Mét de worteltjes.

Toen Pinkie het kabouterjongetje even later langs de struik liep, zag hij daar een klein huilend geitje staan. "Wat is er aan de hand?" vroeg hij vriendelijk. Niemand wil met me spelen", snikte het geitje. "Hoe heet je?" vroeg Pinkie. "Geitje Dartel, maar iedereen noemt me Geitje Onbeleefd", zei het geitje beschaamd. "Aha", zei Pinkie, "Ik denk, dat ik het al begrijp. Zullen wij samen spelen?" "Ha ja!" riep het geitje blij. "Ik wil tikkertje spelen en jij moet hem zijn."

"Ik niet," zei Pinkie. "Wat!" gilde het geitje, "Je moet!" "Nee", zei Pinkie kalm. "Ik wil helemaal niet meer met je spelen." "Maar je zei net, dat je met me wilde spelen," schreeuwde het geitje en begon opnieuw te huilen. "Maar je schreeuwt zo," zuchtte Pinkie. "En je wilt alleen maar je eigen zin doen en je wilt met niemand rekening houden. Niemand wil met je spelen, omdat je zo onbeleefd bent. Maar ik zal je wel leren, hoe het hoort. Heb je zin om met me te spelen?" "Ja," zei het geitje, "Ik wil..." "Ssst!" deed Pinkie "Wat zullen we spelen? Heb je zin in verstoppertje?" "Ja", zei geitje Onbeleefd, "Jij moet..." Sssst!" deed Pinkie weer.

" WIL JIJ SOMS beginnen?" Het geitje begreep opeens, wat Pinkie bedoelde. jij mag ook wel beginnen, hoor," zei het verlegen. "Bravo!" riep Pinkie en klapte in zijn handen. "Zo is het tenminste fijn om met je te spelen."

Het geitje straalde van trots en deed vreselijk haar best beleefd te blijven. Ook later tegen de geitjes en de andere dieren. Ze vergiste zich natuurlijk nog wel eens en begon dan te gillen van "ik wil!" of "ik eerst!"

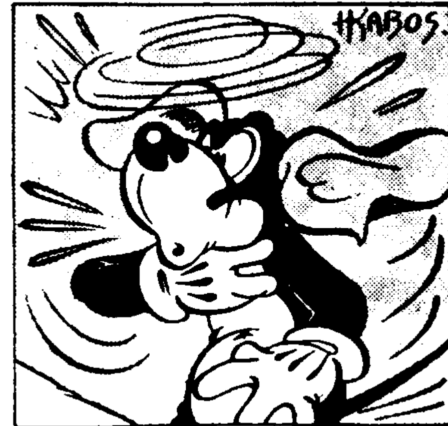
Maar de anderen hoefden dan alleen maar "sssst! te roepen en dan dacht ze er weer aan.

Niemand noemde haar nog Geitje Onbeleefd, maar ook niet Geitje Dartel. Nee, iedereen noemde haar gewoon: Geitje Sssst!.

NEL BASILIO

Tekko Taks en de klimopmannetjes



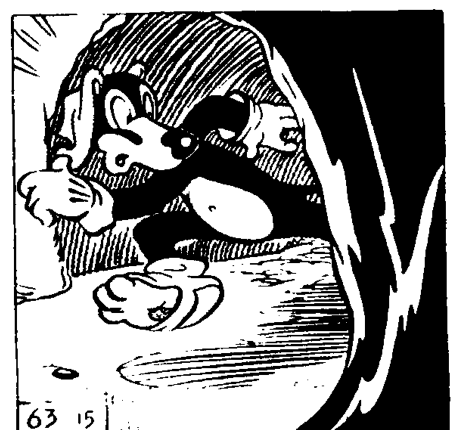



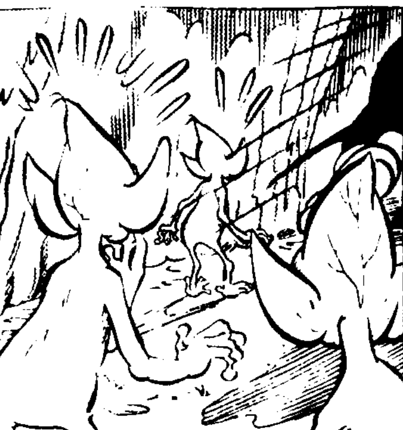
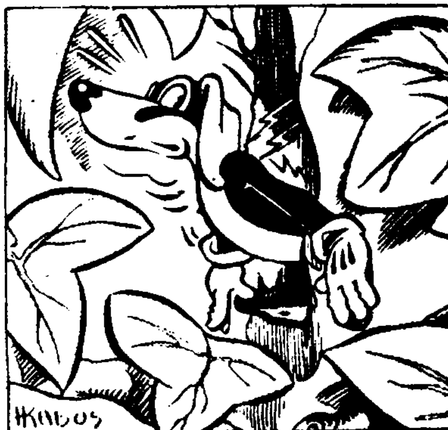
61. Koning Besso hield een pracht van een rede, gaf huizenhoog op over de onoverwinnelijkheid van het taaie klimopvolk en loofde in schone bewoordingen de moed en betrouwbaarheid van de mensmannetjes, waarmede zulke goede betrekkingen werden onderhouden en waarvan een verkleinde vertegenwoordiger, die hier in hun midden vertoefde, hun zulke onschatbare diensten bewezen had. Het luide applaus dat hierop volgde gaf duidelijk blijk, dat alle klimopmannetjes hiermede instemden. Maar toen was Tekko aan de beurt. Iedereen zat hem tenminste zo in afwachting aan te kijken, dat onze vriend eindelijk maar opstond en aarzelend zijn keel schraapte. Zijn eerste redenaarspoging indachtig, legde hij dit keer de grootst mogelijke voorzichtigheid aan de dag in meningsuiting en woordkeus. Juist wilde hij omstandig uitleggen, hoe hij er voor wilde zorgen, dat er voortaan steeds voldoende klimruimte zou blijven tussen de volkeren op zijn muren, toen hij het plotseling erg benauwd kreeg. Zijn oren begonnen ontzettend te suizen en hij kreeg het gevoel alsof hij stikken zou.






62. Natuurlijk keek iedereen ten hoogste verbaasd en een beetje angstig, dat Tekko zo vreemd deed. En onze vriend zelf keek net zo. Het benauwde gevoel, dat hem het spreken onmogelijk gemaakt had, scheen nu als het ware naar beneden te zakken en hij had het gevoel alsof zijn armen en benen ijselijk begonnen op te zwellen. Dan, opeens schoot het hem te binnen: Ik ben bezig weer normaal van grootte te worden!" En toen hij naar zijn handen keek, zag hij dat hij gelijk had. Hij werd groter! Bedremmeld, alsof hij met zijn figuur geen raad wist, kwam Tekko vanachter de tafel vandaan, en ontzet weken de klimopmannetjes achteruit. "Houd me vast! Dat gaat verkeerd!" stamelde Koning Besso Bladergroen de Elfde ontdaan. "Daar komen ongelukken van!" Dat scheen Tekko ook te denken, want zonder nog een woord ter verklaring, of te zijner verontschuldiging te zeggen, stormde hij opeens de zaal uit en de gang in. Een klimopmannetje, dat hij haastig passeerde, wreef zich verbaasd de ogen uit en mompelde: "Hé! Een bekend gezicht, maar ik kan hem niet thuisbrengen!" En daar had hij gelijk in.



63. Tekko voelde, hoe hij, met iedere schok die door hem heen ging, groter werd en hij begon te rennen. Als ik niet opschiet, haal ik het niet! ging het door hem heen. Dan raak ik hier nooit meer uit en kom ik voorgoed in de muur van mijn eigen huis vast te zitten. Het leek onze vriend alsof de gang aan het krimpen was en de muren op hem af kwamen en hij moest terdege uitkijken om zich niet te stoten of om ergens aan te blijven haken. Enkele klimopmannetjes, die hem gevolgd waren om te zien wat dat allemaal te beduiden had, bleven halverwege aarzelend staan.

Dat het mensmannetje plotseling was gaan groeien begrepen zij wel, maar dat deze nog steeds groter wordende reus tot hun omgeving behoorde, wou er toch niet bij hun in. Bij Tekko trouwens ook niet. Gelukkig, daar was de uitgang al. Diep gebukt moest onze vriend het laatste eindje van de gang afleggen. Daar was de vrijheid. Met grote moeite wrong Tekko het bovenlichaam door de muurspleet naar buiten. Maar de rest wou niet zo vlot. Zou het nog lukken.






64. Gelukkig maar, dat Tekko's krachten gelijk met hem meegroeiden, anders had het er slecht voor hem uitgezien. Nu was een geweldige afzet voldoende om hem met een grote boog naar buiten te laten floepen waardoor hij op het zacht verende grastapijt in zijn eigen tuin terecht kwam. Nee Tekko, kijk maar niet om je heen. Het is dit keer geen pet van een politieagent, waarop je terechtgekomen bent: daarvoor ben je al veel te groot. Het is werkelijk gras! Het groeien ging nu steeds sneller. Van de grootte van een kikker, zoals hij op de grond terechtgekomen was, was hij juist bezig om tot de proporties van een jong hondje te komen, toen Terry het tuinhek doorkwam om te zien of Tekko al terug was. En aangezien de een, de ander niet zag, ging een been langs Tekko heen en toen .... PATS lagen beiden languit op de grond. Vlug draaiden de vrienden zich om en Terry, die Tekko weer op normale grootte opeens tegenover zich zag zitten, keek zo beduusd dat onze vriend hoe verbaasd hij zelf misschien ook was, toch in de lach schoot.

Amigoe English Companio

Economic problems beset Costa Rica

SAN JOSE — The rising cost of credit and fuel and the drop in the buying power of wages are the most serious problems which affect Costa Rica according to statements made by the ministers of the economic sector. Minister of Finance Hernan Saenz stated that the floating of Bank interest rates will cause a slightly more than two percent rise in production costs. Saenz spoke, together with Minister of Economy Fernando Altmann Ortiz, to the legislative assembly to explain the government's economic polity at the request of opposition legislators. The principal topics discussed by the ministers of the Economic sector were the floating of bank interest rates, the rise in the cost of living, the possible hike in fuel prices and the situation of the Central American common market. The economic financial policy of the social christian government of Rodrigo Carazo is openly criticized by all social sectors.

While the workers state that a recent 5 to 12 percent salary adjustment is insufficient to recover purchasing power during the present year, manufacturers maintain that the rise in the bank interest rates will prevent them from competing successfully in the Central American common market. For their part Costa Rican economists maintain that the rising cost of credits and the imminent rise in fuel prices, will cause an acceleration of the inflationary process, which will bring about a sharpening of social contradictions. When speaking at the legislative assembly the Minister of finance defended the floating of bank rates in relation to the cost of credits, since he said the supply and demand in London will facilitate the adapting of the national economy to the changing international financial conditions. He added that the rise in bank interest, which brought about this floating, has determined an increase of long-term savings, both in the state banks and in the private financial offices, at the same time that it reduced the trend of saving dollars in the first weeks of application.

The financial policy of the previous government, which the Minister accused of having instituted subsidized credits, "only served top benefit a small group of persons who had access to the banks", he said. For his part Minister of Economy Fernando Altmann Ortiz recognized that the cost of some essential consumer articles has risen, citing by way of example that the food sector registered a 4.1 percent increase.

He added that fuel prices will be raised, but this will only be defined when the organization of petroleum producing countries sets the new prices.

At the same time he pointed out that the Nicaraguan crisis damages the exporters due to market restrictions, adding that the central bank had to give this sector a five million dollar subsidy to keep it from going bankrupt. While discussions on economic policy continue and the Costa Ricans continue suffering a drop in purchasing power, an up to 80 percent hike in bus fares was announced.

Kuwaiti Petroleum Minister expected in Venezuela

CARACAS — Sheikh Ali Khalifa Al Sabah, the Kuwaiti Petroleum minister, is to arrive here on a four day visit at the beginning of next week.

During his stay, he will hold talks on the forthcoming meeting of the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) in December, with Venezuelan President, Carlos Andrés Pérez and Minister of Energy and Mines, Valentin Hernández Acosta.

The key subject will be petroleum prices, on which a decision must be taken this December. Sheikh Al Sabah may visit the iron and steel complex in Guayana and petroleum wells in Zulia during his stay.

He is currently president of OPEC. The presidency of the organisation is always held by the Petroleum Minister of the country where the last full meeting was held.

The 33-year-old Minister has held his position since February this year. He was previously Vice Finance Minister, and before that assistant to the Minister of Petroleum and Finance.

Both Kuwait and Venezuela hold similar position within OPEC.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Gossip

"When I want to speak: let me think first; Is it true?? Is it kind?? Is it necessary?? If not, let it be unsaid!"

E. BABCOCK

A RABBI WHO enjoyed the Kosher food asked his cook to go to the market to get some meat. "Go," he said, "and get the best piece of meat you can get: something that was useful even before it became food." The cook took the basket and began his mission. A few hours later, he returned with satisfaction on his face. "What did you get?" asked the Rabbi. The cook uncovered the basket to expose a nice juicy red tongue that once belonged to a cow. "Here Master," said the cook, "the tongue can be a praise worthy object if used nobly; as a food, it is also delicious."

A few weeks later, the cook was assigned another project. "Go now," said the Rabbi, "and get some cheap meat for the dogs but something that during life was a complete waste. Again the cook departed and returned later with the same basket, but with a devilish look on his face. The Rabbi uncovered the basket to find a tender tongue of a cow. Perplexed, the Rabbi asked an explanation. "Master," said the cook, "the tongue as a food is delicious like any other food only if we are hungry enough .... As a tool it can be both good or bad; it depends on the owner and how he uses it .....:"

It is said that if humanity had no tongue this world could be a better place to live in. Unfortunately, we will never know. We use our tongue to convey messages whether they are carved forever in human [illegible] whether they vanish into thin air depends on how we use it.

GOSSIP is a disease of the mind. Like vulchers need blood to survive, gossipers need GOSSIP to engage their brain. It reflects on the person himself, his emotional instability and his immaturity. Psychiatrists know that emotional problems somehow have their roots in childhood where a little wound in the early ages will leave a permanent scar in the life of such a person.

While GOSSIP is a contagious disease, some people are immune, because either they are too busy minding their own business or too busy helping others, no matter who they are. In the long run truth will survive despite all distortions. For Life is an eternal fountain of words and deeds; in the end, deeds will speak for themselves — without the need for words.

The world in a nutshell

TORONTO — Israeli Foreign Minister Moshe Dayan said fresh Egyptian instructions brough to the stalled Israel-Egypt peace talks in Washington has created renewed problems. Mr Dayan was speaking at a news conference yesterday after he and his fellow delegate at the Washington talks, Defence Minister Ezer Weizman, had conferred in Toronto for three hours with prime Minister Menachem Begin, who is visiting Canada. Mr Dayan confirmed that the main problem was the linkage Egypt is insisting on between the peace treaty and the implementation of self-rule for Palestinians on the West Bank of the Jordan and the Gaza Strip. They later left to return to Washington. He said he and Mr Weizman had received new instructions from Mr Begin and "we hope that we shall be able to make some progress."

★★★

TEHERAN — Tanks were on the streets of Teheran today to guard against renewed demonstrations one week after the killing of five students which sparked a wave of violence and arson by anti-Shah rioters. The capital was relatively calm for the Chorban moslem festival holiday following tough measures by the new military government.

But opposition forces could be [illegible] the return of National Front Party leader Karim Sanjabi from Paris, where he had talks with religious and political opponents of the shah.

★★★

MADRID — Spain's major political parties and trade unions mobilised hundreds of thousands of supporters in nationwide demonstrations last night to isolate a guerrilla threat to the country's infant democracy. Violence has hit the traditionally restive northern Basque country where the Basque separatist guerrilla group ETA has killed more than 40 people this year in its fight to establish an independent marxist state.

★★★

LONDON — Twenty-four people were killed and 60 wounded when a bomb exploded in the Angolan town of Huambo, the official Angolan news agency ANGOP reported. In a telexed report to Reuters yesterday it quoted the Angolan information and security directorate as saying that several people belon[g] a 300-strong group trai[ned in] South Africa and inf[iltrated] into the country has [been] arrested.

★★★

SALISBURY — Prem[ier] Smith, receiving a hero['s wel]come at Rhodesia's 13th [...] independence anniversa[ry] last night, warned the [...] and US governments th[...] was slipping past for a [...]ted peace between [the] transitional governmen[t and] the Patriotic Front g[uerrilla] alliance. He accused Brit[ain and] the United States of pr[...]nation since the b[...] coalition announced in A[...] three weeks ago that [...] willing to attend a[...] settlement talks wit[h] guerrillas without p[...]ditions.

★★★

MEXICO CITY — S[...] born wine magnate [...] Domecq is apparently r[...] pay a million dollars to [...] his kidnapped daughter, [...] sources said. There was [...] from the family on the [...] negotiations with th[e kid]nappers, who abducted [...] old Mrs Brianda Rodrig[...] Tuesday. Mr Domecq [...] suffered a heart atta[ck in] August, was himself rep[orted to] be in hospital.

★★★

SAN JOSE, COSTA R[ICA] — Nicaraguan national gua[rd...] [...] fought their left-wing g[...] opponents on Costa Rica[n terri]tory, the Costa [...] government announced [...]day. The report followe[d state]ments by the left-wing [...] that they planned [...] offensive in their effo[rts to] overthrow Nicaraguan [Presi]dent Anastasio Somoza.

★★★

MOSCOW — The [Soviet] Union hit back at Chin[ese at]tacks on its new friendshi[p treaty] with Vietnam and [accused] China of "doubleha[...] striving to dominate So[utheast] Asia. Soviet television [...] to a speech in Bang[kok] Chinese Vice-Premier [Teng] Hsiao-Ping said yester[day Pe]king's heated reaction [to the] treaty was because [...] "crazed with hege[monistic] desire." Hegemony [...] domination of one are[a by one] country.

★★★

BRUSSELS — Ten o[f Zaire's] creditor countries me[eting in] Brussels told Zaire that [...] get no new short-term [...] it signed an Int[ernational] Monetary Fund (IMF) [agree]ment on a plan to stab[ilise the] country's economy, di[plomatic] sources said. They add[ed Zaire] would agree with the [...] the plan by next March [...] for a new internation[al con]ference on the country's [...]

"Twin theatre" marks new progress in St Maarten

PHILIPSBURG — Pictured above is the new twin-theatre "the Movies" situated on the Pondfill right next to the television station PJF-3, which was yesterday introduced to members of the press and police force. Invited guests which included police inspector Wilfred Blackman and the islan's fire-chief, were able to enjoy a private viewing of the motion picture "Midnight Express," which left many of them under a considerably impression. They were however, mostly impressed with the theatre's interior which includes red carpeting and comfortable seating combined with air-conditioning.

Upon completion of the project a second movie-hall would have been put to use, and a restaurant lounge constructed on top of the movie-halls — wich would naturally make it possible for the viewing of two motion pictures by different audiences could take place at the same time.

General manager Guy Hodge has credited his son Michel for the realisation of the twin-theatre as the latter had been contemplating the idea for some time. Michael Hodge will now become the manager of "the Movies" while Hank Schut has been appointed as assistant manager.

During an explanation by management of the theatre concerning attractions of the place, it was stated that not only can one movie-hall accommodate 200 people but the same room could eventually be used for conventions. There are however no immediate plans to hold musical talent shows in the theatre.

★★★

UNITED NATIONS — Portugal, Bangladesj, Jamaica, Zambia and Norway were elected to the United Nations security Council yesterday.

The five members will sit on the Security council for two years from January 1, replacing India, Canada, West Germany, Venezuela and Mauritius.

★★★

UNITED NATIONS — A resolution threatening sanctions against South Africa if it refuses to accept U.N. terms for a Namibia (Southwest Africa) settlement appeared headed for defeat. Hours after submission to the Security council last night.

Diplomatic sources said that, as they stood, the proposals by Nigeria, India, Kuwait and Gabon did not have the nine-vote support necessary for adoption.

★★★

BRIDGETOWN, BARBADOS — Manu[facturers] in Barbados hav[e been] described as being am[ong the] most priviledged and [...] in the Caribbean.

Barbados Central [Bank] governor, Dr. Co[urtney] Blackman, said this w[eek] criticism of commercia[l bank] lending policies toward[s manu]facturers is not altogeth[er justi]fied. Dr Blackman was respondi[ng to a] statement made b[y] Barbados manufac[turers] association president Basil Forbes, who [said] commercial banks [were] conservative in their a[ttitude] to locally owned enterpri[ses].

When contacted for co[mment] Barclays Bank director [...] Russel, refused to say [whether] the B.M.A. presi[dent's] remarks were justified.

The director of one [of the] region's leading [banks] however, said the[ir] operations in Barbad[os are] dictated by central [bank] regulations

Wall Street

NEW YORK — A pause in the rapid rise in interest rates helped stocks advance but trading was the slowest in four months.

Citibank held its prime rate unchanged at 10 3/4 pct though the rate is expected to go higher. Analists said the Federal Reserve is likely to hold a steady credit course for a time.

D-J industrials added three points and winners led losers two to one on turnover of 17 mln shares, off from 23.56 mln Thursday and the slowest since 11.56 mln traded July three.

Beetle Bailey ® By Mort Walker

SARGE, YOU'VE BEEN SPENDING TOO MUCH TIME AT YOUR DESK!
YEAH, IT DOES SEEM I'VE BEEN STUCK IN THIS CHAIR A LOT
WHAT CHAIR?

Walt Disney's DONALD DUCK ®

KEEP OUT
WHY ALL THE "KEEP OUT" SIGNS?
BECAUSE WE AREN'T "KEEP OUT" SIGNS HERE!

Archie ®

MR. A., I'M HAVING TROUBLE WITH ENGLISH GRAMMAR
IS IT CORRECT TO SAY: YOU SHOULD HAD OUGHTA HAVE SUPPER WITH US SOME TIME"?
NO, JUGHEAD, YOU OUGHT TO HAVE SUPPER WITH US SOME TIME!
THANKS, MR. A. HOW ABOUT TONIGHT?

HENRY ® By John Liney